



## Enquête canadienne sur les mesures de la santé

Parce que votre santé compte!

### ***Enquête canadienne sur les mesures de la santé – cycle 3***

**2012 à 2013**

*Questionnaire auprès des ménages*

POUR INFORMATION SEULEMENT





## Enquête canadienne sur les mesures de la santé

Parce que votre santé compte!

POUR INFORMATION SEULEMENT



## Table des matières

Notes explicatives pour ce document .....	5
Entrée .....	6
Contact (CN) .....	6
Introduction de l'intervieweur (II) .....	6
Contact Initial (IC) .....	6
Langue préférée (LP) .....	7
Introduction de l'enquête (INT) .....	8
Confirmer l'adresse de listage (personnel) (LA) .....	9
Vérifier l'adresse de postage (CHM) .....	11
Adresse (AD) .....	12
Confirmer téléphone (TELC) .....	15
Téléphone Amérique du Nord (NATP) .....	16
Logement (DW) .....	17
Logement collectif (COLL) .....	18
Logement minimal (DMB) .....	18
Nombre de pièces (DWE2) .....	20
Introduction aux listes de personnes (RS) .....	20
Liste de personnes - Habituelle (USU) .....	21
Liste de personnes - Temporaire (TEM) .....	21
Liste de personnes - Autre (OTH1) .....	22
Introduction démographique (DM) .....	22
Âge avec confirmation (AWC) .....	22
Sexe (SEX) .....	24
État matrimonial avec confirmation (De-facto) (MSWC) .....	24
Plus haut niveau de scolarité (EHG2) .....	25
Forces canadiennes (CAF) .....	26

Lien de parenté avec confirmation (RWC) .....	27
Personne qui a fourni l'information démographique (PPD) .....	29
Personne fournissant l'information (PPI) .....	30
État de santé général (GEN) .....	32
Grossesse (PRS).....	36
Problèmes de santé chroniques (CCC) .....	37
Antécédents médicaux familiaux (FMH).....	48
Phlegme (PLM) .....	52
Hépatite (HEP) .....	53
Vaccin contre le virus du papillome humain (HPV) .....	54
Médicaments .....	55
Utilisation de médicaments (MEU) .....	55
Information d'un nouveau produit (NPI) .....	59
Information d'un nouveau produit - bloc d'appel (NPC) .....	67
Taille et poids.....	70
Taille et poids (HWT) .....	70
Détail concernant le poids (WTD).....	71
Fréquence pour la nourriture.....	73
Consommation de viande (MFC).....	73
Détail de fréquence pour la nourriture (FFD).....	75
Consommation de lait et de produits laitiers (MDC).....	76
Consommation de céréales, de fruits et de légumes (GFV) .....	80
Consommation de matières grasses alimentaires (DFC).....	84
Consommation d'eau et de boissons gazeuses (WSD) .....	86
Consommation de sel (SLT) .....	93
Questionnaire international sur les activités physiques (IPA) .....	95
Activités physiques des enfants (CPA).....	113
Temps passé dehors (TSO).....	117
Activités sédentaires (SAC) .....	127
Passe-temps.....	130
Passe-temps (HOB) .....	130
Détail concernant les passe-temps (HDB).....	132

Détail concernant la fréquence (FQD) .....	133
Sommeil (SLP).....	134
Demande au parent de quitter la pièce (RPL) .....	137
Usage du tabac (SMK) .....	139
Consommation d'alcool (ALC) .....	146
Consommation de drogues illicites (IDU) .....	150
Comportement sexuel (SXB) .....	153
Le test PAP (PAP).....	155
Demande au parent de revenir (RPR) .....	157
Exposition à la fumée des autres (ETS) .....	158
Demande à l'enfant de quitter la pièce (RCL) .....	164
Information sur la grossesse (PRG) .....	166
Information sur l'accouchement (BIR) .....	168
Information sur l'allaitement (BRI).....	171
Points forts et difficultés© Robert Goodman (SDQ).....	173
Demande à l'enfant de revenir (RCR) .....	179
Population active .....	181
Population active (LAF) .....	181
Activité sur le marché du travail (LMAM) .....	183
Situation vis-à-vis de l'activité (LMA2).....	185
Population active année (LFY) .....	187
Catégorie de travailleur (LMA3).....	188
Industrie (LMA4).....	189
Professions (LMA5).....	190
Nombre habituel d'heures travaillées (LFH) .....	192
Sociodémographiques .....	193
Renseignements sociodémographiques (SDC) .....	193
Immigration (IMM).....	194
Autochtone minimal (AMB) .....	196
Groupe de population (PG) .....	198
Langue élargi (LAE) .....	199
Éducation.....	202

Éducation (EDU) .....	202
Éducation avec concept (EDM) .....	202
Éducation - Fréquentation scolaire (ESC1) .....	204
Revenu.....	205
Revenu (INC) .....	205
Revenu personnel total (TPI) .....	207
Revenu total du ménage (THI) .....	208
L'eau du robinet .....	211
Prélèvement de l'eau du robinet (TWC) .....	211
Eau du robinet pour l'analyse des COV (TWV) .....	220
Eau du robinet pour l'analyse du fluorure (TWF).....	222
Renseignements administratifs (ADM) .....	224

POUR INFORMATION SEULEMENT

## Notes explicatives pour ce document

1. Les questions qui sont écrites en caractères **gras** sont lues au répondant, tandis que le texte en caractères ordinaires n'est pas lu au répondant. Les directives à l'intention de la personne qui pose les questions sont précédées du mot « Intervieweur » et ne sont pas lues à voix haute.
2. Le texte des questions qui est écrit en caractère **gras** et qui est inséré entre parenthèses ( ) est lu au répondant à la discrétion de la personne qui pose les questions.
3. Pour alléger le texte, le genre masculin est employé la plupart du temps pour désigner à la fois les hommes et les femmes. Veuillez prendre note que lors de l'interview à domicile, les questions étaient adaptées au sexe de la personne interviewée.
4. Le texte des questions qui est écrit entre crochets [ ] est dynamique et en général changera selon les circonstances particulières. Le symbole ^ indique que le remplacement dynamique aura lieu.
5. Dans ce document, le déroulement des questions après une réponse donnée n'est pas fourni lorsqu'il mène immédiatement à la prochaine question.
6. Pour des renseignements plus détaillés concernant les protocoles des mesures physiques, veuillez svp contacter le centre de contact national de Statistique Canada (sans-frais 1-800-263-1136; 613-951-8116; [infostats@statcan.gc.ca](mailto:infostats@statcan.gc.ca)).

## Entrée

### *Contact (CN)*

CN\_BEG

CN\_N02

INTERVIEWEUR : Avez-vous établi le contact?

1 Oui

2 Non

(Passez à CN\_END)

(NSP, RF ne sont pas permis)

CN\_END

### *Introduction de l'intervieweur (II)*

II\_BEG

II\_R01

**Bonjour, je travaille à Statistique Canada. Mon nom est...**

INTERVIEWEUR : Présentez-vous en disant votre prénom et votre nom.  
Appuyez sur <ENTER> pour continuer.

II\_END

### *Contact Initial (IC)*

IC\_BEG

IC\_R01

**Je vous contacte au nom de Statistique Canada au sujet de l'Enquête canadienne sur les mesures de la santé. Tous les renseignements sont recueillis en vertu de la *Loi sur la statistique* et resteront strictement confidentiels.**

INTERVIEWEUR : Appuyez sur <Enter> pour continuer.

IC\_END

**Langue préférée (LP)**

LP\_BEG

LP\_Q01

**Préférez-vous être interviewé(e) en français ou en anglais?**

- 1 Anglais (Passez à LP\_END)
- 2 Français (Passez à LP\_END)
- 3 Autre  
(NSP, RF ne sont pas permis)

LP\_N02

INTERVIEWEUR : Choisissez la langue non officielle préférée du répondant.

Si nécessaire, demandez : **(Quelle langue préférez-vous?)**

- 03 Chinois
- 04 Italien
- 05 Pendjabi
- 06 Espagnol
- 07 Portugais
- 08 Polonais
- 09 Allemand
- 10 Vietnamien
- 11 Arabe
- 12 Tagalog
- 13 Grec
- 14 Tamoul
- 15 Cri
- 16 Afghan
- 17 Caninçais
- 18 Hindi
- 19 Mandarin
- 20 Persan (Farsi)
- 21 Russe
- 22 Ukrainien
- 23 Ourdou
- 24 Inuktitut
- 25 Hongrois
- 26 Coréen
- 27 Serbo-croate
- 28 Gujarati
- 29 Dari
- 90 Autre - Précisez (Passez à LP\_S02)  
(NSP, RF ne sont pas permis)

LP\_C02

Si n'est pas 90 "Autre - Précisez", passez à LP\_END.  
Sinon, passez à LP\_S02.

LP\_S02

(Choisissez la langue non officielle préférée du répondant.  
Si nécessaire, demandez : (Quelle langue préférez-vous?))

INTERVIEWEUR : Précisez.

---

(80 espaces)

(NSP, RF ne sont pas permis)

LP\_END

*Introduction de l'enquête (INT)*

INT\_BEG

INT\_R01

Cette enquête vise à recueillir de l'information sur la santé et les habitudes de vie des Canadiens et des Canadiennes. La première partie de l'enquête est cette interview, qui inclut des questions sur des sujets reliés à la santé. La deuxième partie de l'enquête est un rendez-vous à une clinique mobile pour recueillir des mesures physiques directes comme la tension artérielle, la taille et le poids, et des tests auditifs.

INTERVIEWEUR : Appuyez sur <Enter> pour continuer.

INT\_R02

Vos réponses sont recueillies en vertu de la *Loi sur la statistique* et resteront strictement confidentielles. Bien que votre participation à cette enquête soit volontaire, votre coopération est importante afin que les renseignements recueillis puissent être les plus exacts et les plus complets possible. (Numéro d'enregistrement : SOC/SAN-084-75364)

INTERVIEWEUR : Appuyez sur <Enter> pour continuer.

INT\_END

**Confirmer l'adresse de listage (personnel) (LA)**

LA\_BEG

LA\_N01\_NUM

INTERVIEWEUR : Confirmez l'adresse de listage.

INTERVIEWEUR : Inscrivez le numéro civique.  
Si nécessaire, demandez : **(Quel est le numéro civique?)**

---

(5 espaces)

NSP, RF

LA\_N01\_STRT

INTERVIEWEUR : Confirmez l'adresse de listage.

INTERVIEWEUR : Inscrivez le nom de la rue.  
Si nécessaire, demandez : **(Quel est le nom de la rue?)**

---

(50 espaces)

(NSP, RF ne sont pas permis)

LA\_N01\_APT

INTERVIEWEUR : Confirmez l'adresse de listage.

INTERVIEWEUR : Inscrivez le numéro de l'appartement.  
Si nécessaire, demandez : **(Quel est le numéro de l'appartement?)**

---

(5 espaces)

NSP, RF

LA\_N01\_CITY

INTERVIEWEUR : Confirmez l'adresse de listage.

INTERVIEWEUR : Inscrivez la ville, le village ou la municipalité.  
Si nécessaire, demandez : **(Quelle est la ville, le village ou la municipalité?)**

---

(30 espaces)

(NSP, RF ne sont pas permis)

LA\_N01\_PC

INTERVIEWEUR : Confirmez l'adresse de listage.

INTERVIEWEUR : Inscrivez le code postal.

Si nécessaire, demandez : **(Quel est le code postal?)**

---

(6 espaces)

NSP, RF

(Passez à LA\_N01\_PRN)

Passez à LA\_E01A

Programmeur :

*Si le premier caractère du code postal est "X" passez à LA\_N01\_PRN (ne PAS demander LA\_N01\_CONF (confprov)).*

*Si EMPTY passez à LA\_N01\_PRN.*

LA\_N01\_CONF

INTERVIEWEUR : Confirmez l'adresse de listage.

INTERVIEWEUR : Confirmez que ^Prov1F est ^Prov2F.

Si nécessaire, demandez : **(Donc ^Prov1F est ^Prov2F?)**

1 Oui

(Passez à LA\_END)

2 Non

(NSP, RF ne sont pas permis)

Programmeur :

*Prov1F :*

*Si le premier caractère du code postal = "Y" alors Prov1F = "le territoire"  
Autrement Prov1F = "la province"*

*Prov2F :*

*Si le premier caractère du code postal = "A" alors Prov2F = "Terre-Neuve et  
Labrador"*

*Si le premier caractère du code postal = "B" alors Prov2F = "Nouvelle-Écosse"*

*Si le premier caractère du code postal = "C" alors Prov2F = "Île-du-Prince-Édouard"*

*Si le premier caractère du code postal = "E" alors Prov2F = "Nouveau-Brunswick"*

*Si le premier caractère du code postal est dans "G, H, J" alors Prov2F = "Québec"*

*Si le premier caractère du code postal est dans "K, L, M, N, P" alors Prov2F =  
"Ontario"*

*Si le premier caractère du code postal = "R" alors Prov2F = "Manitoba"*

*Si le premier caractère du code postal = "S" alors Prov2F = "Saskatchewan"*

*Si le premier caractère du code postal = "T" alors Prov2F = "Alberta"*

*Si le premier caractère du code postal = "V" alors Prov2F = "Colombie-Britannique"*

*Si le premier caractère du code postal = "Y" alors Prov2F = "Yukon"*

LA\_N01\_PRN

INTERVIEWEUR : Confirmez l'adresse de listage.

INTERVIEWEUR : Sélectionnez la province ou le territoire.

Si nécessaire, demandez : **(Quel(le) est la province ou le territoire?)**

- 10 Terre-Neuve-et-Labrador
  - 11 Île-du-Prince Édouard
  - 12 Nouvelle-Écosse
  - 13 Nouveau-Brunswick
  - 24 Québec
  - 35 Ontario
  - 46 Manitoba
  - 47 Saskatchewan
  - 48 Alberta
  - 59 Colombie-Britannique
  - 60 Yukon
  - 61 Territoires du Nord-Ouest
  - 62 Nunavut
- (NSP, RF ne sont pas permis)

LA\_END

***Vérifier l'adresse de postage (CHM)***

CHM\_BEG

Variables externes requises :

CHMAddress : des données du bloc Confirmez l'adresse de listage (personnel) (LA)

CHM\_Q01

**Est-ce que c'est aussi votre adresse postale?**

^CHMAddress

1 Oui (Passez à CHM\_END)

2 Non (Passez à CHM\_END)

NSP, RF

CHM\_B02

**Quelle est votre adresse postale exacte?**

Appelez le bloc Adresse (AD).

CHM\_END

**Adresse (AD)**

AD\_BEG

AD\_N01\_NUM

INTERVIEWEUR : Inscrivez le numéro civique.  
Si nécessaire, demandez : **(Quel est le numéro civique?)**

---

(5 espaces)

NSP, RF

AD\_C01

Si NSP ou RF est inscrit, passez à AD\_N01\_CNUM.  
Sinon, passez à AD\_N01\_STRT.

AD\_N01\_CNUM

INTERVIEWEUR : Voulez-vous sauter les autres questions d'adresse?

1 Oui (Passez à AD\_END)  
2 Non  
(NSP, RF ne sont pas permis)

Programmeur :

*Si AD\_N01\_CNUM = 1 « Oui » est sélectionné, mettez NSP ou RF (selon la réponse de AD\_N01\_NUM) pour toutes les questions d'adresse et passez à AD\_END.*

AD\_N01\_STRT

INTERVIEWEUR : Inscrivez le nom de la rue.  
Si nécessaire, demandez : **(Quel est le nom de la rue?)**

---

(50 espaces)

NSP, RF

AD\_N01\_APT

INTERVIEWEUR : Inscrivez le numéro de l'appartement.  
Si nécessaire, demandez : **(Quel est le numéro de l'appartement?)**

---

(5 espaces)

NSP, RF

AD\_N01\_CITY

INTERVIEWEUR : Inscrivez la ville, le village ou la municipalité.  
Si nécessaire, demandez : **(Quel(le) est la ville, le village ou la municipalité?)**

---

(30 espaces)

(NSP, RF ne sont pas permis)

AD\_N01\_PC INTERVIEWEUR : Inscrivez le code postal. Si l'adresse est à l'extérieur du Canada, appuyez sur <ENTER>. Si nécessaire, demandez: **(Quel est le code postal?)**

(6 espaces)

NSP, RF (Passez à AD\_N01\_PRN)

Programmeur : *Si VIDE passez à AD\_N01\_PRN.*

*Si le premier caractère du code postal est "X" passez à AD\_N01\_PRN (Prov) (ne PAS demander AD\_N01\_CPR (Confprov))*

AD\_N01\_CPR INTERVIEWEUR : Confirmez que ^Prov1F est ^Prov2F.  
Si nécessaire, demandez : **(Donc ^Prov1F est ^Prov2F?)**

1 Oui (Passez à AD\_END)

2 Non

(NSP, RF ne sont pas permis)

Programmeur :

*Prov1F :*

*Si le premier caractère du code postal = "Y" alors Prov1F = "le territoire"  
Autrement Prov1F = "la province"*

*Prov2F :*

*Si le premier caractère du code postal = "A" alors Prov2F = "Terre-Neuve et Labrador"*

*Si le premier caractère du code postal = "B" alors Prov2F = "Nouvelle-Écosse"*

*Si le premier caractère du code postal = "C" alors Prov2F = "Île-du-Prince-Édouard"*

*Si le premier caractère du code postal = "E" alors Prov2F = "Nouveau-Brunswick"*

*Si le premier caractère du code postal est dans "G, H, J" alors Prov2F = "Québec"*

*Si le premier caractère du code postal est dans "K, L, M, N, P" alors Prov2F = "Ontario"*

*Si le premier caractère du code postal = "R" alors Prov2F = "Manitoba"*

*Si le premier caractère du code postal = "S" alors Prov2F = "Saskatchewan"*

*Si le premier caractère du code postal = "T" alors Prov2F = "Alberta"*

*Si le premier caractère du code postal = "V" alors Prov2F = "Colombie-Britannique"*

*Si le premier caractère du code postal = "Y" alors Prov2F = "Yukon"*

AD\_N01\_PRN INTERVIEWEUR : Sélectionnez la province ou le territoire.  
Si nécessaire, demandez : **(Quel(le) est la province ou le territoire?)**

10 Terre-Neuve-et-Labrador

11 Île-du-Prince Édouard

12 Nouvelle-Écosse

13 Nouveau-Brunswick

24 Québec

35 Ontario

46 Manitoba

47 Saskatchewan

48 Alberta

59 Colombie-Britannique

60 Yukon

61 Territoires du Nord-Ouest

62 Nunavut

76 États-Unis

77 Hors du Canada et des É.U.

(NSP, RF ne sont pas permis)

Programmeur :

*Si PROV= 76 (États-Unis), passez à AD\_N01\_STA (STATE / ÉTAT).*

AD\_N01\_STA

*Autrement, passez à AD\_END*

INTERVIEWEUR : Sélectionnez l'état.

Si nécessaire, demandez : (Quel est l'état?)

- 01 Alabama
  - 02 Alaska
  - 03 Arizona
  - 04 Arkansas
  - 05 Californie
  - 06 Colorado
  - 07 Connecticut
  - 08 Delaware
  - 09 District de Columbia
  - 10 Floride
  - 11 Géorgie
  - 12 Hawaï
  - 13 Idaho
  - 14 Illinois
  - 15 Indiana
  - 16 Iowa
  - 17 Kansas
  - 18 Kentucky
  - 19 Louisiane
  - 20 Maine
  - 21 Maryland
  - 22 Massachusetts
  - 23 Michigan
  - 24 Minnesota
  - 25 Mississippi
  - 26 Missouri
  - 27 Montana
  - 28 Nebraska
  - 29 Nevada
  - 30 New Hampshire
  - 31 New Jersey
  - 32 Nouveau Mexique
  - 33 New York
  - 34 Caroline du Nord
  - 35 Dakota du Nord
  - 36 Ohio
  - 37 Oklahoma
  - 38 Oregon
  - 39 Pennsylvanie
  - 40 Rhode Island
  - 41 Caroline du Sud
  - 42 Dakota du Sud
  - 43 Tennessee
  - 44 Texas
  - 45 Utah
  - 46 Vermont
  - 47 Virginie
  - 48 Washington
  - 49 Virginie de l'Ouest
  - 50 Wisconsin
  - 51 Wyoming
- (NSP, RF ne sont pas permis)

AD\_N01\_ZIP INTERVIEWEUR : Inscrivez seulement un code zip des É.U.  
Si nécessaire, demandez : (Quel est le code zip?)

---

(12 espaces)

NSP, RF

(Passez à AD\_END)

AD\_END

### **Confirmer téléphone (TELC)**

TELC\_BEG Variables externes requises :

Variables du fichier de l'échantillon :  
TELNUM : numéro de téléphone

TELC\_D01A Sans Objet

TELC\_C01B Si TELNUM = EMPTY, passez à TELC\_B02.  
Sinon, passez à TELC\_D01B.

TELC\_D01B

Programmeur : *DT\_TELEPHONENUMBER1 = TELNUM du fichier de l'échantillon.  
Affichez en utilisant le format "(XXX) XXX-XXXX".*

TELC\_Q01 **J'aimerais confirmer votre numéro de téléphone.  
Est-ce le ^DT\_TelephoneNumber1 ?**

- 1 Oui
- 2 Non

(Passez à TELC\_B02)

NSP, RF

Passez à TELC\_C02

TELC\_C02 Si TELC\_Q01 = 1 (Oui), passez à TELC\_END.  
Sinon, passez à TELC\_B02.

TELC\_B02 Appelez le bloc Téléphone de l'amérique du nord (NATP).

Programmeur : *Passez les paramètres suivants :  
DV\_QTEXT\_F = « Quel est votre numéro de téléphone, avec l'indicatif régional? »*

*DT\_TelephoneNumber1 = TELC\_B02.NAT\_TEL*

TELC\_END

**Téléphone Amérique du Nord (NATP)**

NATP\_BEG Importer les variables suivantes:  
DV\_QTEXT\_F (Texte de la question)

NATP\_Q01 ^DV\_QTEXT\_F  
INTERVIEWEUR : Inscrivez l'indicatif régional.  
Si nécessaire, demandez : **(Quel est l'indicatif régional?)**  
Inscrivez « 000 » s'il n'y a pas de téléphone.  
  
|\_|\_|\_|  
(MIN : 0)  
(MAX : 995)  
  
NSP, RF (Passez à NATP\_Q02)

NATP\_C01 Si NATP\_Q01 = « 000 », remplir NATP\_Q02 avec « 0000000 », passez à NATP\_END.  
Sinon, passez à NATP\_E01A.

NATP\_Q02 (^DV\_QTEXT\_F)  
INTERVIEWEUR : Inscrivez le numéro de téléphone.  
Si nécessaire, demandez : **(Quel est le numéro de téléphone?)**  
  
|\_|\_|\_|\_|\_|\_|\_|\_|\_|\_|  
(MIN : 0)  
(MAX : 999 995)  
  
NSP, RF (Passez à NATP\_END)

NATP\_END

**Logement (DW)**

DW\_BEG

DW\_N02

INTERVIEWEUR : Choisissez le type de logement.

- 01 Maison individuelle
  - 02 Maison double
  - 03 Maison en rangée
  - 04 Duplex
  - 05 Immeuble d'appartements de moins de 5 étages
  - 06 Immeuble d'appartements de 5 étages ou plus
  - 07 Institution
  - 08 Hôtel; maison de chambres / pension; camp
  - 09 Maison mobile
  - 10 Autres - Précisez
- NSP, RF

Passez à DW\_END

Texte d'aide :

Définition:

- **Maison individuelle** : une structure avec un seul logement, séparée de toute autre structure par un espace ouvert (à l'exception de son propre garage ou remise)
- **Maison double** : un logement joint à un seul autre logement, séparé de cet autre logement par un mur qui va du sol au toit
- **Maison en rangée** : une unité de logement faisant partie d'une rangée de trois logements ou plus qui partagent des murs communs qui vont du sol au toit et au-dessus ou en dessous desquels il n'y a pas d'autres logements
- **Duplex** : deux logements, situés un au-dessus de l'autre, qui ne touchent à aucune autre structure et entourés de tous les côtés par un espace ouvert
- **Immeuble d'appartements de moins de 5 étages** : un logement dans un triplex, un quadruplex ou un immeuble de moins de 5 étages, séparé des autres logements par des divisions horizontales et verticales
- **Immeuble d'appartements de 5 étages ou plus** : un logement dans une structure résidentielle de 5 étages ou plus
- **Institution** : un logement collectif dont le but principal est d'offrir des soins de garde ou des soins médicaux de courte ou de longue durée (p. ex., les pénitenciers, les orphelinats, les maisons de soins infirmiers, les hôpitaux, les maisons d'ordres religieux)
- **Hôtel, maison de chambres/pension, camp** : des logements collectifs non en institution
- **Maison mobile** : un logement mobile conçu et construit en vue d'être transporté (sur la route) sur son propre châssis à un emplacement, et d'être placé sur des fondations temporaires telles que des blocs ou un emplacement préparé
- **Autre** : comprend les logements (autres que des maisons mobiles) utilisés comme résidences permanentes et pouvant être déménagés dans un court délai, tels que les autocaravanes, les tentes, les voitures de chemin de fer, les caravanes flottantes, etc.

DW\_S02

INTERVIEWEUR : Précisez.

---

(80 espaces)

DW\_END

(NSP, RF ne sont pas permis)

**Logement collectif (COLL)**

Aperçu : COLL est appelé si DW\_N02 = 08.

COLL\_BEG

COLL\_N01 INTERVIEWEUR : Précisez le type de logement collectif (p.ex., maison de chambre, hôtel, motel, maison de chambre pour touristes, maison de repos, hôpital, résidence de personnel, camp de chantier, etc.)

Si nécessaire, demandez : **(S.V.P. précisez le type de logement.)**

---

(80 espaces)

(NSP, RF ne sont pas permis)

COLL\_Q02

**Quel est le nombre total de personnes qui habitent ici?**

|\_|\_|\_| Nombre de personnes  
(MIN : 1)  
(MAX : 995)

NSP, RF

COLL\_END

**Logement minimal (DMB)**

DMB\_BEG

DMB\_Q01

**Êtes-vous ou un membre de votre ménage est-il... ?**

INTERVIEWEUR : Lisez les catégories au répondant.  
Si le ménage du répondant comprend des propriétaires et des locataires, par exemple, un pensionnaire, le logement doit être considéré comme une propriété.

- 1 **Propriétaire de ce logement  
ou en train de le payer**
- 2 **Locataire, même si aucun  
loyer en argent n'est versé**

NSP, RF

Texte d'aide :

*Tag : Propriétaire ou locataire*

*Choisissez « propriétaire » si le répondant ou un autre membre du ménage possèdent le logement dans lequel ils vivent, même si ce logement est situé sur un terrain loué ou s'il fait partie d'un condominium, ou si le répondant ou un autre membre du ménage sont encore en train de payer le logement.*

*Choisissez « locataire » dans tous les autres cas, même si le logement occupé par le répondant est fourni sans loyer ou à un loyer réduit (par exemple le presbytère d'un curé ou le logement d'un concierge dans un immeuble d'appartements), ou encore si le logement fait partie d'une coopérative.*

DMB\_B01B

Appelez le bloc Nombre de pièces (DWE2).

DMB\_Q02

**Ce logement nécessite-t-il des réparations?**

**Ne considérez pas les rénovations ou rajouts.**

INTERVIEWEUR : Lisez les catégories au répondant.

- 1 **Non, seulement un entretien régulier est requis (peinture, nettoyage du système de chauffage, etc.)**
- 2 **Oui, des réparations mineures sont requises (carreaux de plancher détachés ou manquants, briques descellées, bardeaux arrachés, marches, rampes ou revêtement extérieur défectueux, etc.)**
- 3 **Oui, des réparations majeures sont requises (plomberie ou installation électrique défectueuse, réparations à la charpente des murs, planchers ou plafonds, etc.)**

NSP, RF

Texte d'aide :

*Tag : Entretien du logement*

*L'entretien régulier ne comprend que les activités qui doivent être faites régulièrement pour empêcher la maison de se détériorer, comme l'huilage des charnières et le remplacement d'un fusible électrique.*

*Si certaines parties du logement du répondant sont endommagées ou défectueuses, il devrait choisir soit « réparations mineures », soit « réparations majeures ». Le répondant devrait choisir « réparations majeures » si ces réparations sont essentielles et touchent les installations électriques, le système de chauffage, le réseau d'alimentation en eau, ou si elles touchent la charpente des murs, des planchers ou des plafonds, ou encore s'il faut procéder à des remplacements majeurs, comme une nouvelle toiture et un nouveau revêtement extérieur.*

*Si le logement a besoin à la fois de réparations mineures et de réparations majeures, le répondant devrait choisir « réparations majeures ».*

DMB\_END

**Nombre de pièces (DWE2)**

DWE2\_BEG

DWE2\_Q01

**Combien y a-t-il de chambres à coucher dans ce logement?**

INTERVIEWEUR : Comptez toutes les pièces considérées comme des chambres à coucher même si elles sont désormais utilisées à d'autres fins, par exemple comme chambre d'amis ou salle de télévision. Ne comptez pas les pièces qui ne servent qu'à des activités professionnelles.

Comptez toutes les pièces maintenant utilisées comme chambres à coucher, même si à l'origine, elles n'étaient pas prévues à cette fin comme les chambres à coucher au sous-sol.

Pour les logements d'une seule pièce ou les studios, inscrivez zéro.

|\_|\_| Nombre de chambres à coucher  
(MIN : 0)  
(MAX : 95)

NSP, RF

DWE2\_END

**Introduction aux listes de personnes (RS)**

RS\_BEG

RS\_R01

Les questions suivantes permettent de recueillir d'importants renseignements de base sur les membres de votre ménage.

INTERVIEWEUR : Appuyez sur <ENTER> pour continuer.

Programmeur :

Appelez le block Liste de personnes « Habituelle » (USU)

RS\_Q02

**Y a-t-il des personnes qui demeurent ici temporairement?**

1 Oui  
2 Non  
NSP, RF

Programmeur :

Si RS\_Q02 = 1, appelez le block Liste de personnes - Temporaire (TEM)

RS\_Q04

**Y a-t-il d'autres personnes qui demeurent ici habituellement mais qui sont présentement absentes parce qu'elles sont aux études, à l'hôpital, ou ailleurs?**

- 1 Oui
  - 2 Non
- NSP, RF

Programmeur :

Si RS\_Q04 = 1, appelez le bloc Liste de personnes- Autre (OTH1)

RS\_END

**Liste de personnes - Habituelle (USU)**

USU\_BEG

USU\_Q01

**Veillez nommer toutes les personnes qui demeurent habituellement ici.**

INTERVIEWEUR : Commencez par les adultes qui ont des responsabilités au niveau des soins ou du support familial.  
Inscrivez le prénom.

INTERVIEWEUR : Commencez par les adultes qui ont des responsabilités au niveau des soins ou du support familial.  
Inscrivez le nom de famille.

(NSP, RF ne sont pas permis)

USU\_END

**Liste de personnes - Temporaire (TEM)**

TEM\_BEG

TEM\_Q01

**Quels sont les noms de toutes les personnes qui demeurent ici temporairement?**

INTERVIEWEUR : Ajoutez une personne seulement si elle n'a pas d'autre résidence habituelle ailleurs.  
Inscrivez le prénom.

INTERVIEWEUR : Ajoutez une personne seulement si elle n'a pas d'autre résidence habituelle ailleurs.  
Inscrivez le nom de famille.

(NSP, RF ne sont pas permis)

TEM\_END

**Liste de personnes - Autre (OTH1)**

OTH1\_BEG

OTH1\_Q01

**Quels sont les noms des autres personnes qui vivent ou demeurent ici?**

INTERVIEWEUR : Ajoutez une personne seulement si elle n'a pas d'autre résidence habituelle ailleurs.  
Inscrivez le prénom.

INTERVIEWEUR : Ajoutez une personne seulement si elle n'a pas d'autre résidence habituelle ailleurs.  
Inscrivez le nom de famille.

(NSP, RF ne sont pas permis)

OTH1\_END

**Introduction démographique (DM)**

DM\_BEG

DM\_N01

INTERVIEWEUR : Les questions suivantes recueillent l'information démographique pour tous les membres du ménage.

(NSP, RF ne sont pas permis)

DM\_END

**Âge avec confirmation (AWC)**

AWC\_BEG

Variables externes requises:

RESPONDENTNAME : nom du répondant choisi dans la liste pour la collecte de renseignements démographiques (une espace sépare le prénom et le nom)

REFERENCEYEAR : année (en chiffres) durant laquelle l'interview a eu lieu

REFERENCEMONTH : mois (en chiffres) durant duquel l'interview a eu lieu

REFERENCEMONTHF : texte en français pour le mois durant duquel l'interview a eu lieu

REFERENCEDAY : jour (en chiffres) durant duquel l'interview a eu lieu

AWC\_B02

Quelle est la date de naissance de ^RESPONDENTNAME?

INTERVIEWEUR : Inscrivez le jour.  
Si nécessaire, demandez : (Quel est le jour?)

INTERVIEWEUR : Sélectionnez le mois.  
Si nécessaire, demandez : (Quel est le mois?)

01	janvier	07	juillet
02	février	08	août
03	mars	09	septembre
04	avril	10	octobre
05	mai	11	novembre
06	juin	12	décembre

INTERVIEWEUR : Inscrivez l'année en utilisant quatre chiffres.  
Si nécessaire, demandez : (Quelle est l'année?)

Programmeur :

*Si NSP ou RF est saisi dans soit AWC\_B02.Month ou AWC\_B02.Year, passez à AWC\_Q04.  
Si AWC\_B02.Day est NSP ou RF et que AWC\_B02.Month et AWC\_B02.Year contiennent de l'information valide et que AWC\_B02.Month = mois courant, passez à AWC\_Q04.  
Calculez l'âge (DV\_CALCULATEDAGE) basé sur la date de naissance saisie.*

AWC\_Q03

Donc l'âge de ^RESPONDENTNAME au ^REFERENCEDAY  
^REFERENCEMONTHF ^REFERENCEYEAR était de ^DV\_CALCULATEDAGE  
^DT\_YEARSMONTH.F.  
Est-ce exact?

INTERVIEWEUR : Date de naissance est ^DV\_DAYOFBIRTH,  
^MONTHOFBIRTHF ^YEAROFBIRTH.

1 Oui (Passez à AWC\_END)  
2 Non, retournez et corrigez la date de naissance  
3 Non, recueillez l'âge  
(NSP, RF ne sont pas permis)

AWC\_Q04

Quel est l'âge de ^RESPONDENTNAME?

|\_|\_|\_| Âge en années  
(MIN : 0)  
(MAX : 130)

(NSP, RF ne sont pas permis)

AWC\_END

### **Sexe (SEX)**

SEX\_BEG

Variables externes requises :

RESPONDENTNAME : nom du répondant choisi dans la liste pour la collecte de renseignements démographiques (une espace sépare le prénom et le nom)

SEX\_Q01

INTERVIEWEUR : Inscrivez le sexe de ^RESPONDENTNAME.  
Si nécessaire, demandez : **(Est-ce que ^RESPONDENTNAME est de sexe masculin ou féminin?)**

1 Masculin  
2 Féminin  
(NSP, RF ne sont pas permis)

SEX\_END

### **État matrimonial avec confirmation (De-facto) (MSWC)**

Aperçu :

MSWC est appelé si l'âge du membre du ménage est  $\geq 16$ .

MSWC\_BEG

Variables externes requises :

RESPONDENTNAME : nom du répondant choisi dans la liste pour la collecte de renseignements démographiques (une espace sépare le prénom et le nom)

MSWC\_Q02

**Quel est l'état matrimonial de ^RESPONDENTNAME? Est-il :**

INTERVIEWEUR : Lisez les catégories au répondant.

1 ...marié?  
2 ...en union libre?  
3 ...veuf?  
4 ...séparé?  
5 ...divorcé?  
6 ...célibataire, jamais marié?  
NSP, RF

MSWC\_END

**Plus haut niveau de scolarité (EHG2)**

Aperçu :	EHG2 est appelé si l'âge du membre du ménage est >= 12.
EHG2_BEG	Variables externes requis:  RESPONDENTNAME : nom du répondant choisi dans la liste pour la collecte de renseignements démographiques (une espace sépare le prénom et le nom)
EHG2_Q01	<b>Quel est le plus haut niveau d'études primaires ou secondaires que ^RESPONDENTNAME a achevées?</b>  1 8e année ou moins (Québec : secondaire II ou moins) (Passez à EHG2_Q03) 2 9e à 10e année (Québec : secondaire III ou IV, Terre-Neuve-et-Labrador : 1re année secondaire) (Passez à EHG2_Q03) 3 11e à 13e année (Québec : secondaire V, Terre-Neuve-et-Labrador : 2e à 3e année secondaire) NSP, RF
Texte d'aide :	<i>Tag : Plus haut niveau de scolarité</i>  <i>L'obtention d'un certificat, d'un diplôme ou d'un grade est considérée comme étant d'un niveau supérieur que le fait d'avoir terminé des études secondaires sans avoir obtenu de certificat, de diplôme ou de grade.</i>
EHG2_Q02	<b>Est-ce que ^RESPONDENTNAME a obtenu un diplôme d'études secondaires ou son équivalent?</b>  1 Oui 2 Non NSP, RF
EHG2_Q03	<b>Est-ce que ^RESPONDENTNAME a suivi tout autre cours pouvant mener à l'obtention d'une attestation, d'un certificat ou d'un diplôme décerné par un établissement d'enseignement?</b>  1 Oui (Passez à EHG2_Q04) 2 Non NSP, RF  Passez à EHG2_END

EHG2\_Q04

Quel est le **plus haut** certificat, diplôme ou grade que  
^RESPONDENTNAME a obtenu?

- 1 Niveau inférieur à un diplôme d'études secondaires ou à son équivalent
  - 2 Diplôme d'études secondaires ou un certificat d'équivalence d'études secondaires
  - 3 Certificat ou diplôme d'une école de métiers
  - 4 Certificat ou diplôme d'un collège, d'un cégep ou d'un autre établissement non universitaire (autres que les certificats ou diplômes de métiers)
  - 5 Certificat ou diplôme universitaire au-dessous du niveau du baccalauréat
  - 6 Baccalauréat (p. ex. B.A., B.Sc., LL.B.)
  - 7 Certificat, diplôme ou grade universitaire au-dessus du niveau du baccalauréat
- NSP, RF

EHG2\_END

**Forces canadiennes (CAF)**

Aperçu :

CAF est appelé si l'âge du membre du ménage est > 15 et < 65.

CAF\_BEG

Variables externes requis:

RESPONDENTNAME : nom du répondant choisi dans la liste pour la collecte de renseignements démographiques (une espace sépare le prénom et le nom)

CAF\_Q01

Est-ce que ^RESPONDENTNAME est un membre à temps plein des  
forces armées canadiennes régulières?

- 1 Oui
- 2 Non  
(NSP, RF ne sont pas permis)

Type de contenu :

*NOTE AUX UTILISATEURS :*  
Les membres à temps plein des Forces canadiennes régulières ne peuvent faire partie de l'échantillon de l'ECMS.

CAF\_END

**Lien de parenté avec confirmation (RWC)**

RWC\_BEG

Variables externes requises:

RESPONDENTNAME1 : nom du premier répondant dans le lien de parenté recueilli

AGE1 : âge du premier répondant dans le lien de parenté recueilli

SEX1F :

Si le sexe du premier répondant dans le lien de parenté recueilli = 1, alors Sex1F = « Masculin »

Si le sexe du premier répondant dans le lien de parenté recueilli = 2, alors Sex1F = « Féminin »

RESPONDENTNAME2 : nom du deuxième répondant dans le lien de parenté recueilli

AGE2 : âge du deuxième répondant dans le lien de parenté recueilli

SEX2F:

Si le sexe du deuxième répondant dans le lien de parenté recueilli = 1, alors Sex2F = « Masculin »

Si le sexe du deuxième répondant dans le lien de parenté recueilli = 2, alors Sex2F = « Féminin »

RWC\_Q2

**Quel est le lien ...**

entre : ^RESPONDENTNAME1 (^AGE1, ^SEX1F)

et : ^RESPONDENTNAME2 (^AGE2, ^SEX2F)?

- 01 Époux/Épouse
  - 02 Conjoint(e) de fait
  - 03 Père/Mère (Passez à RWC\_Q3A)
  - 04 Fils/Fille (Passez à RWC\_Q3B)
  - 05 Frère/Sœur (Passez à RWC\_Q3C)
  - 06 Père/Mère de famille d'accueil
  - 07 Fils/Fille en famille d'accueil
  - 08 Grand-père/mère
  - 09 Petit(e)-fils/fille
  - 10 Parent par alliance (Passez à RWC\_Q3D)
  - 11 Autre personne apparentée (Passez à RWC\_Q3E)
  - 12 Personne non apparentée
- NSP, RF

RWC\_Q3A

**Quel est le lien ...**

entre : ^RESPONDENTNAME1 (^AGE1, ^SEX1F)

et : ^RESPONDENTNAME2 (^AGE2, ^SEX2F)?

**Est-ce un(e) :**

INTERVIEWEUR : Lisez les catégories au répondant.

- 1 père/mère biologique?
- 2 beau/belle-mère?
- 3 père/mère adopti(f/ve)?

NSP, RF

Passez à RWC\_END

RWC\_Q3B

Quel est le lien ...  
entre : ^RESPONDENTNAME1 (^AGE1, ^SEX1F)  
et : ^RESPONDENTNAME2 (^AGE2, ^SEX2F)?

**Est-ce un(e) :**

INTERVIEWEUR : Lisez les catégories au répondant.

- 1 ...fils/fille biologique?
  - 2 ...fils/fille du conjoint/de la conjointe?
  - 3 ...fils/fille adopti(f/ve)?
- NSP, RF

Passez à RWC\_END

RWC\_Q3C

Quel est le lien ...  
entre : ^RESPONDENTNAME1 (^AGE1, ^SEX1F)  
et : ^RESPONDENTNAME2 (^AGE2, ^SEX2F)?

**Est-ce un(e) :**

INTERVIEWEUR : Lisez les catégories au répondant.

- 1 ...frère/soeur?
  - 2 ...demi-frère/soeur?
  - 3 ...frère/soeur par alliance?
  - 4 ...frère/soeur adopti(f/ve)?
  - 5 ...frère/soeur en famille d'accueil?
- NSP, RF

Passez à RWC\_END

RWC\_Q3D

Quel est le lien ...  
entre : ^RESPONDENTNAME1 (^AGE1, ^SEX1F)  
et : ^RESPONDENTNAME2 (^AGE2, ^SEX2F)?

**Est-ce un(e) :**

INTERVIEWEUR : Lisez les catégories au répondant.

- 1 ...père/mère par alliance?
  - 2 ...fils/fille par alliance?
  - 3 ...frère/soeur par alliance?
  - 4 ...autre parent par alliance?
- NSP, RF

Passez à RWC\_END

RWC\_Q3E

Quel est le lien ...  
entre : ^RESPONDENTNAME1 (^AGE1, ^SEX1F)  
et : ^RESPONDENTNAME2 (^AGE2, ^SEX2F)?

**Est-ce un(e) :**

INTERVIEWEUR : Lisez les catégories au répondant.

- 1 ...oncle/tante?
  - 2 ...cousin/cousine?
  - 3 ...neveu/niece?
  - 4 ...autre parent?
- NSP, RF

Passez à RWC\_END

RWC\_END

***Personne qui a fourni l'information démographique (PPD)***

Aperçu :

PPD identifie la personne qui fournit les renseignements à propos du ménage figurant sur la liste.

On peut choisir parmi une liste des membres du ménage qui ont 10 ans ou plus. La liste comprend aussi la catégorie « 88 » (Non-membre du ménage).

PPD\_BEG

PPD\_N01

INTERVIEWEUR : Choisissez le nom de la personne qui donne l'information. Si la personne n'est pas sur la liste, choisissez « Non-membre du ménage ».

(NSP, RF ne sont pas permis)

Programmeur :

*Affichez tous les membres actuels du ménage (c.-à-d., ceux dont le code de membre est 01, 02, 03, 05 ou 06) qui ont 10 ans et plus. À noter que la catégorie « Non-membre du ménage » sera représentée par le code 88.*

Type de contenu :

**NOTE AUX UTILISATEURS :**

*La sélection aléatoire des répondants à l'ECMS est effectuée après la collecte des données démographiques. Une personne est sélectionnée dans la liste des membres du ménage âgés de 12 à 79 ans. Dans les ménages ayant des enfants âgés de 3 à 11 ans, un enfant supplémentaire âgé de 3 à 11 ans est sélectionné.*

PPD\_END

## Personne fournissant l'information (PPI)

Aperçu :	<p>PPI identifie la personne qui fournit les renseignements de l'enquête.</p> <p>On peut choisir parmi une liste des membres du ménage qui ont 12 ans ou plus. La liste comprend aussi la catégorie « 88 » (Non-membre du ménage).</p>
PPI_BEG	<p>Variables externes requises :</p> <p>Variables provenant d'autres composantes : RESPONDENTNAME : nom du répondant FNAME : prénom du répondant AWC_AGE : âge du répondant SEX_Q01 : sexe du répondant (1 = masculin; 2 = féminin)</p>
PPI_N01	<p><u>INTERVIEWEUR</u> : Choisissez le nom de la personne qui donne l'information. Si la personne n'est pas sur la liste, choisissez « Non-membre du ménage ».</p> <p>(NSP, RF ne sont pas permis)</p>
Programmeur :	<p><i>Affichez tous les membres actuels du ménage (c.-à-d., ceux dont le code de membre est 01, 02, 03, 05 ou 06) qui ont 12 ans et plus. À noter que la catégorie « Non-membre du ménage » sera représentée par le code 88.</i></p>
PPI_D01	
Programmeur :	<pre>SI PPI_N01 = PERSONID du répondant sélectionné, ALORS   SI SEX_Q01 = 1 (masculin), ALORS     PROXYSEX = 1   SINON     PROXYSEX = 2   FIN SINON   SI SEX_Q01 = 1 (masculin), ALORS     PROXYSEX = 3   SINON     PROXYSEX = 4   FIN FIN</pre>
PPI_C02	<p>Si PROXYSEX = 1 or 2, passez à PPI_END. Sinon, passez à PPI_N02.</p>
PPI_N02	<p><u>INTERVIEWEUR</u> : La personne qui donne l'information est-elle le parent ou le tuteur de ^FNAME?</p> <p>1 Oui 2 Non (NSP, RF ne sont pas permis)</p>
Type de contenu :	<p><i>NOTE AUX UTILISATEURS :</i> <i>Un parent ou un(une) tuteur (trice) devrait donner l'information pour un répondant ayant moins de 12 ans.</i></p>

PPI\_C03

Si PPI\_N02 = 2, passez à PPI\_END.  
Sinon, passez à PPI\_N03.

PPI\_N03

INTERVIEWEUR : La personne qui donne l'information est-elle le parent naturel ou biologique de ^FNAME?

- 1 Oui
  - 2 Non
- (NSP, RF ne sont pas permis)

PPI\_END

POUR INFORMATION SEULEMENT

## État de santé général (GEN)

GEN_BEG	<p>Variables externes requises :</p> <p>Variables provenant d'autres composantes : FNAME : prénom du répondant AWC_AGE : âge du répondant</p> <p>Variables provenant de blocs déjà remplis : PROXYSEX : sexe du répondant sélectionné et interview faite ou non par personne interposée 1 = sexe masculin, sans personne interposée 2 = sexe féminin, sans personne interposée 3 = sexe masculin, avec personne interposée 4 = sexe féminin, avec personne interposée</p>
GEN_D11	<p>Si PROXYSEX = 1 ou 2, DT_SANTE = «votre santé». Autrement, DT_SANTE = «la santé de FNAME».</p>
GEN_R11	<p><b>Cette enquête porte sur différents aspects de votre santé. Il y a des questions sur l'activité physique, la nutrition, l'environnement et l'état de santé. Par santé, nous entendons non seulement l'absence de maladie ou de blessure mais aussi le bien-être physique, mental et social.</b></p> <p><u>INTERVIEWEUR</u> : Appuyez sur &lt; 1 &gt; pour continuer.</p>
GEN_Q11	<p><b>En général, diriez-vous que votre santé est... ?</b></p> <p><u>INTERVIEWEUR</u> : Lisez les catégories au répondant.</p> <p>1 <b>Excellente</b> 2 <b>Très bonne</b> 3 <b>Bonne</b> 4 <b>Passable</b> 5 <b>Mauvaise</b> NSP, RF</p>
Texte d'aide :	<p><i>Tag : Santé perçue</i></p> <p><i>La santé perçue est un indicateur de l'état de santé global d'une personne. Il peut refléter certains aspects de la santé qui ne sont pas saisis dans d'autres mesures tels que le premier stade d'une maladie, la gravité d'une maladie, certains aspects positifs de l'état de santé, les ressources physiologiques et psychologiques, ainsi que le fonctionnement social et mental. La santé perçue fait référence à la perception d'une personne de sa santé en général, ou dans le cas d'une interview par procuration, la perception de la personne qui répond. La santé fait non seulement référence à l'absence de maladie ou de blessure, mais aussi à un bien-être physique, mental et social.</i></p> <p><i>Appuyer sur "Escape" pour retourner.</i></p>

GEN\_Q12

**Comparativement à l'an dernier, comment évaluez-vous, maintenant, votre santé? Est-elle... ?**

**INTERVIEWEUR** : Lisez les catégories au répondant.

- 1 **Bien meilleure maintenant que l'an dernier**
- 2 **Un peu meilleure maintenant (que l'an dernier)**
- 3 **À peu près la même que l'an dernier**
- 4 **Un peu moins bonne maintenant (que l'an dernier)**
- 5 **Bien moins bonne maintenant (que l'an dernier)**

NSP, RF

GEN\_C13

Si PROXYSEX = 3 ou 4, passez à GEN\_C15.  
Sinon, passez à GEN\_Q13A.

GEN\_Q13A

**Sur une échelle de 0 à 10, où 0 signifie « Très insatisfait » et 10 « Très satisfait », quel sentiment éprouvez-vous présentement à l'égard de votre vie en général?**

0      Très insatisfait  
1  
2  
3  
4  
5  
6  
7  
8  
9  
10      Très satisfait

|\_|\_|  
(MIN : 0)  
(MAX : 10)

NSP, RF

- GEN\_Q14 **En général, diriez-vous que votre santé mentale est... ?**
- INTERVIEWEUR : Lisez les catégories au répondant.
- 1 **Excellente**
  - 2 **Très bonne**
  - 3 **Bonne**
  - 4 **Passable**
  - 5 **Mauvaise**
- NSP, RF
- GEN\_C15 Si AWC\_AGE < 12, passez à GEN\_C16A.  
Sinon, passez à GEN\_Q15.
- GEN\_Q15 **En pensant à la quantité de stress dans votre vie, diriez-vous que la plupart de vos journées sont... ?**
- INTERVIEWEUR : Lisez les catégories au répondant.
- 1 **Pas du tout stressantes**
  - 2 **Pas tellement stressantes**
  - 3 **Un peu stressantes**
  - 4 **Assez stressantes**
  - 5 **Extrêmement stressantes**
- NSP, RF
- GEN\_C16A Si PROXYSEX = 3 ou 4, passez à GEN\_D20.  
Sinon, passez à GEN\_C16B.
- GEN\_C16B Si AWC\_AGE < 15 ou > 75, passez à GEN\_Q18.  
Sinon, passez à GEN\_Q16.
- GEN\_Q16 **À un moment quelconque au cours des 12 derniers mois, avez-vous travaillé à un emploi ou à une entreprise?**
- 1 **Oui**
  - 2 **Non** (Passez à GEN\_Q18)
- NSP, RF (Passez à GEN\_Q18)
- GEN\_Q17 **La question suivante porte sur votre entreprise ou emploi principal au cours des 12 derniers mois.**
- Diriez-vous que la plupart de vos journées au travail étaient... ?**
- INTERVIEWEUR : Lisez les catégories au répondant.
- 1 **Pas du tout stressantes**
  - 2 **Pas tellement stressantes**
  - 3 **Un peu stressantes**
  - 4 **Assez stressantes**
  - 5 **Extrêmement stressantes**
- NSP, RF

GEN\_Q18

**Comment décririez-vous votre sentiment d'appartenance à votre communauté locale? Diriez-vous qu'il est... ?**

INTERVIEWEUR : Lisez les catégories au répondant.

- 1 **Très fort**
- 2 **Plutôt fort**
- 3 **Plutôt faible**
- 4 **Très faible**

NSP, RF

GEN\_Q19

**Diriez-vous que votre qualité de vie est... ?**

INTERVIEWEUR : Lisez les catégories au répondant.

- 1 **Excellente**
- 2 **Très bonne**
- 3 **Bonne**
- 4 **Passable**
- 5 **Mauvaise**

NSP, RF

GEN\_D20

Si PROXYSEX= 1 or 2, DT\_GEN20TEXTF = «Avez-vous».  
Si PROXYSEX = 3, DT\_GEN20TEXTF = «^FNAME a-t-il».  
Si PROXYSEX = 4, DT\_GEN20TEXTF = «^FNAME a-t-elle».

GEN\_Q20

**Avez-vous un médecin de famille?**

- 1 **Oui**
- 2 **Non**

NSP, RF

GEN\_END

## Grossesse (PRS)

PRS\_BEG

Variables externes requises :

Variables provenant d'autres composantes :

FNAME : prénom du répondant

AWC\_AGE : âge du répondant

SEX\_Q01 : sexe du répondant (1 = masculin; 2 = féminin)

Variables provenant de blocs déjà remplis :

PROXYSEX : sexe du répondant sélectionné et interview faite ou non par personne interposée

1 = sexe masculin, sans personne interposée

2 = sexe féminin, sans personne interposée

3 = sexe masculin, avec personne interposée

4 = sexe féminin, avec personne interposée

PRS\_C11A

Si SEX\_Q01 = 1, passez à PRS\_END.

Sinon, passez à PRS\_C11B.

PRS\_C11B

Si AWC\_AGE < 14 ou > 59, passez à PRS\_END.

Sinon, passez à PRS\_Q11.

PRS\_Q11

**Pour l'analyse de la santé, il est important que nous sachions si une personne est enceinte ou non. Êtes-vous enceinte?**

1 Oui

2 Non

NSP, RF

PRS\_END

## Problèmes de santé chroniques (CCC)

CCC_BEG	<p>Variables externes requises :</p> <p>Variables provenant d'autres composantes : FNAME : prénom du répondant AWC_AGE : âge du répondant SEX_Q01 : sexe du répondant (1 = masculin; 2 = féminin)</p> <p>Variables provenant de blocs déjà remplis : PROXYSEX : sexe du répondant sélectionné et interview faite ou non par personne interposée 1 = sexe masculin, sans personne interposée 2 = sexe féminin, sans personne interposée 3 = sexe masculin, avec personne interposée 4 = sexe féminin, avec personne interposée</p>
CCC_R11	<p><b>Les questions qui suivent portent sur certains problèmes de santé de longue durée que vous pouvez avoir. Par « problème de santé de longue durée », on entend un état qui dure ou qui devrait durer 6 mois ou plus et qui a été diagnostiqué par un professionnel de la santé.</b></p> <p><u>INTERVIEWEUR</u> : Appuyez sur &lt;1&gt; pour continuer.</p>
CCC_D11	<p>Si PROXYSEX = 1 ou 2, DT_CCC11TEXTF = «Faites». Autrement, DT_CCC11TEXTF = «Fait».</p>
CCC_Q11	<p><b>Faites-vous de l'asthme?</b></p> <p>1 Oui 2 Non (Passez à CCC_C21) NSP (Passez à CCC_C21) RF (Passez à CCC_END)</p>
CCC_Q12	<p><b>Quel âge aviez-vous lorsque ceci a été diagnostiqué pour la première fois?</b></p> <p><u>INTERVIEWEUR</u> : Maximum est ^AWC_AGE.</p> <p> _ _  Âge en années (MIN : 0) (MAX : 79)</p> <p>NSP, RF</p>
CCC_Q13	<p><b>Avez-vous eu des symptômes d'asthme ou fait des crises d'asthme au cours des 12 derniers mois?</b></p> <p>1 Oui 2 Non NSP, RF</p>

CCC\_C21 Si AWC\_AGE < 12, passez à CCC\_C31.  
Sinon, passez à CCC\_Q21.

CCC\_Q21 **Souffrez-vous de fibromyalgie?**

- 1 Oui  
2 Non  
NSP, RF

CCC\_D22 Si CCC\_Q21=1, DT\_FIBROTEXTF = «, excepté la fibromyalgie».  
Si CCC\_Q21=2, NSP ou RF, DT\_FIBROTEXTF = «EMPTY».

CCC\_Q22 **Faites-vous de l'arthrite ou de l'arthrose[, excepté la fibromyalgie/EMPTY]?**

- 1 Oui  
2 Non (Passez à CCC\_Q24)  
NSP, RF (Passez à CCC\_Q24)

Texte d'aide :

Tag: Arthrite

Le terme **arthrite** signifie « inflammation des articulations » et englobe plus de 100 maladies et troubles médicaux qui touchent les articulations, les tissus entourant celles-ci, et d'autres tissus conjonctifs, causant de la douleur, de l'enflure et de la raideur, ce qui mène souvent à une incapacité.

L'**arthrose** est le résultat de la détérioration du cartilage et de l'épaississement des os qui se trouvent en dessous, dans une ou plusieurs articulations. L'arthrose endommage les articulations, cause de la douleur et de la raideur. Elle affecte habituellement les mains, les pieds, les genoux, la colonne vertébrale et les hanches.

La **polyarthrite rhumatoïde** est un type d'arthrite inflammatoire et une maladie auto-immune. Le système immunitaire du corps s'attaque aux articulations (principalement aux mains, aux poignets et aux pieds), ce qui cause de la douleur et de l'inflammation, et endommage les articulations. La polyarthrite rhumatoïde peut aussi affecter d'autres organes, comme les yeux, le cœur et les poumons.

**Rhumatisme** est un ancien terme utilisé pour décrire bon nombre de douleurs aux muscles, aux tendons, aux articulations et aux os. Le terme est toujours utilisé dans le langage courant, mais il n'existe plus de maladie appelée officiellement « rhumatisme ». On dit que le rhumatisme est localisé, régional ou généralisé. Le rhumatisme localisé inclut la bursite et la tendinite. Le rhumatisme régional entraîne de la douleur à la paroi de la cage thoracique et à l'articulation temporomandibulaire, et des douleurs myofasciales. Le rhumatisme généralisé englobe la fibromyalgie. Une autre catégorie de rhumatisme est le rhumatisme psychogène. Le patient qui en est atteint rapporte des douleurs variables aux muscles et aux articulations qui ne correspondent pas véritablement à l'anatomie et à la physiologie. On croit qu'il pourrait y avoir des causes psychologiques sous-jacentes causant les symptômes.

Appuyer sur "Escape" pour retourner.

CCC_Q23	<p><b>De quel genre d'arthrite souffrez-vous?</b></p> <p><u>INTERVIEWEUR</u> : Choisissez toutes les réponses appropriées.</p> <p>1 Polyarthrite rhumatoïde 2 Arthrose 4 Autre - Précisez (Passez à CCC_S23) NSP, RF</p> <p>Passez à CCC_Q24</p>
CCC_S23	<p><b>(De quel genre d'arthrite souffrez-vous?)</b></p> <p><u>INTERVIEWEUR</u> : Précisez.</p> <hr/> <p>(80 espaces)</p> <p>(NSP, RF ne sont pas permis)</p>
CCC_D24	<p>Si CCC_Q21=1 et CCC_Q22=1, DT_CCCTEXTF = «, autres que ceux dus à la fibromyalgie et à l'arthrite» Si CCC_Q21=1 et CCC_Q22=2, DT_CCCTEXTF = «, sauf ceux dus à la fibromyalgie». Si CCC_Q21=2 et CCC_Q22=1, DT_CCCTEXTF = «, sauf ceux dus à l'arthrite». Si CCC_Q21=2 et CCC_Q22=2, DT_CCCTEXTF = «EMPTY».</p>
CCC_Q24	<p><b>Avez-vous des maux de dos[, autres que ceux dus à la fibromyalgie et à l'arthrite/, sauf ceux dus à la fibromyalgie/, sauf ceux dus à l'arthrite/EMPTY]?</b></p> <p>1 Oui 2 Non NSP, RF</p>
CCC_C25	<p>Si AWC_AGE &gt; 39, passez à CCC_Q25. Sinon, passez à CCC_C31.</p>
CCC_Q25	<p><b>Avez-vous de l'ostéoporose?</b></p> <p>1 Oui 2 Non NSP, RF</p>
CCC_C31	<p>Si AWC_AGE &lt; 6, passez à CCC_D41. Sinon, passez à CCC_D31.</p>
CCC_D31	<p>Si PROXYSEX = 1 ou 2, DT_CCC31TEXTF = «Faites-vous». Si PROXYSEX = 3, DT_CCC31TEXTF = «^FNAME fait-il». Si PROXYSEX = 4, DT_CCC31TEXTF = «^FNAME fait-elle».</p>

CCC_Q31	<p>Rappelez-vous, nous nous intéressons aux problèmes de santé diagnostiqués par un professionnel de la santé.</p> <p><b>Faites-vous de l'hypertension (de la haute pression)?</b></p> <p>1 Oui 2 Non NSP, RF</p>
CCC_Q32	<p><b>Au cours du dernier mois, avez-vous pris des médicaments pour l'hypertension?</b></p> <p>1 Oui 2 Non NSP, RF</p>
CCC_Q33	<p><b>A-t-on déjà mesuré votre taux de cholestérol sanguin?</b></p> <p>1 Oui 2 Non NSP, RF</p> <p>(Passez à CCC_D41) (Passez à CCC_D41)</p>
CCC_Q34	<p><b>Un professionnel de la santé vous a-t-il déjà dit que votre taux de cholestérol sanguin était élevé?</b></p> <p>1 Oui 2 Non NSP, RF</p>
CCC_D41	<p>Si PROXYSEX = 1 ou 2, DT_CCC41TEXTF = «Êtes-vous». Si PROXYSEX = 3, DT_CCC41TEXTF = «^FNAME est-il». Si PROXYSEX = 4, DT_CCC41TEXTF = «^FNAME est-elle».</p>
CCC_Q41	<p>Rappelez-vous, nous nous intéressons aux problèmes de santé diagnostiqués par un professionnel de la santé.</p> <p><b>Êtes-vous atteint de bronchite chronique?</b></p> <p>1 Oui 2 Non NSP, RF</p> <p>(Passez à CCC_C43) (Passez à CCC_C43)</p>
CCC_Q42	<p><b>Quel âge aviez-vous lorsque ceci a été diagnostiqué pour la première fois?</b></p> <p><u>INTERVIEWEUR</u> : Maximum est ^AWC_AGE.</p> <p> _ _  Âge en années (MIN : 0) (MAX : 79)</p> <p>NSP, RF</p>
CCC_C43	<p>Si AWC_AGE &lt; 30, passez à CCC_Q51. Sinon, passez à CCC_Q43.</p>

CCC_Q43	<b>Souffrez-vous d'emphysème?</b>  1 Oui 2 Non (Passez à CCC_Q45) NSP, RF (Passez à CCC_Q45)
CCC_Q44	<b>Quel âge aviez-vous lorsque ceci a été diagnostiqué pour la première fois?</b>  <u>INTERVIEWEUR</u> : Maximum est ^AWC_AGE.   _ _  Âge en années (MIN : 0) (MAX : 79)  NSP, RF
CCC_Q45	<b>Souffrez-vous de maladie pulmonaire obstructive chronique (MPOC)? Cette maladie est également connue comme broncho-pneumopathie chronique obstructive (BPCO).</b>  1 Oui 2 Non (Passez à CCC_Q51) NSP, RF (Passez à CCC_Q51)
CCC_Q46	<b>Quel âge aviez-vous lorsque ceci a été diagnostiqué pour la première fois?</b>  <u>INTERVIEWEUR</u> : Maximum est ^AWC_AGE.   _ _  Âge en années (MIN : 0) (MAX : 79)  NSP, RF
CCC_Q51	Rappelez-vous, nous nous intéressons aux problèmes de santé diagnostiqués par un professionnel de la santé.  <b>Êtes-vous atteint du diabète?</b>  <u>INTERVIEWEUR</u> : Excluez les répondants à qui l'on a dit qu'ils avaient du prédiabète. Seuls les répondants atteints du diabète de type 1 ou de type 2 ou du diabète gestationnel peuvent répondre " oui " à cette question.  1 Oui 2 Non (Passez à CCC_D61) NSP, RF (Passez à CCC_D61)

CCC_Q52	<p><b>A-t-on diagnostiqué chez vous ...?</b></p> <p><u>INTERVIEWEUR</u> : Lisez les catégories au répondant. Choisissez toutes les réponses appropriées.</p> <ol style="list-style-type: none"><li>1 Le diabète insulino-dépendant - Type 1</li><li>2 Le diabète non insulino-dépendant - Type 2</li><li>3 Le diabète de grossesse</li></ol> <p>NSP, RF</p>
CCC_C53	<p>Si CCC_Q52 = 3, NSP ou RF, passez à CCC_D61. Sinon, passez à CCC_Q53.</p>
CCC_Q53	<p><b>Quel âge aviez-vous lorsque ceci a été diagnostiqué pour la première fois?</b></p> <p><u>INTERVIEWEUR</u> : Maximum est ^AWC_AGE.</p> <p> _ _  Âge en années (MIN : 0) (MAX : 79)</p> <p>NSP, RF</p>
CCC_D61	<p>Si PROXYSEX = 1 ou 2, DT_CCC61TEXTF = «Souffrez-vous». Si PROXYSEX = 3, DT_CCC61TEXTF = «^FNAME souffre-t-il». Si PROXYSEX = 4, DT_CCC61TEXTF = «^FNAME souffre-t-elle».</p>
CCC_Q61	<p><b>Souffrez-vous d'une maladie cardiaque?</b></p> <ol style="list-style-type: none"><li>1 Oui</li><li>2 Non</li></ol> <p>NSP, RF</p> <p>(Passez à CCC_Q63) (Passez à CCC_Q63)</p>
CCC_Q62	<p><b>Quel âge aviez-vous lorsque ceci a été diagnostiqué pour la première fois?</b></p> <p><u>INTERVIEWEUR</u> : Maximum est ^AWC_AGE.</p> <p> _ _  Âge en années (MIN : 0) (MAX : 79)</p> <p>NSP, RF</p>
CCC_Q63	<p><b>Un professionnel de la santé vous a-t-il déjà dit que vous avez eu une crise cardiaque?</b></p> <ol style="list-style-type: none"><li>1 Oui</li><li>2 Non</li></ol> <p>NSP, RF</p>

CCC_Q71	<p>Rappelez-vous, nous nous intéressons aux problèmes de santé diagnostiqués par un professionnel de la santé.</p> <p><b>Souffrez-vous d'un cancer?</b></p> <p>1 Oui (Passez à CCC_Q73) 2 Non (Passez à CCC_C81) NSP, RF</p>
CCC_Q72	<p><b>Avez-vous déjà été diagnostiqué d'un cancer?</b></p> <p>1 Oui (Passez à CCC_C81) 2 Non (Passez à CCC_C81) NSP, RF</p>
CCC_Q73	<p><b>Quel âge aviez-vous lorsque ceci a été diagnostiqué pour la première fois?</b></p> <p><u>INTERVIEWEUR</u> : Maximum est ^AWC_AGE.</p> <p> _ _  Âge en années (MIN : 0) (MAX : 79)</p> <p>NSP, RF</p>
CCC_C74	<p>Si SEX_Q01 = 1, passez à CCC_Q75. Sinon, passez à CCC_D74.</p>
CCC_D74	<p>Si CCC_Q71 = 1, DT_CCC74TEXTF = «souffrez-vous». Autrement, DT_CCC74TEXTF = «souffriez-vous».</p>
CCC_Q74	<p><b>De quel type de cancer [souffrez-vous/souffriez-vous]?</b></p> <p><u>INTERVIEWEUR</u> : Choisissez toutes les réponses appropriées.</p> <p>01 Cancer du sein 02 Cancer du côlon et du rectum 03 Cancer de la peau (mélanome) 04 Cancer de la peau (sans mélanome) 05 Cancer de l'ovaire 06 Cancer du col de l'utérus 07 Cancer de l'utérus 08 Autre - précisez (Passez à CCC_S74) NSP, RF</p> <p>Passez à CCC_C81</p>

CCC\_S74

**(De quel type de cancer [souffrez-vous/souffriez-vous]?)**

INTERVIEWEUR : Précisez.

---

(80 espaces)

(NSP, RF ne sont pas permis)

Passez à CCC\_C81

CCC\_Q75

**De quel type de cancer [souffrez-vous/souffriez-vous]?**

INTERVIEWEUR : Choisissez toutes les réponses appropriées.

- 1 Cancer de la prostate
  - 2 Cancer du côlon et du rectum
  - 3 Cancer de la peau (mélanome)
  - 4 Cancer de la peau (sans mélanome)
  - 5 Autre - précisez (Passez à CCC\_S75)
- NSP, RF

Passez à CCC\_C81

CCC\_S75

**(De quel type de cancer [souffrez-vous/souffriez-vous]?)**

INTERVIEWEUR : Précisez.

---

(80 espaces)

(NSP, RF ne sont pas permis)

CCC\_C81

Si AWC\_AGE < 12, passez à CCC\_Q83.

Sinon, passez à CCC\_Q81.

CCC\_Q81

**Rappelez-vous, nous nous intéressons aux problèmes de santé diagnostiqués par un professionnel de la santé.**

**Êtes-vous atteint de troubles dus à un accident vasculaire cérébral (ACV)?**

INTERVIEWEUR : Aussi appelé « accident cérébro-vasculaire ».

- 1 Oui
  - 2 Non
- NSP, RF

CCC_Q82	<b>Êtes-vous atteint d'un problème de la thyroïde?</b>  1 Oui 2 Non NSP, RF
CCC_Q83	<b>Êtes-vous atteint d'un trouble de l'humeur tel que la dépression, le trouble bipolaire, la manie ou la dysthymie?</b>  <u>INTERVIEWEUR</u> : Incluez la maniaco-dépression.  1 Oui 2 Non NSP, RF
CCC_C91	Si AWC_AGE < 6, passez à CCC_C92. Sinon, passez à CCC_D91.
CCC_D91	Si PROXYSEX = 1 ou 2, DT_CCC91TEXTF = «Avez-vous». Si PROXYSEX = 3, DT_CCC91TEXTF = «^FN^AME a-t-il». Si PROXYSEX = 4, DT_CCC91TEXTF = «^FN^IA, ^E a-t-elle».
CCC_Q91	Rappelez-vous, nous nous intéressons aux problèmes de santé diagnostiqués par un professionnel de la santé.  <b>Avez-vous un trouble alimentaire tel que l'anorexie ou la boulimie?</b>  1 Oui 2 Non NSP, RF
CCC_C92	Si AWC_AGE < 12, passez à CCC_Q95. Sinon, passez à CCC_Q92.
CCC_Q92	<b>Souffrez-vous d'une dysfonction ou d'une maladie rénale?</b>  1 Oui 2 Non NSP, RF
CCC_Q93	<b>Avez-vous une maladie du foie ou des problèmes de vésicule biliaire?</b>  1 Oui 2 Non NSP, RF  (Passez à CCC_Q95) (Passez à CCC_Q95)

CCC\_Q94

**Quel type de maladie du foie ou de problème de vésicule biliaire avez-vous?**

INTERVIEWEUR : Choisissez toutes les réponses appropriées. Si le répondant dit que sa vésicule biliaire a été enlevée et qu'aucune autre réponse n'a été fournie à cette question, retournez à CCC\_Q93 et entrer « Non ».

- 1 Hépatite A
  - 2 Hépatite B
  - 3 Hépatite C
  - 4 Jaunisse
  - 5 Cirrhose
  - 6 Calculs biliaires
  - 7 Autre - Précisez
- NSP, RF

(Passez à CCC\_S94)

(Passez à CCC\_C95)

Passez à CCC\_C95

CCC\_S94

**(Quel type de maladie du foie ou de problème de vésicule biliaire avez-vous?)**

INTERVIEWEUR : Précisez.

---

(80 espaces)

(NSP, RF ne sont pas permis)

CCC\_C95

Si <1>, <2> ou <3> est sélectionné à CCC\_Q94, passez à CCC\_Q97. Sinon, passez à CCC\_Q95.

CCC\_Q95

**Souffrez-vous de l'hépatite?**

- 1 Oui
  - 2 Non
- NSP, RF

(Passez à CCC\_Q97)

(Passez à CCC\_Q97)

CCC\_Q96

**De quel type d'hépatite souffrez-vous?**

INTERVIEWEUR : Lisez les catégories au répondant. Choisissez toutes les réponses appropriées.

- 1 **Hépatite A**
  - 2 **Hépatite B**
  - 3 **Hépatite C**
- NSP, RF

CCC\_Q97 **Est-ce qu'un médecin, un psychologue ou un autre professionnel de la santé a déjà dit que vous avez une déficience intellectuelle ou un trouble de développement? Ceci inclut entre autres le syndrome de Down (trisomie 21), l'autisme, le syndrome de Asperger, des troubles mentaux dus à un manque d'oxygène à la naissance, etc.**

- 1 Oui
  - 2 Non
- NSP, RF

CCC\_Q98 **Avez-vous un trouble de déficit de l'attention?**

INTERVIEWEUR : Incluez les troubles déficitaires de l'attention sans hyperactivité et les troubles d'hyperactivité avec déficit de l'attention.

- 1 Oui
  - 2 Non
- NSP, RF

CCC\_Q99 **Rappelez-vous, nous nous intéressons aux problèmes de santé diagnostiqués par un professionnel de la santé.**

**Avez-vous des troubles d'apprentissage?**

INTERVIEWEUR : Incluez les problèmes de santé diagnostiqués par un professionnel de la santé seulement, par exemple la dyslexie. N'incluez pas les problèmes de santé mentionnés précédemment.

- 1 Oui
  - 2 Non
- NSP, RF

CCC\_Q101 **Êtes-vous atteint de tout autre problème de santé physique ou mentale de longue durée diagnostiqué par un professionnel de la santé?**

- 1 Oui
  - 2 Non
- NSP, RF (Passez à CCC\_END)  
(Passez à CCC\_END)

CCC\_S101 **(Êtes-vous atteint de tout autre problème de santé physique ou mentale de longue durée diagnostiqué par un professionnel de la santé?)**

INTERVIEWEUR : Précisez.

---

(80 espaces)

(NSP, RF ne sont pas permis)

CCC\_END

## Antécédents médicaux familiaux (FMH)

FMH_BEG	<p>Variables externes requises :</p> <p>Variables provenant d'autres composantes :</p> <p>FNAME : prénom du répondant AWC_AGE : âge du répondant RWC_Q3C : relation entre les membres du ménage sélectionnés PERSEL : nombre de répondants choisis au ménage (alias en Blaise = PersonsSelected)</p> <p>Variables provenant de blocs déjà remplis :</p> <p>PROXYSEX : sexe du répondant sélectionné et interview faite ou non par personne interposée</p> <p>1 = sexe masculin, sans personne interposée 2 = sexe féminin, sans personne interposée 3 = sexe masculin, avec personne interposée 4 = sexe féminin, avec personne interposée</p> <p>FMHFLAG : si FMH a déjà été complété par un membre du ménage (1= FMH déjà complété)</p>
Type de contenu :	<p><i>NOTE AUX UTILISATEURS :</i> <i>Dans les ménages qui comportent deux répondants sélectionnés qui sont frère(s) et/ou sœur(s) biologiques, les questions du module FMH sont seulement posées au premier répondant interviewé.</i></p>
FMH_C11	<p>Si (PERSEL = 2 et RWC_Q3C = 1 (pour la relation entre les deux membres du ménage sélectionnés) et FMHFLAG = 1), passez à FMH_END. Sinon, passez à FMH_D11A.</p>
FMH_D11A	<p>Si PERSEL = 1 ou (PERSEL = 2 et RWC_Q3C=1 pour la relation entre les deux membres du ménage sélectionnés), DT_FMHI1INT2F = «EMPTY». Sinon, DT_FMHI1INT2F = «Il est important d'obtenir cette information de chaque individu que nous interviewons, même ceux dans la même famille.».</p> <p>Si PROXYSEX = 3 ou 4, DT_FMHI1INTF = «la famille immédiate de ^FNAME». Si PROXYSEX = 1 ou 2, DT_FMHI1INTF = «votre famille immédiate».</p>
FMH_D11B	<p>Si AWC_AGE &gt; 14, DT_FMHTEXTF = «, vos frères et sœurs biologiques et vos enfants biologiques». Autrement, DT_FMHTEXTF = « et vos frères et sœurs biologiques».</p>

FMH\_R11 Les questions suivantes portent sur les antécédents médicaux des membres de votre famille immédiate. [EMPTY//Il est important d'obtenir cette information de chaque individu que nous interviewons, même ceux dans la même famille.]

Par famille immédiate, nous entendons seulement vos parents biologiques [, vos frères et soeurs biologiques et vos enfants biologiques/ et vos frères et soeurs biologiques] - en vie ou décédés. Nous nous intéressons uniquement aux problèmes de santé diagnostiqués par un professionnel de la santé.

INTERVIEWEUR : Appuyez sur <1> pour continuer.

FMH\_Q11 Un membre de votre famille immédiate a-t-il déjà reçu un diagnostic d'une maladie cardiovasculaire ou cardiaque, y compris une crise cardiaque ou l'angine de poitrine?

- 1 Oui  
2 Non (Passez à FMH\_Q13)  
NSP, RF (Passez à FMH\_Q13)

FMH\_Q12 Quel est l'âge le plus jeune auquel un membre de votre famille immédiate a reçu un diagnostic d'une maladie cardiovasculaire ou cardiaque pour la première fois?

INTERVIEWEUR : Si diagnostiqué au décès, utilisez l'âge à la mort.

|\_|\_|\_| Âge en années  
(MIN : 0)  
(MAX : 130)

NSP, RF

FMH\_Q13 Un membre de votre famille immédiate a-t-il déjà eu un accident vasculaire cérébral (ACV)?

- 1 Oui  
2 Non (Passez à FMH\_Q15)  
NSP, RF (Passez à FMH\_Q15)

FMH\_Q14 Quel est l'âge le plus jeune auquel un membre de votre famille immédiate a eu un accident vasculaire cérébral (ACV)?

INTERVIEWEUR : Si diagnostiqué au décès, utilisez l'âge à la mort.

|\_|\_|\_| Âge en années  
(MIN : 0)  
(MAX : 130)

NSP, RF

- FMH\_Q15 **Un membre de votre famille immédiate a-t-il déjà fait de l'hypertension (de la haute pression), excluant durant la grossesse?**
- 1 Oui  
2 Non (Passez à FMH\_Q17)  
NSP, RF (Passez à FMH\_Q17)
- FMH\_Q16 **Quel est l'âge le plus jeune auquel un membre de votre famille immédiate a reçu un diagnostic d'hypertension pour la première fois?**
- INTERVIEWEUR : Si diagnostiqué au décès, utilisez l'âge à la mort.
- |\_|\_| Âge en années  
(MIN : 0)  
(MAX : 130)
- NSP, RF
- FMH\_Q17 **Un membre de votre famille immédiate a-t-il déjà souffert d'arthrite?**
- 1 Oui  
2 Non (Passez à FMH\_Q19)  
NSP, RF (Passez à FMH\_Q19)
- FMH\_Q18 **Quel est l'âge le plus jeune auquel un membre de votre famille immédiate a reçu un diagnostic d'arthrite pour la première fois?**
- INTERVIEWEUR : Si diagnostiqué au décès, utilisez l'âge à la mort.
- |\_|\_| Âge en années  
(MIN : 0)  
(MAX : 130)
- NSP, RF
- FMH\_Q19 **Un membre de votre famille immédiate a-t-il déjà été atteint du diabète, excluant durant la grossesse?**
- 1 Oui  
2 Non (Passez à FMH\_Q23)  
NSP, RF (Passez à FMH\_Q23)
- FMH\_Q21 **Était-ce... ?**
- INTERVIEWEUR : Lisez les catégories au répondant.
- 1 **Le diabète insulino-dépendant (Type 1)**  
2 **Le diabète non insulino-dépendant (Type 2)**  
3 **Les deux**  
NSP, RF

FMH\_Q22 **Quel est l'âge le plus jeune auquel un membre de votre famille immédiate a reçu un diagnostic du diabète pour la première fois?**

INTERVIEWEUR : Si diagnostiqué au décès, utilisez l'âge à la mort.

|\_|\_|\_| Âge en années  
(MIN : 0)  
(MAX : 130)

NSP, RF

FMH\_Q23 **Un membre de votre famille immédiate a-t-il déjà souffert d'asthme?**

1 Oui  
2 Non (Passez à FMH\_END)  
NSP, RF (Passez à FMH\_END)

FMH\_Q24 **Ce diagnostic d'asthme s'appliquait-il à un de vos parents?**

1 Oui  
2 Non  
NSP, RF

FMH\_D24 Si FMH\_Q11 = NSP ou RF et FMH\_Q13 = NSP ou RF et FMH\_Q15 = NSP ou RF et FMH\_Q17 = NSP ou RF et FMH\_Q19 = NSP ou RF et FMH\_Q23 = NSP ou RF, DV\_FMHLFLAG = 2  
Sinon, DV\_FMHLFLAG = 1

FMH\_END

POUR INFORMATION SEULEMENT

## Phlegme (PLM)

PLM\_BEG

Variables externes requises :

Variables provenant d'autres composantes :

FNAME : prénom du répondant

DateLastYearF

Date2YearsAgoF

Variables provenant de blocs déjà remplis :

PROXYSEX : sexe du répondant sélectionné et interview faite ou non par personne interposée

1 = sexe masculin, sans personne interposée

2 = sexe féminin, sans personne interposée

3 = sexe masculin, avec personne interposée

4 = sexe féminin, avec personne interposée

PLM\_R11

**Antérieurement, on vous a posé des questions à propos des « problèmes de santé de longue durée », qui ont été diagnostiqués par un professionnel de la santé. Maintenant on aimerait vous poser quelques questions qui portent sur des problèmes non diagnostiqués par un professionnel de la santé qui ont duré 3 mois ou plus.**

INTERVIEWEUR : Appuyez sur <1> pour continuer.

PLM\_D11

Programmeur :

*DateLastYearF* : la date il y a un an écrite en français

PLM\_Q11

**Au cours de l'année dernière, c'est-à-dire la période commençant ^DateLastYearF et se terminant hier, avez-vous eu une toux qui vous a fait expulser du phlegme et qui a duré 3 mois ou plus?**

1 Oui

2 Non

NSP, RF

(Passez à PLM\_END)

(Passez à PLM\_END)

PLM\_D12

Programmeur :

*Date2YearsAgoF* : la date il y a 2 ans écrite en français

PLM\_Q12

**Au cours de l'année précédente, c'est-à-dire la période commençant ^Date2YearsAgoF et se terminant ^DateLastYearF, avez-vous eu une toux qui vous a fait expulser du phlegme et qui a duré 3 mois ou plus?**

1 Oui

2 Non

NSP, RF

PLM\_END

## Hépatite (HEP)

HEP\_BEG

Variables externes requises :

Variables provenant d'autres composantes :

ReferenceYear: année numérique durant laquelle l'interview a lieu

FNAME : prénom du répondant

AWC\_AGE : âge du répondant

Variables provenant de blocs déjà remplis :

PROXYSEX : sexe du répondant sélectionné et interview faite ou non par personne interposée

1 = sexe masculin, sans personne interposée

2 = sexe féminin, sans personne interposée

3 = sexe masculin, avec personne interposée

4 = sexe féminin, avec personne interposée

HEP\_R11

Les questions suivantes portent sur l'hépatite.

INTERVIEWEUR : Appuyez sur <1> pour continuer.

HEP\_Q12

**Habituellement, le vaccin contre l'hépatite B consiste en une série de 2 ou 3 injections. Avez-vous reçu une série complète du vaccin contre l'hépatite B?**

INTERVIEWEUR : Exemples de vaccins contre l'Hépatite B : Engerix-B, Recombivax HB et Hivrix.

1 Oui

2 Non

NSP, RF

HEP\_C13

Si, WCA\_AGE <= (ReferenceYear - 1990), passez à HEP\_END.

Si non, passez à HEP\_Q13.

HEP\_Q13

**Avez-vous reçu une transfusion sanguine au Canada avant 1990?**

1 Oui

2 Non

NSP, RF

HEP\_END

## Vaccin contre le virus du papillome humain (HPV)

HPV_BEG	<p>Variables externes requises :</p> <p>Variables provenant d'autres composantes: FNAME: prénom du répondant AWC_AGE: âge du répondant SEX_Q01: sexe du répondant (1 = masculin; 2 = féminin)</p> <p>Variables provenant de blocs déjà remplis: PROXYSEX : sexe du répondant sélectionné et interview faite ou non par personne interposée 1 = sexe masculin, sans personne interposée 2 = sexe féminin, sans personne interposée 3 = sexe masculin, avec personne interposée 4 = sexe féminin, avec personne interposée</p>
HPV_C11	<p>Si SEX_Q01 = 1 ou AWC_AGE &lt; 9 ou &gt; 59, passez à HPV_END. Sinon, passez à HPV_R11.</p>
HPV_R11	<p><b>Les questions suivantes portent sur le vaccin contre le virus du papillome humain ou VPH.</b></p> <p><u>INTERVIEWEUR</u> : Appuyer sur &lt;1&gt; pour continuer</p>
HPV_C12	<p>Si AWC_AGE &gt; 13, passez à HPV_Q12. Sinon, passez à HPV_R12.</p>
HPV_R12	<p><b>Un vaccin contre le VPH est offert aux filles, dès l'âge de 9 ans, dans beaucoup d'école au pays.</b></p> <p><u>INTERVIEWEUR</u> : On administre le vaccin dès la quatrième année dans certaines provinces ou régions. Appuyer sur &lt;1&gt; pour continuer.</p>
HPV_Q12	<p><b>Avez-vous déjà reçu le vaccin contre le VPH?</b></p> <p>1 Oui 2 Non (Passez à HPV_END) NSP, RF (Passez à HPV_END)</p>
HPV_Q13	<p><b>Habituellement, le vaccin contre le VPH consiste en une série de 3 injections. Combien d'injections avez-vous reçues?</b></p> <p>1 1 injection 2 2 injections 3 3 injections NSP, RF</p>
HPV_END	

## Médicaments

### Utilisation de médicaments (MEU)

**Aperçu :** Des données sont recueillies sur au plus 45 médicaments prescrits, médicaments en vente libre et autres produits pour la santé pris ou utilisés au cours du dernier mois. Des bases de données de consultation sont utilisées pour identifier les produits. Les produits contenant des ingrédients qui présentent un intérêt particulier ont été marqués dans ces bases de données (FollowUpFlag = 1). Pour ces produits, des questions additionnelles sont posées afin de recueillir de l'information sur les quantités utilisées et les fréquences d'utilisation.

MEU\_BEG

Variables externes requises :

Variables provenant d'autres composantes:

SEX\_Q01 : sexe du répondant (1 = masculin, 2 = féminin)

AWC\_AGE : âge du répondant

FNAME: prénom du répondant

Variables provenant de blocs déjà complétés :

PROXYSEX : sexe du répondant sélectionné et interview faite ou non par personne interposée

1 = sexe masculin, sans personne interposée

2 = sexe féminin, sans personne interposée

3 = sexe masculin, avec personne interposée

4 = sexe féminin, avec personne interposée

Programmeur :

Fixez DT\_DateLastMonthF = Date en français correspondant à la date d'il y a un mois.

MEU\_D01

Si PROXYSEX = 3 ou 4, DT\_MEUTEXT = « que fait ^FName».

Otherwise, DT\_MEUTEXT = «EMPTY».

MEU\_R01

**J'aimerais maintenant vous poser quelques questions concernant votre usage de médicaments prescrits et en vente libre, et de produits pour la santé, y compris les produits de santé naturels.**

**Afin d'inscrire cette information avec exactitude, je dois voir les bouteilles et les contenants. Nous nous intéressons aux médicaments prescrits et en vente libre, aux vitamines, aux minéraux et aux autres produits et remèdes pour la santé que vous avez pris ou utilisés au cours du dernier mois, c'est-à-dire pendant la période commençant le ^DT\_DateLastMonthF et se terminant aujourd'hui.**

**Pourriez-vous aller chercher tous les contenants et bouteilles de ces produits maintenant?**

INTERVIEWEUR : Appuyez sur <1> pour continuer.

MEU_D02B	<p>Si SEX_Q01 = 1 et AWC_AGE &gt; 13, DT_MEUTEXT2F = «les antibiotiques et les timbres à la nicotine».</p> <p>Sinon, si SEX_Q01 = 2 et AWC_AGE &gt; 13, DT_MEUTEXT2F = «les antibiotiques, les timbres à la nicotine et les contraceptifs y compris les pilules, les timbres ou les injections».</p> <p>Autrement, DT_MEUTEXT2F = «les antibiotiques et les médicaments contre l'asthme».</p>
MEU_Q02	<p><b>Premièrement, je dois saisir l'information à propos des médicaments prescrits ou administrés par un professionnel de la santé tel un médecin ou un dentiste. Cela comprend des médicaments tels que l'insuline, [les antibiotiques et les timbres à la nicotine/les antibiotiques, les timbres à la nicotine et les contraceptifs y compris les pilules, les timbres ou les injections/les antibiotiques et les médicaments contre l'asthme].</b></p> <p><b>Nous vous rappelons que nous nous intéressons seulement aux médicaments prescrits que vous avez pris ou utilisés au cours du dernier mois.</b></p> <p><u>INTERVIEWEUR</u> : Est-ce que le répondant a pris ou utilisé des médicaments prescrits au cours du dernier mois?</p> <p>Cette question s'applique uniquement aux médicaments pris ou utilisés au cours du dernier mois. Les médicaments ayant été prescrits mais n'ayant pas été pris ou utilisés au cours de cette période (p. ex. EpiPen) ne doivent pas être saisis.</p> <p>1    Oui                  2    Non                  NSP, RF</p> <p style="text-align: right;">(Passez à MEU_Q22)                  (Passez à MEU_Q22)</p>
MEU_B11	<p>Appelez le bloc Information d'un nouveau produit (NPI)</p>
Type de contenu :	<p><i>NOTE AUX UTILISATEURS :</i>                  Le bloc NPI est appelé une seule fois pour chaque médicament prescrit, jusqu'à un maximum de 45 médicaments.</p>
MEU_C11	<p>Si le nombre de produits saisis est inférieur à 45, passez à MEU_N11.                  Sinon, passez à MEU_Q15.</p>
MEU_N11	<p><u>INTERVIEWEUR</u> : Avez-vous un autre médicament prescrit à saisir?</p> <p>1    Oui                  2    Non                  (NSP n'est pas permis)                  RF</p> <p style="text-align: right;">(Passez à MEU_B11)                  (Passez à MEU_Q22)</p>

MEU\_Q12

**Avez-vous pris ou utilisé d'autres médicaments prescrits au cours du dernier mois?**

**Veillez inclure les crèmes, injections et timbres prescrits.**

1 Oui (Passez à MEU\_B11)

2 Non

NSP, RF

Passez à MEU\_Q22

Type de contenu :

*NOTE AUX UTILISATEURS :*

*MEU\_Q15 à MEU\_Q21 sont posées uniquement si plus de 45 médicaments prescrits ont été pris ou utilisés au cours du dernier mois.*

MEU\_Q15

**Combien d'autres médicaments prescrits avez-vous pris ou utilisés au cours du dernier mois? Veillez inclure les crèmes, injections et timbres prescrits.**

|\_|\_|

(MIN : 0)

(MAX : 95)

NSP, RF

MEU\_Q20

**Avez-vous pris ou utilisé des médicaments en vente libre ou d'autres produits pour la santé, y compris les produits de santé naturels, au cours du dernier mois?**

Les médicaments en vente libre peuvent inclure, entre autres, des analgésiques, des antiacides, des comprimés contre les allergies et des crèmes d'hydrocortisone. Les produits pour la santé peuvent notamment inclure des vitamines, des minéraux, des amino-acides, des probiotiques, des huiles de poisson et d'autres huiles, des remèdes à base de plantes médicinales, ainsi que des préparations homéopathiques.

INTERVIEWEUR : Cette question s'applique uniquement aux produits pris ou utilisés au cours du dernier mois. Les produits n'ayant pas été pris ou utilisés au cours de cette période ne doivent pas être saisis.

1 Oui (Passez à MEU\_Q21)

2 Non

NSP, RF

Passez à MEU\_END

MEU_Q21	<p><b>Combien de médicaments en vente libre, produits pour la santé ou remèdes à base de plantes médicinales avez-vous pris ou utilisés au cours du dernier mois?</b></p> <p> _ _  (MIN : 1) (MAX : 95)</p> <p>NSP, RF</p> <p>Passez à MEU_END</p>
MEU_Q22	<p><b>Maintenant, je dois saisir l'information à propos de tous les médicaments en vente libre et les produits pour la santé, y compris les produits de santé naturels, que vous avez pris ou utilisés au cours du dernier mois, c'est-à-dire pendant la période commençant le ^DT_DateLastMonthF et se terminant aujourd'hui.</b></p> <p>Les médicaments en vente libre peuvent inclure, entre autres, des analgésiques, des antiacides, des comprimés contre les allergies et des crèmes d'hydrocortisone. Les produits pour la santé peuvent notamment inclure des vitamines, des minéraux, des amino-acides, des probiotiques, des huiles de poisson et d'autres huiles, des remèdes à base de plantes médicinales, ainsi que des préparations homéopathiques.</p> <p><u>INTERVIEWEUR</u> : Est-ce que le répondant a pris ou utilisé des médicaments en vente libre ou des produits pour la santé au cours du dernier mois?</p> <p>Cette question s'applique uniquement aux produits pris ou utilisés au cours du dernier mois. Les produits n'ayant pas été pris ou utilisés au cours de cette période ne doivent pas être saisis.</p> <p>1 Oui (Passez à MEU_END) 2 Non (Passez à MEU_END) NSP, RF (Passez à MEU_END)</p>
MEU_B25	<p>Appelez le bloc Information d'un nouveau produit (NPI)</p>
Type de contenu :	<p><i>NOTE AUX UTILISATEURS :</i> <i>Le bloc NPI est appelé une seule fois pour chaque médicament en vente libre ou autre produit pour la santé, jusqu'à un maximum de 45 produits au total (incluant les médicaments prescrits).</i></p>
MEU_C26	<p>Si le nombre de produits saisis est inférieur à 45, passez à MEU_N26. Sinon, passez à MEU_Q29.</p>
MEU_N26	<p><u>INTERVIEWEUR</u> : Avez-vous un autre médicament en vente libre ou produit pour la santé à saisir?</p> <p>1 Oui (Passez à MEU_B25) 2 Non (Passez à MEU_END) (NSP n'est pas permis) RF (Passez à MEU_END)</p>

MEU_Q27	<p><b>Avez-vous pris ou utilisé d'autres médicaments en vente libre ou produits pour la santé au cours du dernier mois? Veuillez inclure les solutions, poudres, crèmes et pâtes.</b></p> <p>1 Oui (Passez à MEU_B25) 2 Non NSP, RF</p> <p>Passez à MEU_END</p>
Type de contenu :	<p><i>NOTE AUX UTILISATEURS :</i> <i>MEU_Q29 est posée uniquement si plus de 45 produits au total, incluant les médicaments prescrits, les médicaments en vente libre et les produits pour la santé, ont été pris ou utilisés au cours du dernier mois.</i></p>
MEU_Q29	<p><b>Combien d'autres médicaments en vente libre ou produits pour la santé avez-vous pris ou utilisés au cours du dernier mois? Veuillez inclure les solutions, poudres, crèmes et pâtes.</b></p> <p> _ _  (MIN : 0) (MAX : 95)</p> <p>NSP, RF</p>
MEU_END	
<b>Information d'un nouveau produit (NPI)</b>	
NPI_BEG	<p>Variables externes requises :</p> <p>Variables provenant de blocs déjà remplis :</p> <p>MEU_Q22 : si le répondant a pris ou utilisé des médicaments en vente libre ou des produits pour la santé</p> <p>FROXYSEX : sexe du répondant sélectionné et interview faite ou non par personne interposée</p> <p>1 = sexe masculin, sans personne interposée 2 = sexe féminin, sans personne interposée 3 = sexe masculin, avec personne interposée 4 = sexe féminin, avec personne interposée</p> <p>DT_DateLastMonthF : date en français de la date d'il y a un mois</p>
NPI_N05	<p><b>INTERVIEWEUR</b> : Est-ce qu'un numéro d'identification de produit est disponible pour le produit (p. ex. DIN, DIN-HM, NPN, EN)?</p> <p>1 Oui 2 Non (Passez à NPI_N15) (NSP, RF ne sont pas permis)</p>

- NPI\_N07 INTERVIEWEUR : Enregistrez le numéro d'identification de produit qui figure sur la bouteille, le tube ou la boîte.
- |\_|\_|\_|\_|\_|\_|\_|\_|\_|  
(MIN : 1)  
(MAX : 99 999 995)
- (NSP, RF ne sont pas permis)
- Type de contenu : *NOTE AUX UTILISATEURS :*  
*Une recherche est exécutée en fonction du numéro d'identification de produit. Il peut s'agir d'un numéro d'identification de médicament (DIN); d'un numéro de produit naturel (NPN); d'un numéro de remède homéopathique (DIN\_HM); ou d'un numéro d'exemption (EN).*
- NPI\_C08 Si DV\_PIN = EMPTY (le numéro d'identification du produit n'est pas trouvé dans PIN\_Database), passez à NPI\_D18A.  
Sinon, passez à NPI\_Q10.
- NPI\_Q10 Numéro d'identification de produit : ^DV\_PIN  
Nom de produit: ^DV\_PRODUCT\_NAME  
Forme: ^DT\_FORMF  
Concentration: ^DT\_STRENGTH
- INTERVIEWEUR : Confirmez que l'information affichée est exacte.
- 1 Oui (Passez à NPI\_D25)  
2 Non  
(NSP, RF ne sont pas permis)
- NPI\_N11 INTERVIEWEUR : Est-ce que ^DV\_PIN est le numéro d'identification de produit exact?
- 1 Oui (Passez à NPI\_D18A)  
2 Non (Passez à NPI\_N05)  
(NSP, RF ne sont pas permis)
- NPI\_N15 INTERVIEWEUR : Pourquoi n'y a-t-il pas de numéro d'identification de produit disponible pour le produit?
- 1 Contenant non disponible  
2 Aucun numéro d'identification de produit  
(NSP, RF ne sont pas permis)

NPI_D15	<p>Si NPI_N15 = 1 et MEU_Q22 = EMPTY, DT_NPI15F = «Afin d'effectuer une recherche de ce produit, j'aurais besoin d'obtenir certains des renseignements suivants :</p> <ul style="list-style-type: none"><li>- Nom du produit : par exemple Accutane, Alesse 21 ou Ventoline.</li><li>- Forme du produit : par exemple pilule, poudre, liquide ou crème.</li><li>- Fabricant : par exemple Roche, Pfizer, ou GlaxoSmithKline.».</li></ul> <p>Autrement, si NPI_N15 = 1 et MEU_Q22 = RESPONSE, DT_NPI15F = «Afin d'effectuer une recherche de ce produit, j'aurais besoin d'obtenir certains des renseignements suivants :</p> <ul style="list-style-type: none"><li>- Nom du produit : par exemple Tylenol® Rhume et toux, pour enfants, Nuit.</li><li>- Forme du produit : par exemple pilule, poudre, liquide ou crème.</li><li>- Fabricant : par exemple Bayer, Jamieson ou Sisu.».</li></ul> <p>Sinon, DT_NPI15F = «EMPTY».</p>
Programmeur :	<p><i>NOTE AUX UTILISATEURS :</i> <i>Si aucun numéro d'identification de produit n'est disponible, on peut utiliser MedSearch pour rechercher le médicament.</i></p> <p><i>L'outil MedSearch utilise une base de données de consultation pour rechercher des médicaments prescrits, médicaments en vente libre et autres produits pour la santé en fonction du nom de produit, du fabricant, des ingrédients actifs, de la voie d'administration, de la forme du produit et/ou de sa concentration.</i></p>
NPI_Q16	<p><b>^DT_NPI15F</b></p> <p><b>INTERVIEWEUR :</b> Utilisez l'outil de recherche MedSearch afin de trouver le produit.</p> <p>Appuyez sur &lt;1&gt; pour continuer.</p> <p>1 Continuer (NSP, RF ne sont pas permis)</p>
NPI_N17	<p><b>INTERVIEWEUR :</b> Est-ce que le produit exact a été trouvé?</p> <p>1 Oui 2 Non (Passez à NPI_D18A) (NSP, RF ne sont pas permis)</p>
NPI_D17	<p>Sans Objet</p>
NPI_Q17A	<p><b>Numéro d'identification de produit :</b> ^DV_PIN <b>Nom de produit:</b> ^DV_PRODUCT_NAME <b>Forme:</b> ^DT_FORMF <b>Concentration:</b> ^DT_STRENGTH <b>Voie d'administration:</b> ^DT_ROUTEF</p> <p><b>INTERVIEWEUR :</b> Confirmez que l'information affichée est exacte.</p> <p>1 Oui (Passez à NPI_D25) 2 Non (NSP, RF ne sont pas permis)</p>

NPI_N17B	<p><u>INTERVIEWEUR</u> : Voulez-vous recommencer la recherche pour le produit?</p> <p>1 Oui (Passez à NPI_D15)                  2 Non                  (NSP, RF ne sont pas permis)</p>
NPI_D18A	<p>Si MEU_Q22 = EMPTY, DT_NAMEEXAMPLEF = «Par exemple Accutane, Alesse 21 ou Ventoline.».                  Sinon, DT_NAMEEXAMPLEF = «Par exemple Tylenol® Rhume et toux, pour enfants, Nuit.».</p>
Type de contenu :	<p><i>NOTE AUX UTILISATEURS :</i>                  Si un produit est introuvable après une recherche dans la base de données à NPI_N07 ou NPI_N16, l'information sur le produit est entrée dans NPI_Q18 à NPI_Q25.</p>
NPI_Q18	<p><b>(Quel est le nom de ce produit? [Par exemple Accutane, Alesse 21 ou Ventoline./Par exemple Tylenol® Rhume et toux, pour enfants, Nuit.]</b></p> <p><u>INTERVIEWEUR</u> : Enregistrez l'information inscrite sur le contenant si ce dernier est disponible. Sinon, demandez ou répondez de vous fournir l'information la plus exacte possible.</p> <hr/> <p>(80 espaces)</p> <p>NSP, RF (Passez à NPI_END)</p>
NPI_D18B	<p>Sans Objet</p>
NPI_C19	<p>Si NPI_N15 = 1, passez à NPI_Q20.                  Sinon, passez à NPI_D19.</p>
NPI_D19	<p>Si MEU_Q22 = EMPTY, DT_COMPANYEXAMPLEF = «Par exemple Roche, Pfizer, GlaxoSmithKline.».                  Sinon, DT_COMPANYEXAMPLEF = «Par exemple Bayer, Jamieson ou Ssu.».</p>
NPI_Q19	<p>Quelle information au sujet de la compagnie figure sur le contenant du produit? ^DT_COMPANYEXAMPLEF</p> <p><u>INTERVIEWEUR</u> : Enregistrez tous les noms de compagnies inscrits sur le contenant du produit. Cela peut inclure : le fabricant, l'importateur ou la compagnie pour laquelle ce produit a été fabriqué. S'il n'y a pas d'information au sujet de la compagnie sur le contenant, inscrivez &lt;Ne sait pas&gt;.</p> <hr/> <p>(80 espaces)</p> <p>NSP, RF</p>

NPI\_Q20

**(Quelle est la forme de ce produit? Par exemple, est-ce une pilule, un poudre, un liquide ou une crème?)**

INTERVIEWEUR : Enregistrez l'information inscrite sur le contenant si ce dernier est disponible. Sinon, demandez au répondant de vous fournir l'information la plus exacte possible.

Sélectionnez la forme du produit.

- 01 Comprimé / pilule / capsule
- 02 Pastille
- 03 Bouchée tendre à mâcher /  
morceau de gélatine à  
mâcher
- 04 Globule
- 05 Goutte
- 06 Teinture
- 07 Liquide / solution
- 08 Suspension
- 09 Crème / onguent / gel /  
lotion
- 10 Paquet / sachet
- 11 Poudre
- 12 Granule
- 13 Pulvérisation / aérosol
- 14 Timbre
- 15 Trousse
- 16 Suppositoire
- 50 Autre - Précisez (Passez à NPI\_S20)  
NSP, RF

Passez à NPI\_L20

NPI\_S20

**(Quelle est la forme de ce produit? Par exemple, est-ce une pilule, un poudre, un liquide ou une crème?)**

INTERVIEWEUR : Précisez.

---

(80 espaces)

(NSP, RF ne sont pas permis)

NPI\_D20 Si NPI\_Q20 = 50, DT\_FORMF = «NPI\_S20».  
Sinon, si NPI\_Q20 = NSP, RF, DT\_FORMF = «EMPTY».  
Sinon, DT\_FORMF = «texte en français de la catégorie sélectionnée à NPI\_Q20».

NPI\_Q21 **(Quelle est la concentration de ce produit, par exemple 250 mg, 1 %, 1000 unités internationales?)**

INTERVIEWEUR : Enregistrez l'information inscrite sur le contenant si ce dernier est disponible. Sinon, demandez au répondant de vous fournir l'information la plus exacte possible.

---

(80 espaces)

NSP, RF

NPI\_Q22 **(Comment ce produit est-il administré? Par exemple est-il inhalé, avalé, dissous sous la langue ou appliqué sur la peau?)**

INTERVIEWEUR : Enregistrez l'information inscrite sur le contenant si ce dernier est disponible. Sinon, demandez au répondant de vous fournir l'information la plus exacte possible.

Sélectionnez la voie d'administration du produit.

- 01 Orale
  - 02 Sublinguale (sous la langue)
  - 03 Buccale (à l'intérieur de la joue)
  - 04 Dentaire (dents ou gencives)
  - 05 Par inhalation
  - 06 Nasale (nez)
  - 07 Ophthalmique (globe oculaire)
  - 08 Otique (oreille)
  - 09 Topique (appliqué sur la peau)
  - 10 Transdermique (absorbé à travers la peau)
  - 11 Par injection
  - 12 Rectale
  - 13 Vaginale
  - 50 Autre - Précisez (Passez à NPI\_S22)
- NSP, RF

Passez à NPI\_D25

NPI_S22	<b>(Comment ce produit est-il administré? Par exemple est-il inhalé, avalé, dissous sous la langue ou appliqué sur la peau?)</b>
	<u>INTERVIEWEUR</u> : Précisez.
	(80 espaces)
	(NSP, RF ne sont pas permis)
	Passez à NPI_D25
NPI_D25	<p>Si DV_Short_form = 9, 13, 14, 15 ou 16 alors fixez ;, DT_TAKE1F = «utilisé».                  Sinon, DT_TAKE1F = «pris».                  Si DV_Short_form = 9, 13, 14, 15 ou 16 alors fixez ;, DT_TAKE2F = «utilisez-vous».                  Sinon, DT_TAKE2F = «prenez-vous».                  Si DV_Short_form = 9, 13, 14, 15 ou 16 alors fixez ;, DT_TAKE3F = «l'utilisiez».                  Sinon, DT_TAKE3F = «le prenez».                  Si DV_Short_form = 9, 13, 14, 15 ou 16 alors fixez ;, DT_TAKE4F = «de l'utiliser».                  Sinon, DT_TAKE4F = «de le prendre».</p>
NPI_Q25	<p><b>A quand remonte la dernière fois que vous avez [utilisé/pris] ce produit?</b>  <b>(Les catégories de réponses sont aujourd'hui, hier, au cours de la dernière semaine ou au cours du dernier mois.)</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1 Aujourd'hui</li> <li>2 Hier</li> <li>3 Au cours de la dernière semaine</li> <li>4 Au cours du dernier mois</li> <li>5 Il y a plus d'un mois (Passez à NPI_END)</li> </ol> <p>NSP, RF (Passez à NPI_END)</p>
NPI_C25	<p>Si FollowUpFlag = 1 (posez les questions de suivi), passez à NPI_D26.                  Sinon, passez à NPI_END.</p>
Type de contenu :	<p><i>NOTE AUX UTILISATEURS :</i>                  Les questions suivantes sont seulement posées pour les produits trouvés dans la base de données de consultation qui contiennent des ingrédients qui présentent un intérêt particulier.</p>
NPI_D26	Sans Objet
Type de contenu :	<p><i>NOTE AUX UTILISATEURS :</i>                  DT_NPC_TEXT1F est créé puis envoyé à NPC. Cette chaîne de texte contient des exemples d'unités de mesure possibles selon la forme du produit.</p>
NPI_B26	<p>Appelez le bloc Information d'un nouveau produit - bloc d'appel (NPC).</p>

NPI_D59	<p>Si MEU_Q22 = 1, DT_SPRODF = «ce produit ou un produit similaire». Sinon, DT_SPRODF = «ce produit».</p>
NPI_D60	<p>Si NPI_Q25 = 1 or 2, DT_NPITEXT5F = «Depuis combien de temps [utilisez-vous/prenez-vous][ce produit ou un produit similaire/ce produit]? (^DV_PRODUCT_NAME)». Sinon, DT_NPITEXT5F = «Pendant combien de temps avez-vous [utilisé/pris][ce produit ou un produit similaire/ce produit]? (^DV_PRODUCT_NAME)».</p>
NPI_D62	<p>Si MEU_Q22 = EMPTY, DT_NPITEXT7F = «Considérez un changement de prescription (p. ex. un changement de compagnie ou de dosage) comme un arrêt de l'utilisation du médicament.</p> <p>Ne considérez pas une courte pause dans la prise d'un médicament prescrit (p. ex. le manque temporaire de médicaments ou l'oubli d'une dose) comme un arrêt de l'utilisation du médicament.</p> <p>Pour les médicaments dont la prescription indique de les utiliser au besoin (p. ex. crème médicamenteuse pour une condition récurrente), considérez uniquement la période d'utilisation la plus récente.» Sinon, DT_NPITEXT7F = «Un produit similaire pourrait posséder un nom de compagnie différent (p. ex. la liaison Vitamine C® par rapport à Flintstones Vitamine C®) ou une forme différente (p. ex. comprimé par rapport à liquide).</p> <p>Ne considérez pas une courte pause dans la prise d'un produit (p. ex. le manque temporaire de vitamines ou l'oubli d'une dose) comme un arrêt de l'utilisation du produit.</p> <p>Pour les médicaments en vente libre utilisés au besoin (p. ex. médicament pour un rhume ou un mal de tête), considérez uniquement la période d'utilisation la plus récente.»</p>
NPI_Q63	<p><b>Depuis combien de temps [utilisez-vous/prenez-vous][ce produit ou un produit similaire/ce produit]?/Pendant combien de temps avez-vous [utilisé/pris][ce produit ou un produit similaire/ce produit]? (^DV_PRODUCT_NAME)</b></p> <p><b>(Si vous avez cessé [de l'utiliser/de le prendre] à un moment donné, incluez uniquement la période d'usage la plus récente.)</b></p> <p><u>INTERVIEWEUR</u> : Entrez le temps seulement.</p> <p>^DT_NPITEXT7F</p> <p>(MIN : 1) (MAX : 500)</p> <p>NSP (Passez à NPI_Q65) RF (Passez à NPI_END)</p>

NPI\_N64 INTERVIEWEUR : Sélectionnez la période déclarante.

- 1 Jours
  - 2 Semaines
  - 3 Mois
  - 4 Années
- (NSP, RF ne sont pas permis)

NPI\_Q65 **Au cours du dernier mois, pendant combien de jours avez-vous [utilisé/pris] ce produit (^DV\_PRODUCT\_NAME)?**

INTERVIEWEUR : Inscrivez le nombre de jours.

Si le médicament a été utilisé tous les jours au cours du dernier mois, inscrivez " 31 ".

|\_|\_|  
(MIN : 1)  
(MAX : 31)

NSP, RF

NPI\_END

**Information d'un nouveau produit - bloc d'appel (NPC)**

NPC\_BEG Variables externes requises :

DT\_NPC\_TEXT1F : texte des exemples en français  
DV\_PRODUCT\_NAME : nom du produit  
DT\_TAKE1F : rempli de texte français pour " utilisé / pris "  
DT\_TAKE3F : rempli de texte français pour " l'utilisiez / le preniez "

NPC\_Q10 **Les jours où vous avez [utilisé/pris] ce produit, combien de fois l'avez-vous habituellement [utilisé/pris] au cours d'une même journée?**

INTERVIEWEUR : Enregistrez le nombre de fois par jour.

|\_|\_|\_|  
(MIN : 1)  
(MAX : 100)

NSP, RF (Passez à NPC\_END)

NPC\_Q11 **Quelle quantité avez-vous habituellement [utilisé/pris] chaque fois que vous [l'utilisiez/le preniez]? ^DT\_NPC\_TEXT1F**

INTERVIEWEUR : Enregistrez la quantité seulement.

(MIN : 0.01)  
(MAX : 99 995.00)

NSP, RF (Passez à NPC\_END)

NPC\_D11A

Sans Objet

NPC\_N12

INTERVIEWEUR : Sélectionnez l'unité de mesure

- 01 Comprimés / pilules / capsules
  - 02 Pastilles
  - 03 Bouchées tendres à mâcher / morceaux de gélatine
  - 04 Millilitres (ml)
  - 05 Milligrammes (mg)
  - 06 Grammes (g)
  - 07 Cuillères à soupe (c. à s.)
  - 08 Cuillères à thé (c. à t.)
  - 09 Bouchons
  - 10 Cuillerées
  - 11 Paquets / sachets
  - 12 Gouttes
  - 13 Pulvérisations
  - 14 Doses
  - 15 Flacons / ampoules
  - 16 Unités
  - 50 Autre - Précisez (Passez à NPC\_S12)
- NSP, RF

Passez à NPC\_D12

NPC\_S12

(Sélectionnez l'unité de mesure)

INTERVIEWEUR : Précisez.

---

(80 espaces)

(NPC\_RF ne sont pas permis)

NPC\_D12

- Si NPC\_N12 = 01, DT\_UNITF = «comprimé(s)».
- Si NPC\_N12 = 02, DT\_UNITF = «pastille(s)».
- Si NPC\_N12 = 03, DT\_UNITF = «bouchée(s) tendre(s) à mâcher».
- Si NPC\_N12 = 04, DT\_UNITF = «millilitre(s)».
- Si NPC\_N12 = 05, DT\_UNITF = «milligramme(s)».
- Si NPC\_N12 = 06, DT\_UNITF = «gramme(s)».
- Si NPC\_N12 = 07, DT\_UNITF = «cuillère(s) à soupe».
- Si NPC\_N12 = 08, DT\_UNITF = «cuillère(s) à thé».
- Si NPC\_N12 = 09, DT\_UNITF = «bouchon(s)».
- Si NPC\_N12 = 10, DT\_UNITF = «cuillerée(s)».
- Si NPC\_N12 = 11, DT\_UNITF = «paquet(s)».
- Si NPC\_N12 = 12, DT\_UNITF = «goutte(s)».
- Si NPC\_N12 = 13, DT\_UNITF = «pulvérisation(s)».
- Si NPC\_N12 = 14, DT\_UNITF = «dose(s)».
- Si NPC\_N12 = 15, DT\_UNITF = «flacon(s)».
- Si NPC\_N12 = 16, DT\_UNITF = «unité(s)».
- Si NPC\_N12 = 50, DT\_UNITF = «^NPC\_S12».

NPC\_Q14

Donc, vous avez [utilisé/pris] ^NPC\_Q11 ^DT\_UnitF ^NPC\_Q10 fois  
chaque jour où vous avez [utilisé/pris] ce produit  
(^DV\_PRODUCT\_NAME). Est-ce exact?

1 Oui

2 Non

(Passez à NPC\_Q10)

(NSP, RF ne sont pas permis)

NPC\_END

POUR INFORMATION SEULEMENT

## Taille et poids

### Taille et poids (HWT)

HWT_BEG	<p>Variables externes requises :</p> <p>Variables provenant d'autres composantes : AWC_AGE : âge du répondant SEX_Q01 : sexe du répondant (1 = masculin; 2 = féminin)</p> <p>Variables provenant de blocs déjà remplis : PROXYSEX : sexe du répondant sélectionné et interview faite ou non par personne interposée 1 = sexe masculin, sans personne interposée 2 = sexe féminin, sans personne interposée 3 = sexe masculin, avec personne interposée 4 = sexe féminin, avec personne interposée</p>
HWT_Q1	<p><b>Les prochaines questions portent sur la taille et le poids. Combien mesurez-vous sans chaussures?</b></p> <p><u>INTERVIEWEUR</u> : Est-ce en pieds et en pouces ou en centimètres?</p> <p>1 Pieds et pouces 2 Centimètres (Passez à HWT_N1C) NSP, RF (Passez à HWT_B3)</p>
HWT_N1A	<p><u>INTERVIEWEUR</u> : N'inscrivez que les pieds.</p> <p> _  Pieds (MIN : 0) (MAX : 7) (NSP, RF ne sont pas permis)</p>
HWT_N1B	<p><u>INTERVIEWEUR</u> : N'inscrivez que les pouces, au quart de pouce près.</p> <p>(MIN : 0) (MAX : 96) (NSP, RF ne sont pas permis)</p>
HWT_C1	<p>Si HWT_Q1 = 1, passez à HWT_D1. Sinon, passez à HWT_N1C.</p>
HWT_N1C	<p><u>INTERVIEWEUR</u> : Enregistrez la taille au demi-centimètre près.</p> <p>(MIN : 40) (MAX : 244) (NSP, RF ne sont pas permis)</p>

HWT_D1	Sans Objet
HWT_D3	Si PROXYSEX = 1 ou 2, DT_HWT3TEXTF = «pesez-vous». Si PROXYSEX = 3, DT_HWT3TEXTF = «pèse-t-il». Si PROXYSEX = 4, DT_HWT3TEXTF = «pèse-t-elle».
HWT_B3	Appelez le bloc Détail concernant le poids (WTD)
Programmeur :	Passez " <b>Combien pesez-vous</b> " comme paramètre.
HWT_C4	Si PROXYSEX = 3 ou 4, passez à HWT_END. Sinon, passez à HWT_Q4.
HWT_Q4	<b>Considérez-vous que vous... ?</b>  <u>INTERVIEWEUR</u> : Lisez les catégories au répondant.  1 <b>Faites de l'embonpoint</b> 2 <b>Êtes trop maigre</b> 3 <b>Êtes à peu près normal</b> NSP, RF
HWT_END	
<b>Détail concernant le poids (WTD)</b>	
WTD_BEG	Variables externes requises :  Variables provenant d'autres composantes : AWC_GE : âge du répondant SEX_Q01 : sexe du répondant (1 = masculin; 2 = féminin)  Variables provenant de blocs déjà remplis : PROXYSEX : sexe du répondant sélectionné et interview faite ou non par personne interposée 1 = sexe masculin, sans personne interposée 2 = sexe féminin, sans personne interposée 3 = sexe masculin, avec personne interposée 4 = sexe féminin, avec personne interposée  DT_QUESTIONF : Texte de la question écrit en français
WTD_Q11	<b>^DT_QUESTIONF</b>  <u>INTERVIEWEUR</u> : N'inscrivez que le nombre.   _ _ _  Poids (MIN : 1) (MAX : 575)  NSP, RF (Passez à WTD_END)

WTD_N11	<u>INTERVIEWEUR</u> : Était-ce en livres ou en kilogrammes?  1 Livres 2 Kilogrammes (NSP, RF ne sont pas permis)
WTD_D11	Sans Objet
WTD_END	

POUR INFORMATION SEULEMENT

## Fréquence pour la nourriture

### Consommation de viande (MFC)

Aperçu :

**NOTE AUX UTILISATEURS :**

Veillez noter que l'ajout d'en-têtes au questionnaire a pour but de faciliter le processus d'interview pour les répondants et non d'estimer la consommation d'aliments des différents groupes alimentaires. Les aliments énumérés dans le questionnaire sont uniquement associés aux biomarqueurs nutritionnels.

Des renseignements sur la fréquence de la consommation des aliments sont recueillis au moyen du bloc d'appel de fréquence pour la nourriture (FFD). Le texte des questions et les directives à l'intervieweur sont soumis au bloc d'appel comme paramètres.

MFC\_BEG

Variables externes requises :

Variables provenant d'autres composantes :

FNAME : prénom du répondant

Variables provenant de blocs déjà remplis :

PROXYSEX : sexe du répondant sélectionné et interview faite ou non par personne interposée

1 = sexe masculin, sans personne interposée

2 = sexe féminin, sans personne interposée

3 = sexe masculin, avec personne interposée

4 = sexe féminin, avec personne interposée

MFC\_R11

Les questions qui suivent se rapportent aux aliments que vous avez l'habitude de manger ou de boire. Pensez à **tous** les aliments que vous mangez, comme repas ou comme collation, tant à la maison qu'à l'extérieur.

Les catégories de réponses pour ces questions sont le nombre de fois par jour, par semaine, par mois ou par année.

**INTERVIEWEUR** : Appuyez sur <1> pour continuer.

MFC\_B11

Appelez le bloc Détail de fréquence pour la nourriture (FFD).

Programmeur :

Passez "DT\_BOLDQUESTINTROF = À quelle fréquence mangez-vous habituellement :"  
comme paramètre.

Passez "DT\_QUESTIONF = ... de la viande rouge, comme du bœuf, du hamburger, du porc ou de l'agneau? (Par exemple, une fois par jour, trois fois par semaine, deux fois par mois.)" comme paramètre.

Passez "DT\_INTERVIEWERF = Incluez les viandes rouges sauvages comme l'ours, le cerf/original/wapiti, le chevreuil et le bison." comme paramètre.

MFC_B12	Appelez le bloc Détail de fréquence pour la nourriture (FFD).
Programmeur :	<p><i>Passez "DT_BOLDQUESTINTROF = À quelle fréquence mangez-vous habituellement : " comme paramètre.</i></p> <p><i>Passez "DT_QUESTIONF = ... du foie, y compris tous les types de foie comme le foie de bœuf, de veau, de porc ou de volaille, sauf le saucisson de foie fin et le pâté de foie?" comme paramètre.</i></p> <p><i>Passez "DT_INTERVIEWERF = EMPTY" comme paramètre.</i></p>
MFC_B14	Appelez le bloc Détail de fréquence pour la nourriture (FFD).
Programmeur :	<p><i>Passez "DT_NOTBOLDQUESTINTROF = À quelle fréquence mangez-vous habituellement : " comme paramètre.</i></p> <p><i>Passez "DT_QUESTIONF = ... des hot dogs de bœuf ou de porc?" comme paramètre.</i></p> <p><i>Passez "DT_INTERVIEWERF = EMPTY" comme paramètre.</i></p>
MFC_B15	Appelez le bloc Détail de fréquence pour la nourriture (FFD).
Programmeur :	<p><i>Passez "DT_NOTBOLDQUESTINTROF = À quelle fréquence mangez-vous habituellement : " comme paramètre.</i></p> <p><i>Passez "DT_QUESTIONF = ... de la saucisse ou du bacon, y compris tous les types de saucisses comme la saucisse à déjeuner, le pepperoni ou le kielbassa sauf les variétés maigres, légères ou à base de dinde?" comme paramètre.</i></p> <p><i>Passez "DT_INTERVIEWERF = EMPTY" comme paramètre.</i></p>
MFC_B19A	Appelez le bloc Détail de fréquence pour la nourriture (FFD).
Programmeur :	<p><i>Passez "DT_NOTBOLDQUESTINTROF = À quelle fréquence mangez-vous habituellement : " comme paramètre.</i></p> <p><i>Passez "DT_QUESTIONF = ... des œufs et des plats à base d'œufs qui incluent le jaune d'œuf? Veuillez exclure tous les mets préparés uniquement avec des blancs d'œufs. Les plats à base d'œufs peuvent inclure des mets comme des œufs, une omelette, une frittata ou une quiche." comme paramètre.</i></p> <p><i>Passez "DT_INTERVIEWERF = EMPTY" comme paramètre.</i></p>
MFC_C19A	Si MFC_B19A.FFD_Q11 = 0, NSP ou RF, passez à MFC_B20. Sinon, passez à MFC_R19A.
MFC_R19A	<p><b>Maintenant j'aimerais vous poser des questions sur l'utilisation d'œufs enrichis en oméga-3 dans les œufs et les plats à base d'œufs dont vous venez de déclarer la consommation.</b></p> <p><u>INTERVIEWEUR</u> : Appuyez sur &lt;1&gt; pour continuer.</p>

MFC_B19B	Appelez le bloc Détail de fréquence pour la nourriture (FFD).
Programmeur :	<p>Passez "DT_BOLDQUESTINTROF = <b>À quelle fréquence mangez-vous habituellement :</b>" comme paramètre.</p> <p>Passez "DT_QUESTIONF =... <b>des oeufs et des plats à base d'oeufs préparés avec des oeufs enrichis en oméga-3? Veuillez exclure tous les mets préparés uniquement avec des blancs d'oeufs.</b>" comme paramètre.</p> <p>Passez "DT_INTERVIEWERF = EMPTY" comme paramètre.</p>
MFC_B20	Appelez le bloc Détail de fréquence pour la nourriture (FFD).
Programmeur :	<p>Passez "DT_BOLDQUESTINTROF = <b>À quelle fréquence mangez-vous habituellement :</b>" comme paramètre.</p> <p>Passez "DT_QUESTIONF =... <b>des légumineuses sèches cuites, comme des haricots frites, des fèves au lard, de la soupe aux pois ou des haricots rouges, sauf des fèves vertes ou jaunes?</b>" comme paramètre.</p> <p>Passez "DT_INTERVIEWERF = EMPTY" comme paramètre.</p>
MFC_B21	Appelez le bloc Détail de fréquence pour la nourriture (FFD).
Programmeur :	<p>Passez "DT_NOTBOLDQUESTINTROF = <b>À quelle fréquence mangez-vous habituellement :</b>" comme paramètre.</p> <p>Passez "DT_QUESTIONF =... <b>des arachides, des noix de Grenoble, des graines ou d'autres noix, sauf les beurres de noix comme le beurre d'arachides?</b>" comme paramètre.</p> <p>Passez "DT_INTERVIEWERF = EMPTY" comme paramètre.</p>
MFC_END	

### Détail de fréquence pour la nourriture (FFD)

FFD_BEG	Variables externes requises :
	Variables provenant d'autres blocs: DT_BOLDQUESTINTROF : introduction à la question française - en caractères gras DT_NOTBOLDQUESTINTROF: introduction à la question française - en caractères non gras DT_QUESTIONF : texte de la question française DT_INTERVIEWERF : les directives à l'intervieweur en français

FFD\_Q11 ^DT\_BOLDQUESTINTROF^DT\_NOTBOLDQUESTINTROF

^DT\_QUESTIONF

INTERVIEWEUR : ^DT\_INTERVIEWERF

N'inscrivez que le nombre.

|\_|\_|\_| Fois  
(MIN : 0)  
(MAX : 500)

NSP, RF

(Passez à FFD\_END)

FFD\_C11

Si FFD\_Q11 = 0, passez à FFD\_END.  
Sinon, passez à FFD\_N11.

FFD\_N11

INTERVIEWEUR : ^DT\_QUESTIONF

^DT\_INTERVIEWERF

Sélectionnez la période déclarante.

- 1 Par jour
  - 2 Par semaine
  - 3 Par mois
  - 4 Par année
- (NSP, RF ne sont pas permis)

FFD\_END

**Consommation de lait et de produits laitiers (MDC)**

Aperçu :

NOTE AUX UTILISATEURS :

Veillez noter que l'ajout d'en-têtes au questionnaire a pour but de faciliter le processus d'interview pour les répondants et non d'estimer la consommation d'aliments des différents groupes alimentaires. Les aliments énumérés dans le questionnaire sont uniquement associés aux biomarqueurs nutritionnels.

MDC\_BEG

Variables externes requises :

Variables provenant d'autres composantes :

FNAME : prénom du répondant

Variables provenant de blocs déjà remplis :

PROXYSEX : sexe du répondant sélectionné et interview faite ou non par personne interposée

- 1 = sexe masculin, sans personne interposée
- 2 = sexe féminin, sans personne interposée
- 3 = sexe masculin, avec personne interposée
- 4 = sexe féminin, avec personne interposée

MDC_D01	<p>Si PROXYSEX = 1 ou 2, DT_MDC11INTF = «votre consommation de lait et d'autres produits laitiers».</p> <p>Sinon, DT_MDC11INTF = «la consommation de lait et d'autres produits laitiers de ^FNAME».</p> <p>Si PROXYSEX = 1 ou 2, DT_MDC11TEXTF = «buvez».</p> <p>Sinon, DT_MDC11TEXTF = «boit».</p>
MDC_R01	<p><b>Maintenant, quelques questions sur votre consommation de lait et d'autres produits laitiers. Pensez à <u>tous</u> les aliments que vous buvez et mangez, comme repas ou comme collation, tant à la maison qu'à l'extérieur.</b></p> <p><b>Encore une fois, les catégories de réponses sont le nombre de fois par jour, par semaine, par mois ou par année.</b></p> <p><u>INTERVIEWEUR</u> : Appuyez sur &lt;1&gt; pour continuer.</p>
MDC_B01	<p>Appelez le bloc Détail de fréquence pour la nourriture (FFD).</p>
Programmeur :	<p><i>Passez "DT_QUESTIONF = "À quelle fréquence buvez-vous des substituts de lait enrichis, comme des boissons enrichies à base de soya, de riz ou d'amandes, ou les utilisez-vous avec des céréales? (Par exemple : deux fois par jour, trois fois par semaine, une fois par mois)." comme paramètre.</i></p> <p><i>Passez "DT_INTERVIEWERF = Incluez seulement les substituts de lait enrichis en vitamines et minéraux. N'incluez pas les substituts de lait ajoutés au café ou au thé." comme paramètre.</i></p>
MDC_C02	<p>Si MDC_B01.FFD_Q11 = 0, NSP ou RF, passez à MDC_B04.</p> <p>Sinon, passez à MDC_B02.</p>
MDC_B02	<p>Appelez le bloc Détail de fréquence pour la nourriture (FFD).</p>
Programmeur :	<p><i>Passez "DT_BOLDQUESTINTROF = Les deux questions suivantes ont trait aux types de substituts de lait dont vous venez de déclarer la consommation." comme paramètre.</i></p> <p><i>Passez "DT_QUESTIONF = À quelle fréquence buvez-vous ou utilisez-vous des substituts de lait enrichis en oméga-3?" comme paramètre.</i></p> <p><i>Passez "DT_INTERVIEWERF = N'incluez pas les substituts de lait ajoutés au café ou au thé." comme paramètre.</i></p>
MDC_Q03	<p><b>Quels types de substituts de lait enrichis buvez-vous habituellement ou utilisez-vous avec des céréales?</b></p> <p><u>INTERVIEWEUR</u> : Choisissez toutes les réponses appropriées.</p> <ol style="list-style-type: none"><li>1 Riz (enrichi)</li><li>2 Soya (enrichi)</li><li>3 Amandes (enrichi)</li><li>4 Autre - précisez (Passez à MDC_S03)</li></ol> <p>NSP, RF</p>

MDC\_S03

**(Quels types de substituts de lait enrichis buvez-vous habituellement ou utilisez-vous avec des céréales?)**

INTERVIEWEUR : Précisez.

(80 espaces)

(NSP, RF ne sont pas permis)

MDC\_B04

Appelez le bloc Détail de fréquence pour la nourriture (FFD).

Programmeur :

*Passez "DT\_QUESTIONF = À quelle fréquence buvez-vous du lait ou des boissons à base de lait aromatisées ou les utilisez-vous avec des céréales? (Par exemple : deux fois par jour, trois fois par semaine, une fois par mois)." comme paramètre.*

*Passez "DT\_INTERVIEWERF = N'incluez pas le lait ou la crème ajouté au café ou au thé." comme paramètre.*

MDC\_C05

Si MDC\_B04.FFD\_Q11 = 0, NSP ou RF, passez à MDC\_B13.  
Sinon, passez à MDC\_B05.

MDC\_B05

Appelez le bloc Détail de fréquence pour la nourriture (FFD).

Programmeur :

*Passez "DT\_BOLDQUESTINTROF = Les deux questions suivantes ont trait aux types de lait ou de boissons à base de lait aromatisées dont vous venez de déclarer la consommation." comme paramètre.*

*Passez "DT\_QUESTIONF = À quelle fréquence buvez-vous ou utilisez-vous habituellement du lait ou des boissons à base de lait enrichis en oméga-3?" comme paramètre.*

*Passez "DT\_INTERVIEWERF = N'incluez pas le lait ou la crème ajouté au café ou au thé." comme paramètre.*

MDC\_Q12

**Quels types de lait buvez-vous habituellement ou utilisez-vous avec des céréales?**

INTERVIEWEUR : Si le répondant utilise du lait sans lactose, posez des questions pour déterminer la teneur en matières grasses et choisissez la catégorie appropriée. N'incluez pas les substituts de lait tels que les boissons à base de riz, de soya ou d'amandes.

Choisissez toutes les réponses appropriées.

- 01 3,25 % (Entier ou homogénéisé)
  - 02 2 %
  - 03 1 %
  - 04 0,5 %
  - 05 Écrémé (incluant du lait en poudre)
  - 06 Boissons lactées aromatisées (comme le lait au chocolat et les laits aromatisés tels qu'Oh Henry! ®)
  - 09 Autre - Précisez (Passez à MDC\_S12)
- NSP, RF

MDC_S12	<p>Passez à MDC_B13</p> <p><b>(Quels types de lait buvez-vous habituellement ou utilisez-vous avec des céréales?)</b></p> <p><u>INTERVIEWEUR</u> : Précisez.</p> <hr/> <p>(80 espaces)</p> <p>(NSP, RF ne sont pas permis)</p>
MDC_B13	<p>Appelez le bloc Détail de fréquence pour la nourriture (FFD).</p> <p>Programmeur : <i>Passez "DT_BOLDQUESTINTROF = À quelle fréquence mangez-vous habituellement : " comme paramètre.</i></p> <p><i>Passez "DT_QUESTIONF = " ... du fromage cottage? " comme paramètre.</i></p> <p><i>Passez "DT_INTERVIEWERF = EMPTY" comme paramètre.</i></p>
MDC_B13B	<p>Appelez le bloc Détail de fréquence pour la nourriture (FFD).</p> <p>Programmeur : <i>Passez "DT_NOTBOLDQUESTINTROF = À quelle fréquence mangez vous habituellement : " comme paramètre.</i></p> <p><i>Passez "DT_QUESTIONF = ... du fromage fondu à tartiner ou en tranches comme Kraft Cheez Whiz®, Singles Kraft® ou Black Diamond Slices®?" comme paramètre.</i></p> <p><i>Passez "DT_INTERVIEWERF = EMPTY" comme paramètre.</i></p>
MDC_B13C	<p>Appelez le bloc Détail de fréquence pour la nourriture (FFD).</p> <p>Programmeur : <i>Passez "DT_NOTBOLDQUESTINTROF = À quelle fréquence mangez vous habituellement : " comme paramètre.</i></p> <p><i>Passez "DT_QUESTIONF = ... d'autres types de fromage tels que la mozzarella, le cheddar ou le suisse?" comme paramètre.</i></p> <p><i>Passez "DT_INTERVIEWERF = EMPTY" comme paramètre.</i></p>
MDC_B14	<p>Appelez le bloc Détail de fréquence pour la nourriture (FFD).</p> <p>Programmeur : <i>Passez "DT_BOLDQUESTINTROF = À quelle fréquence mangez-vous habituellement : " comme paramètre.</i></p> <p><i>Passez "DT_QUESTIONF = ... du yogourt, sauf le yogourt glacé? " comme paramètre.</i></p> <p><i>Passez "DT_INTERVIEWERF = EMPTY" comme paramètre.</i></p>



GFV_B12	Appelez le bloc Détail de fréquence pour la nourriture (FFD).
Programmeur :	<p><i>Passez "DT_BOLDQUESTINTROF = À quelle fréquence mangez-vous habituellement :"</i> comme paramètre.</p> <p><i>Passez "DT_QUESTIONF =... du pain <u>de grains entiers</u> comme le pain de blé entier, de seigle ou pumpernickel incluant le pain à l'avoine ou au sarrasin? Veuillez inclure les bagels, les petits pains, les pains pita ou les tortillas."</i> comme paramètre.</p> <p><i>Passez "DT_INTERVIEWERF = N'incluez pas le pain blanc fait de grains entiers comme le Dempster's Smart® blanc ou Wonder® + Invisibles®."</i> comme paramètre..</p>
GFV_B13	Appelez le bloc Détail de fréquence pour la nourriture (FFD).
Programmeur :	<p><i>Passez "DT_NOTBOLDQUESTINTROF = À quelle fréquence mangez-vous habituellement :"</i> comme paramètre.</p> <p><i>Passez "DT_QUESTIONF =... du pain <u>blanc</u>, y compris des bagels, les petits pains, du pain pita ou des tortillas?"</i> comme paramètre.</p> <p><i>Passez "DT_INTERVIEWERF = Incluez le pain blanc fait de grains entiers comme le Dempster's Smart® blanc ou Wonder® + Invisibles®."</i> comme paramètre.</p>
GFV_B14	Appelez le bloc Détail de fréquence pour la nourriture (FFD).
Programmeur :	<p><i>Passez "DT_NOTBOLDQUESTINTROF = À quelle fréquence mangez-vous habituellement :"</i> comme paramètre.</p> <p><i>Passez "DT_QUESTIONF =... n'importe quelle sorte de pâtes alimentaires, y compris des spaghettis, des nouilles, des macaronis au fromage ou de la salade de pâtes?"</i> comme paramètre.</p> <p><i>Passez "DT_INTERVIEWERF = EMPTY"</i> comme paramètre.</p>
GFV_B16	Appelez le bloc Détail de fréquence pour la nourriture (FFD).
Programmeur :	<p><i>Passez "DT_BOLDQUESTINTROF = "À quelle fréquence mangez-vous habituellement :"</i> comme paramètre.</p> <p><i>Passez "DT_QUESTIONF = ... du riz instantané, assaisonné ou sauvage, comme Minute Rice®, Riz Dainty®, ou Rice-a-Roni®?"</i> comme paramètre.</p> <p><i>Passez "DT_INTERVIEWERF = Incluez tous les types de riz sauvage, mais incluez le riz blanc et le riz brun seulement s'ils sont de type instantané."</i> comme paramètre.</p>
GFV_B17A	Appelez le bloc Détail de fréquence pour la nourriture (FFD).
Programmeur :	<p><i>Passez "DT_NOTBOLDQUESTINTROF = À quelle fréquence mangez-vous habituellement :"</i> comme paramètre.</p> <p><i>Passez "DT_QUESTIONF =... des agrumes tels que des oranges ou des pamplemousses, frais, congelés ou en boîte?"</i> comme paramètre.</p> <p><i>Passez "DT_INTERVIEWERF = Incluez des agrumes tels que des citrons ou des limes seulement si tout le fruit est mangé (et non si seulement une tranche a été ajoutée à un plat ou à une boisson)." </i> comme paramètre.</p>

- GFV\_Q17B À quelle fréquence mangez-vous habituellement :  
... **des fraises, fraîches, congelées ou en boîte, durant l'été?**  
  
INTERVIEWEUR : N'inscrivez que le nombre.  
  
|\_|\_|\_| Fois  
(MIN : 0)  
(MAX : 500)  
  
NSP, RF (Passez à GFV\_Q17C)
- GFV\_C17B Si GFV\_Q17B = 0, passez à GFV\_Q17C.  
Sinon, passez à GFV\_N17B.
- GFV\_N17B INTERVIEWEUR : Sélectionnez la période déclarante.  
  
1 Par jour  
2 Par semaine  
3 Par mois  
4 Par été  
(NSP, RF ne sont pas permis)
- GFV\_D17B Si GFV\_N17B = 1, DT\_GFV17BPERIODF = «par jour».  
Si GFV\_N17B = 2, DT\_GFV17BPERIODF = «par semaine».  
Si GFV\_N17B = 3, DT\_GFV17BPERIODF = «par mois».  
Si GFV\_N17B = 4, DT\_GFV17BPERIODF = «par été».
- GFV\_Q17C À quelle fréquence mangez-vous habituellement :  
... **des fraises (fraîches, congelées ou en boîte) durant le reste de l'année?**  
  
INTERVIEWEUR : N'inscrivez que le nombre.  
  
|\_|\_|\_| Fois  
(MIN : 0)  
(MAX : 500)  
  
NSP, RF (Passez à GFV\_B17D)
- GFV\_C17C Si GFV\_Q17C = 0, passez à GFV\_B17D.  
Sinon, passez à GFV\_N17C.
- GFV\_N17C INTERVIEWEUR : Sélectionnez la période déclarante.  
  
1 Par jour  
2 Par semaine  
3 Par mois  
4 Au total, durant le reste de l'année  
(NSP, RF ne sont pas permis)

GFV_D17C	<p>Si GFV_N17C = 1, DT_GFV17CPERIODF = «par jour». Si GFV_N17C = 2, DT_GFV17CPERIODF = «par semaine». Si GFV_N17C = 3, DT_GFV17CPERIODF = «par mois». Si GFV_N17C = 4, DT_GFV17CPERIODF = «au total, durant le reste de l'année».</p>
GFV_B17D	<p>Appelez le bloc Détail de fréquence pour la nourriture (FFD).</p>
Programmeur :	<p><i>Passez "DT_BOLDQUESTINTROF = À quelle fréquence mangez-vous habituellement :"</i> comme paramètre.</p> <p><i>Passez "DT_QUESTIONF = ... d'autres types de fruits; frais, congelés ou en boîte?"</i> comme paramètre.</p> <p><i>Passez "DT_INTERVIEWERF = EMPTY"</i> comme paramètre.</p>
GFV_B18	<p>Appelez le bloc Détail de fréquence pour la nourriture (FFD).</p>
Programmeur :	<p><i>Passez "DT_NOTBOLDQUESTINTROF = À quelle fréquence mangez-vous habituellement :"</i> comme paramètre.</p> <p><i>Passez "DT_QUESTIONF =... des tomates ou de la sauce aux tomates y compris la salsa, la soupe aux tomates et la sauce à spaghetti mais en excluant la pâte de tomates, le ketchup et la sauce à pizza?"</i> comme paramètre.</p> <p><i>Passez "DT_INTERVIEWERF = EMPTY"</i> comme paramètre.</p>
GFV_B19	<p>Appelez le bloc Détail de fréquence pour la nourriture (FFD).</p>
Programmeur :	<p><i>Passez "DT_NOTBOLDQUESTINTROF = À quelle fréquence mangez-vous habituellement :"</i> comme paramètre.</p> <p><i>Passez "DT_QUESTIONF =... de la laitue ou de la salade verte avec ou sans autres légumes? Ne pas inclure les épinards."</i> comme paramètre.</p> <p><i>Passez "DT_INTERVIEWERF = EMPTY"</i> comme paramètre.</p>
GFV_B20	<p>Appelez le bloc Détail de fréquence pour la nourriture (FFD).</p>
Programmeur :	<p><i>Passez "DT_NOTBOLDQUESTINTROF = À quelle fréquence mangez-vous habituellement :"</i> comme paramètre.</p> <p><i>Passez "DT_QUESTIONF =... des épinards, des feuilles de moutarde, du chou ou du chou cavalier, sauf le chou frisé?"</i> comme paramètre.</p> <p><i>Passez "DT_INTERVIEWERF = EMPTY"</i> comme paramètre.</p>
GFV_B21	<p>Appelez le bloc Détail de fréquence pour la nourriture (FFD).</p>
Programmeur :	<p><i>Passez "DT_BOLDQUESTINTROF = À quelle fréquence mangez-vous habituellement :"</i> comme paramètre.</p> <p><i>Passez "DT_QUESTIONF = ... des frites, des pommes de terre rissolées ou sautées ou des galettes de pomme de terre?"</i> comme paramètre.</p> <p><i>Passez "DT_INTERVIEWERF = EMPTY"</i> comme paramètre.</p>

GFV_B22	Appelez le bloc Détail de fréquence pour la nourriture (FFD).
Programmeur :	<p><i>Passez "DT_NOTBOLDQUESTINTROF = À quelle fréquence mangez-vous habituellement :"</i> comme paramètre.</p> <p><i>Passez "DT_QUESTIONF =... d'autres pommes de terre y compris au four, bouillies, en purée ou en salade, mais sauf les patates douces?"</i> comme paramètre.</p> <p><i>Passez "DT_INTERVIEWERF = EMPTY"</i> comme paramètre.</p>
GFV_B23	Appelez le bloc Détail de fréquence pour la nourriture (FFD).
Programmeur :	<p><i>Passez "DT_NOTBOLDQUESTINTROF = À quelle fréquence mangez-vous habituellement :"</i> comme paramètre.</p> <p><i>Passez "DT_QUESTIONF =... tout autres types de légumes, sauf ceux déjà mentionnés?"</i> comme paramètre.</p> <p><i>Passez "DT_INTERVIEWERF = EMPTY"</i> comme paramètre.</p>
GFV_B24	Appelez le bloc Détail de fréquence pour la nourriture (FFD).
Programmeur :	<p><i>Passez "DT_NOTBOLDQUESTINTROF = À quelle fréquence mangez-vous habituellement :"</i> comme paramètre.</p> <p><i>Passez "DT_QUESTIONF =... des graines de lin, entières ou moulues, y compris les graines de lin mangées dans les aliments tels que les céréales pour petit-déjeuner, le yogourt, les muffins, le pain ou tout autre aliment?"</i> comme paramètre.</p> <p><i>Passez "DT_INTERVIEWERF = EMPTY"</i> comme paramètre.</p>

GFV\_END

### **Consommation de matières grasses alimentaires (DFC)**

Aperçu : NOTE AUX UTILISATEURS :  
Veuillez noter que l'ajout d'en-têtes au questionnaire a pour but de faciliter le processus d'interview pour les répondants et non d'estimer la consommation d'aliments des différents groupes alimentaires. Les aliments énumérés dans le questionnaire sont uniquement associés aux biomarqueurs nutritionnels.

DFC\_BEG

Variables externes requises :

Variables provenant d'autres composantes :

FNAME : prénom du répondant

Variables provenant de blocs déjà remplis :

PROXYSEX : sexe du répondant sélectionné et interview faite ou non par personne interposée

1 = sexe masculin, sans personne interposée

2 = sexe féminin, sans personne interposée

3 = sexe masculin, avec personne interposée

4 = sexe féminin, avec personne interposée

DFC_R11	<p><b>Rappelez-vous, pensez à <u>tous</u> les aliments que vous mangez, comme repas ou comme collation, tant à la maison qu'à l'extérieur.</b></p> <p><b>Encore une fois, les catégories de réponses sont le nombre de fois par jour, par semaine, par mois ou par année.</b></p> <p><b><u>INTERVIEWEUR</u> :</b> Appuyez sur &lt;1&gt; pour continuer.</p>
DFC_B11	<p>Appelez le bloc Détail de fréquence pour la nourriture (FFD).</p> <p>Programmeur :</p> <p><i>Passez "DT_BOLDQUESTINTROF = À quelle fréquence mangez-vous habituellement :"</i> comme paramètre.</p> <p><i>Passez "DT_QUESTIONF = ... de la vinaigrette ou de la mayonnaise ayant une teneur régulière en matières grasses, y compris sur les salades et dans les sandwiches? (Par exemple : une fois par jour, trois fois par semaine, deux fois par mois)"</i> comme paramètre.</p> <p><i>Passez "DT_INTERVIEWERF = EMPTY"</i> comme paramètre.</p>
DFC_B12	<p>Appelez le bloc Détail de fréquence pour la nourriture (FFD).</p> <p>Programmeur :</p> <p><i>Passez "DT_BOLDQUESTINTROF = À quelle fréquence mangez-vous habituellement :"</i> comme paramètre.</p> <p><i>Passez "DT_QUESTIONF = ... des chips, des tortillas ou des chips de maïs à teneur régulière en matières grasses, sauf les chips à faible teneur en matières grasses et les bretzels?"</i> comme paramètre.</p> <p><i>Passez "DT_INTERVIEWERF = EMPTY"</i> comme paramètre.</p>
DFC_B13	<p>Appelez le bloc Détail de fréquence pour la nourriture (FFD).</p> <p>Programmeur :</p> <p><i>Passez "DT_NOTBOLDQUESTINTROF = À quelle fréquence mangez-vous habituellement :"</i> comme paramètre.</p> <p><i>Passez "DT_QUESTIONF = ... de la margarine?"</i> comme paramètre.</p> <p><i>Passez "DT_INTERVIEWERF = EMPTY"</i> comme paramètre.</p>
DFC_C14	<p>Si DFC_B13.FFD_Q11 = 0, NSP ou RF, passez à DFC_END. Sinon, passez à DFC_B14.</p>
DFC_B14	<p>Appelez le bloc Détail de fréquence pour la nourriture (FFD).</p> <p>Programmeur :</p> <p><i>Passez "DT_NOTBOLDQUESTINTROF = À quelle fréquence mangez-vous habituellement :"</i> comme paramètre.</p> <p><i>Passez "DT_QUESTIONF = ... de la margarine enrichie en oméga-3?"</i> comme paramètre.</p> <p><i>Passez "DT_INTERVIEWERF = EMPTY"</i> comme paramètre.</p>
DFC_END	

### Consommation d'eau et de boissons gazeuses (WSD)

Aperçu :	<p>NOTE AUX UTILISATEURS :</p> <p>Veillez noter que l'ajout d'en-têtes au questionnaire a pour but de faciliter le processus d'interview pour les répondants et non d'estimer la consommation d'aliments des différents groupes alimentaires. Les aliments énumérés dans le questionnaire sont uniquement associés aux biomarqueurs nutritionnels.</p>
WSD_BEG	<p>Variables externes requises :</p> <p>Variables provenant d'autres composantes :</p> <p>FNAME : prénom du répondant AWC_AGE : âge du répondant PERSEL : nombre de répondants choisis au ménage (alias en Blaise = PersonsSelected)</p> <p>Variables provenant de blocs déjà remplis :</p> <p>PROXYSEX : sexe du répondant sélectionné et interview faite ou non par personne interposée</p> <ul style="list-style-type: none"><li>1 = sexe masculin, sans personne interposée</li><li>2 = sexe féminin, sans personne interposée</li><li>3 = sexe masculin, avec personne interposée</li><li>4 = sexe féminin, avec personne interposée</li></ul>
WSD_D30	<p>Si PROXYSEX = 1 ou 2, DT_BUVEZ = «(buvez)». Autrement, DT_BUVEZ = «(boit)».</p>
WSD_R30	<p><b>Voici maintenant quelques questions qui se rapportent aux breuvages que vous consommez. Pensez à <u>tous</u> les breuvages que vous buvez, tant à la maison qu'à l'extérieur.</b></p> <p><b>Encore une fois, les catégories de réponses sont le nombre de fois par jour, par semaine, par mois ou par année.</b></p> <p><b>INTERVIEWEUR</b> : Appuyez sur &lt;1&gt; pour continuer.</p>
WSD_B30	<p>Appelez le bloc Détail de fréquence pour la nourriture (FFD).</p>
Programmeur :	<p><i>Passez "DT_BOLDQUESTINTROF = À quelle fréquence buvez-vous habituellement: " comme paramètre.</i></p> <p><i>Passez "DT_QUESTIONF = ...des boissons gazeuses diètes? (Par exemple, une fois par jour, trois fois par semaine, deux fois par mois.)" comme paramètre.</i></p> <p><i>Passez "DT_INTERVIEWWERF = EMPTY" comme paramètre.</i></p>

WSD_B31	Appelez le bloc Détail de fréquence pour la nourriture (FFD).
Programmeur :	<p><i>Passez "DT_BOLDQUESTINTROF = À quelle fréquence buvez-vous habituellement: " comme paramètre.</i></p> <p><i>Passez "DT_QUESTIONF = ...des boissons gazeuses ordinaires? " comme paramètre.</i></p> <p><i>Passez "DT_INTERVIEWERF = Par « ordinaire », nous entendons les boissons gazeuses non diètes. " comme paramètre.</i></p>
WSD_B32	Appelez le bloc Détail de fréquence pour la nourriture (FFD).
Programmeur :	<p><i>Passez "DT_NOTBOLDQUESTINTROF = À quelle fréquence buvez-vous habituellement: " comme paramètre.</i></p> <p><i>Passez "DT_QUESTIONF = ... des boissons pour sportifs, comme Gatorade® ou Powerade®? " comme paramètre.</i></p> <p><i>Pass "DT_INTERVIEWERF = EMPTY" comme paramètre.</i></p>
WSD_B33	Appelez le bloc Détail de fréquence pour la nourriture (FFD).
Programmeur :	<p><i>Passez "DT_NOTBOLDQUESTINTROF = À quelle fréquence buvez-vous habituellement: " comme paramètre.</i></p> <p><i>Passez "DT_QUESTIONF = ... de l'eau enrichie en vitamines telle qu'Aquafina Plus Vitamins® ou Vitamin Water®? N'incluez pas l'eau aromatisée ou d'autres types d'eau qui ne sont pas enrichis en vitamines. " comme paramètre.</i></p> <p><i>Passez "DT_INTERVIEWERF = EMPTY" comme paramètre.</i></p>
WSD_R34	<p><b>Les prochaines questions portent sur les différentes sortes de jus ou de boissons à saveur de fruits que vous buvez habituellement. Par jus de fruits, nous entendons les jus de fruits purs à 100 % comme le jus de pomme, d'orange ou de pamplemousse, qu'ils soient faits de concentré ou non. Par boissons à saveur de fruits, nous entendons les boissons comme Sunny Delight®, le punch aux fruits ou Kool Aid®.</b></p> <p><b>INTERVIEWEUR</b> : Appuyez sur &lt;1&gt; pour continuer.</p>
WSD_B34	Appelez le bloc Détail de fréquence pour la nourriture (FFD).
Programmeur :	<p><i>Passez "DT_BOLDQUESTINTROF = À quelle fréquence buvez-vous habituellement: " comme paramètre</i></p> <p><i>Passez "DT_QUESTIONF = ... du jus d'orange ou de pamplemousse? " comme paramètre.</i></p> <p><i>Passez "DT_INTERVIEWERF = Incluez seulement les jus de fruits purs à 100 %. Incluez le jus enrichi en calcium et vitamine D. " comme paramètre.</i></p>

WSD_B35	Appelez le bloc Détail de fréquence pour la nourriture (FFD).
Programmeur :	<p><i>Passez "DT_BOLDQUESTINTROF = À quelle fréquence buvez-vous habituellement: " comme paramètre.</i></p> <p><i>Passez "DT_QUESTIONF = ... d'autres jus de fruits purs à 100 %, par exemple, le jus de pomme, de raisin ou de fruits mélangés? " comme paramètre.</i></p> <p><i>Passez "DT_INTERVIEWERF = Incluez le jus enrichi en calcium et vitamine D. " comme paramètre.</i></p>
WSD_C35	Si WSD_B34.FFD_Q11 = 0, NSP ou RF et WSD_B35.FFD_Q11 = 0, NSP ou RF, passez à WSD_B37. Sinon, passez à WSD_B36.
WSD_B36	Appelez le bloc Détail de fréquence pour la nourriture (FFD).
Programmeur :	<p><i>Passez "DT_BOLDQUESTINTROF= Pensez maintenant à tous les types de jus dont vous venez de déclarer la consommation. " comme paramètre.</i></p> <p><i>Passez "DT_QUESTIONF = À quelle fréquence buvez-vous habituellement du jus enrichi en calcium et en vitamine D? " comme paramètre.</i></p> <p><i>Passez "DT_INTERVIEWERF = EMPTY" comme paramètre.</i></p>
WSD_B37	Appelez le bloc Détail de fréquence pour la nourriture (FFD).
Programmeur :	<p><i>Passez "DT_NOTBOLDQUESTINTROF = À quelle fréquence buvez-vous habituellement: " comme paramètre.</i></p> <p><i>Passez "DT_QUESTIONF =... des boissons à saveur de fruits? " comme paramètre.</i></p> <p><i>Pass "DT_INTERVIEWERF = N'incluez pas Crystal Light®. " comme paramètre.</i></p>
WSD_B38	Appelez le bloc Détail de fréquence pour la nourriture (FFD).
Programmeur :	<p><i>Passez "DT_NOTBOLDQUESTINTROF = À quelle fréquence buvez-vous habituellement: " comme paramètre.</i></p> <p><i>Passez "DT_QUESTIONF = ... des jus de légumes? " comme paramètre.</i></p> <p><i>Pass "DT_INTERVIEWERF = N'incluez pas les jus de légumes utilisés dans la préparation des repas. " comme paramètre.</i></p>
WSD_D39	Si WSD_B33.FFD_Q11 = RESPONSE et < > 0, NSP ou RF, DT_WSDTEXTF = «N'incluez pas l'eau enrichie en vitamines que vous avez déjà déclarée.». Sinon, DT_WSDTEXTF = «EMPTY».
WSD_R39	<p><b>Voici maintenant quelques questions au sujet de votre consommation d'eau. [N'incluez pas l'eau enrichie en vitamines que vous avez déjà déclarée./EMPTY]</b></p> <p><b>INTERVIEWEUR</b> : Appuyez sur &lt;1&gt; pour continuer.</p>

WSD\_Q39

**Combien de tasses d'eau buvez-vous habituellement à la maison?  
Une tasse équivaut à la taille d'une tasse à mesurer : 250 ml ou 8 oz.**

INTERVIEWEUR : N'inscrivez que le nombre.

|\_|\_|\_| De tasses  
(MIN : 0)  
(MAX : 100)

NSP, RF

WSD\_C39

Si WSD\_Q39 = 0, NSP ou RF, passez à WSD\_Q41.  
Sinon, passez à WSD\_N39.

WSD\_N39

INTERVIEWEUR : Sélectionnez la période déclarante.

- 1 Par jour
  - 2 Par semaine
  - 3 Par mois
  - 4 Par année
- (NSP, RF ne sont pas permis)

WSD\_Q40

**Quand vous buvez de l'eau à la maison, quelle est votre source principale d'eau potable?**

INTERVIEWEUR : Incluez l'eau gazéifiée et l'eau aromatisée dans la catégorie <Eau embouteillée>. N'incluez pas l'eau enrichie en vitamines.

Lisez les catégories au répondant.

- 1 **Eau du robinet, incluant l'eau provenant d'une cafetière de type Brita®**
  - 2 **Eau embouteillée, y compris l'eau provenant d'une bouteille contenant une portion individuelle ou d'une fontaine réfrigérée**
  - 3 Autre - précisez (Passez à WSD\_S40)
- NSP, RF

Passez à WSD\_Q41

WSD\_S40

**(Quand vous buvez de l'eau à la maison, quelle est votre source principale d'eau potable?)**

INTERVIEWEUR : Précisez.

---

(80 espaces)

(NSP, RF ne sont pas permis)

WSD\_Q41 **Combien de tasses d'eau buvez-vous habituellement à l'extérieur de la maison? Par exemple au travail, à l'école ou quand vous n'êtes pas à la maison durant les loisirs. (Une tasse équivaut à la taille d'une tasse à mesurer : 250 ml ou 8 oz.)**

INTERVIEWEUR : N'inscrivez que le nombre.

|\_|\_|\_| De tasses  
(MIN : 0)  
(MAX : 100)

NSP, RF

WSD\_C41 Si WSD\_Q41 = 0, NSP ou RF, passez à WSD\_C43.  
Sinon, passez à WSD\_N41.

WSD\_N41 INTERVIEWEUR : Sélectionnez la période déclarante.

- 1 Par jour
  - 2 Par semaine
  - 3 Par mois
  - 4 Par année
- (NSP, RF ne sont pas permis)

WSD\_Q42 **Quand vous buvez de l'eau à l'extérieur de la maison, quelle est votre source principale d'eau potable?**

INTERVIEWEUR : Incluez l'eau gazéifiée et l'eau aromatisée dans la catégorie <Eau en bouteille>. N'incluez pas l'eau enrichie en vitamines.

Lisez les catégories au répondant.

- 1 Eau du robinet, incluant l'eau provenant d'une carafe de type Brita®
  - 2 Eau embouteillée, y compris l'eau provenant d'une bouteille contenant une portion individuelle ou d'une fontaine réfrigérée
  - 3 Autre - précisez (Passez à WSD\_S42)
- NSP, RF

Passez à WSD\_C43

WSD\_S42 **(Quand vous buvez de l'eau à l'extérieur de la maison, quelle est votre source principale d'eau potable?)**

INTERVIEWEUR : Précisez.

---

(80 espaces)

(NSP, RF ne sont pas permis)

WSD\_C43 Si PERSEL = 2 and AWC\_AGE > 11, passez à WSD\_END.  
Sinon, passez à WSD\_Q43.

Type de contenu :

*NOTE AUX UTILISATEURS :*  
*Dans les ménages comportant deux répondants sélectionnés, les questions WSD\_Q43 à WSD\_Q45 sont seulement posées durant l'interview pour le répondant âgé de moins de 12 ans.*

WSD\_Q43

**Quelle est la source de l'eau du robinet dans ce domicile?**

INTERVIEWEUR : Lisez les catégories au répondant.

- 1 Eau fournie par la ville, le village ou la municipalité
  - 2 Eau provenant d'un puits privé
  - 3 Eau provenant d'une citerne
  - 4 Eau provenant d'une source de surface, comme une source naturelle, un lac, une rivière, une lagune ou une mare réservoir
  - 5 Autre - précisez (Passez à WSD\_S43)
- NSP  
RF (Passez à WSD\_END)

Passez à WSD\_Q44

WSD\_S43

**(Quelle est la source de l'eau du robinet dans ce domicile?)**

INTERVIEWEUR : Précisez.

---

(ou espaces)

(NSP, RF ne sont pas permis)

WSD\_Q44

**L'eau à ce domicile est-elle traitée en utilisant... ?**

INTERVIEWEUR : Cette question se rapporte à tout traitement d'eau effectué au domicile. N'incluez pas les traitements effectués par la municipalité.

Lisez les catégories au répondant. Choisissez toutes les réponses appropriées.

- 01 **Un filtre, par exemple, un filtre attaché à un robinet, un filtre réfrigérateur ou une carafe filtrante de type Brita®**
  - 02 **Un adoucisseur d'eau**
  - 03 **Un système de stérilisation par rayons ultra-violets**
  - 04 **L'osmose inverse**
  - 05 **L'ébullition**
  - 06 **La distillation**
  - 07 **Autre - précisez** (Passez à WSD\_S44)
  - 08 **Pas de traitement**
- NSP, RF

Passez à WSD\_C45

WSD\_S44

**(L'eau à ce domicile est-elle traitée en utilisant... ?)**

INTERVIEWEUR : Précisez.

---

(80 espaces)

(NSP, RF ne sont pas permis)

WSD\_C45

Si WSD\_Q44 = 2 (l'adoucisseur d'eau), passez à WSD\_Q45.  
Sinon, passez à WSD\_END.

WSD\_Q45

**L'eau utilisée comme boisson et pour préparer les aliments est-elle traitée en utilisant l'adoucisseur d'eau?**

- 1 **Oui**
  - 2 **Non**
- NSP, RF

WSD\_END

### Consommation de sel (SLT)

Aperçu :

**NOTE AUX UTILISATEURS :**

Veillez noter que l'ajout d'en-têtes au questionnaire a pour but de faciliter le processus d'interview pour les répondants et non d'estimer la consommation d'aliments des différents groupes alimentaires. Les aliments énumérés dans le questionnaire sont uniquement associés aux biomarqueurs nutritionnels.

SLT\_BEG

Variables externes requises :

Variables provenant d'autres composantes :

FNAME : prénom du répondant

AWC\_AGE : âge du répondant

PERSEL : nombre de répondant sélectionnés dans le ménage (alias en Blaise = PersonsSelected)

Variables provenant de blocs déjà remplis :

PROXYSEX : sexe du répondant sélectionné et interview faite ou non par personne interposée

1 = sexe masculin, sans personne interposée

2 = sexe féminin, sans personne interposée

3 = sexe masculin, avec personne interposée

4 = sexe féminin, avec personne interposée

SLT\_Q11

**À quelle fréquence rajoutez-vous habituellement du sel à vos aliments, sauf durant la cuisson?**

INTERVIEWEUR : Lisez les catégories au répondant.

1 **Toujours**

2 **Souvent**

3 **Parfois**

4 **Rarement**

5 **Jamais**

(Passez à SLT\_C13)

NSP, RF

(Passez à SLT\_C13)

SLT\_Q12

**Habituellement, quelle sorte de sel est rajoutée?**

INTERVIEWEUR : Lisez les catégories au répondant.

1 **Sel de table ordinaire**

2 **Sel de mer, sel Kosher, sel assaisonné ou autrement aromatisé**

3 **Sel léger**

4 **Substitut du sel**

5 **Autre - précisez**

(Passez à SLT\_S12)

NSP, RF

Passez à SLT\_C13

SLT\_S12

**(Habituellement, quelle sorte de sel est rajoutée?)**

INTERVIEWEUR : Précisez.

---

(80 espaces)

(NSP, RF ne sont pas permis)

SLT\_C13

Si PERSEL = 2 et AWC\_AGE > 11, passez à SLT\_END.  
Sinon, passez à SLT\_Q13.

Type de contenu :

*NOTE AUX UTILISATEURS :*

*Dans les ménages comportant deux répondants sélectionnés, la question SLT\_Q13 est seulement posée durant l'interview se rapportant au répondant âgé de moins de 12 ans.*

SLT\_Q13

**À quelle fréquence du sel de table ordinaire est-il ajouté durant la cuisson ou la préparation des aliments dans ce ménage?**

INTERVIEWEUR : Lisez les catégories du répondant.

- 1 **Toujours**
  - 2 **Souvent**
  - 3 **Parfois**
  - 4 **Rarement**
  - 5 **Jamais**
- NSP, RF

SLT\_END

POUR INFORMATION SEULEMENT

## Questionnaire international sur les activités physiques (IPA)

IPA\_BEG

Variables externes requises :

Variables provenant d'autres composantes:

FNAME: prénom du répondant

AWC\_AGE: âge du répondant

Variables provenant de blocs déjà remplis :

PROXYSEX : sexe du répondant sélectionné et interview faite ou non par personne interposée

1 = sexe masculin, sans personne interposée

2 = sexe féminin, sans personne interposée

3 = sexe masculin, avec personne interposée

4 = sexe féminin, avec personne interposée

IPA\_C01

Si AWC\_AGE < 12, passez à IPA\_END.

Sinon, passez à IPA\_R01A.

IPA\_R01A

**Je vais vous poser des questions sur le temps que vous avez passé à être actif physiquement ces 7 derniers jours. Merci de répondre à chaque question même si vous ne vous considérez pas comme une personne physiquement active. Pensez aux activités que vous faites au travail, à domicile et dans votre jardin, pour vos déplacements d'un endroit à l'autre et pendant votre temps libre pour les loisirs, l'exercice ou le sport.**

INTERVIEWEUR : Appuyez sur <1> pour continuer.

IPA\_R01B

**Les premières questions portent sur votre travail. Par travail, on entend les emplois payés, le travail agricole, le travail bénévole, les études, les stages et tout autre type de travail non payé que vous avez effectué en dehors du domicile. Ne tenez pas compte du travail non payé que vous effectuez à domicile, comme faire le ménage, le jardinage, entretenir la maison ou vous occuper de votre famille. Je vous poserai des questions sur ces activités plus tard.**

INTERVIEWEUR : Appuyez sur <1> pour continuer.

IPA\_Q01

**Avez-vous actuellement un emploi ou faites-vous un travail payé ou non payé en dehors de votre domicile?**

INTERVIEWEUR : Cela inclut les cours suivis à l'école, au collège, au cégep ou à l'université ainsi que les autres cours à unités ou non. Cela comprend aussi le travail bénévole et le temps passé à chercher un emploi. Cela ne comprend pas le travail non payé fait à la maison ou dans votre jardin, ni le temps passé à s'occuper d'une personne à charge; cela fera l'objet de questions plus tard.

1 Oui

2 Non

NSP, RF

(Passez à IPA\_R08)

(Passez à IPA\_R08)

IPA\_R02A

Les questions suivantes portent sur toutes les activités physiques que vous avez faites au travail qu'il soit payé ou non. Cela ne comprend pas les trajets entre votre domicile et votre travail.

INTERVIEWEUR : Appuyez sur <1> pour continuer.

IPA\_R02B

Tout d'abord, pensez aux activités intenses qui vous ont demandé un gros effort physique au travail. Les activités intenses font respirer beaucoup plus fort que d'habitude. Il peut s'agir d'activités comme porter des charges lourdes, creuser ou faire de la maçonnerie. Pensez seulement aux activités physiques intenses qui ont duré au moins dix minutes d'affilée.

INTERVIEWEUR : Appuyez sur <1> pour continuer.

IPA\_Q02

Ces 7 derniers jours, pendant combien de jours avez-vous fait des activités physiques intenses au travail? (Pensez seulement aux activités physiques de ce type qui ont duré au moins 10 minutes d'affilée.)

INTERVIEWEUR : Le travail comprend le travail payé et non payé, les cours suivis à l'école, au collège, au cégep ou à l'université et les autres cours à unités ou non. Tenez compte de tous les emplois et du travail bénévole.

N'inscrivez que le nombre.

|\_ | Nombre de jours.

(MIN : 0)

(MAX : 7)

NSP, RF

(Passez à IPA\_R04)

IPA\_C03

Si IPA\_Q02 = 0, passez à IPA\_R04.  
Sinon, passez à IPA\_Q03.

IPA\_Q03

**Quand vous avez fait des activités physiques intenses au travail au cours d'un de ces jours, combien de temps y avez-vous consacré en moyenne?**

INTERVIEWEUR : Incluez les périodes de repos qui sont le résultat direct de la fatigue physique comme faisant partie des 10 minutes d'affilée. Incluez seulement les activités physiques de ce type qui ont duré au moins 10 minutes d'affilée.

Si le répondant donne une réponse en heures et en minutes, entrez le nombre d'heures à cet écran et le nombre de minutes à l'écran suivant. Si le répondant donne sa réponse en minutes seulement, entrez 0 heure à cet écran et entrez le nombre de minutes à l'écran suivant.

Entrez le nombre d'heures.

|\_|\_| Heures  
(MIN : 0)  
(MAX : 24)

NSP, RF (Passez à IPA\_R04)

IPA\_C03A

Si IPA\_Q03 = 24, passez à IPA\_R04.  
Sinon, passez à IPA\_N03.

IPA\_N03

INTERVIEWEUR : Entrez le nombre de minutes.

|\_|\_|\_| Minutes  
(MIN : 0)  
(MAX : 90)

NSP, RF

IPA\_R04

**Maintenant pensez aux activités qui vous ont demandé un effort physique modéré au travail. Les activités physiques modérées font respirer un peu plus fort que d'habitude et peuvent comprendre des activités comme porter des charges légères. N'incluez pas la marche. Là encore, pensez seulement aux activités physiques modérées qui ont duré au moins 10 minutes d'affilée.**

INTERVIEWEUR : Appuyez sur <1> pour continuer.

IPA\_Q04

Ces **7 derniers jours**, pendant combien de jours avez-vous fait des activités physiques **modérées au travail**? (Pensez seulement aux activités physiques de ce type qui ont duré au moins 10 minutes d'affilée.)

**INTERVIEWEUR** : Le travail comprend le travail payé et non payé, les cours suivis à l'école, au collège, au cégep ou à l'université et les autres cours à unités ou non. Tenez compte de tous les emplois et du travail bénévole.

N'inscrivez que le nombre.

|\_| Nombre de jours  
(MIN : 0)  
(MAX : 7)

NSP, RF (Passez à IPA\_R06)

IPA\_C05

Si IPA\_Q04 = 0, passez à IPA\_R06.  
Sinon, passez à IPA\_Q05.

IPA\_Q05

Quand vous avez fait des activités physiques **modérées au travail au cours d'un de ces jours**, combien de temps y avez-vous consacré en moyenne?

**INTERVIEWEUR** : Incluez seulement les activités physiques de ce type qui ont duré au moins 10 minutes d'affilée.

Si le répondant donne une réponse en heures et en minutes, entrez le nombre d'heures à cet écran et le nombre de minutes à l'écran suivant. Si le répondant donne sa réponse en minutes seulement, entrez 0 heure à cet écran et entrez le nombre de minutes à l'écran suivant.

Entrez le nombre d'heures.

|\_|\_| Heures  
(MIN : 0)  
(MAX : 24)

NSP, RF (Passez à IPA\_R06)

IPA\_C05A

Si IPA\_Q05 = 24, passez à IPA\_R06.  
Sinon, passez à IPA\_N05.

IPA\_N05

**INTERVIEWEUR** : Entrez le nombre de minutes.

|\_|\_|\_| Minutes  
(MIN : 0)  
(MAX : 960)

NSP, RF

IPA\_R06 **Maintenant, pensez au temps que vous passez à marcher pendant au moins 10 minutes au travail. Ne tenez pas compte de la marche entre votre domicile et votre lieu de travail.**

INTERVIEWEUR : Appuyez sur <1> pour continuer.

IPA\_Q06 **Ces 7 derniers jours, pendant combien de jours avez-vous marché au travail? (Pensez seulement à la marche qui a duré au moins 10 minutes d'affilée.)**

INTERVIEWEUR : Le travail comprend le travail payé et non payé, les cours suivis à l'école, au collège, au cégep ou à l'université et les autres cours à unités ou non. Tenez compte de tous les emplois et du travail bénévole.

N'inscrivez que le nombre.

|\_| Nombre de jours  
(MIN : 0)  
(MAX : 7)

NSP, RF (Passez à IPA\_R08)

IPA\_C07 Si IPA\_Q06 = 0, passez à IPA\_R08.  
Sinon, passez à IPA\_Q07.

IPA\_Q07 **Quand vous avez marché au travail au cours d'un de ces jours, combien de temps y avez-vous consacré en moyenne?**

INTERVIEWEUR : Le travail comprend le travail payé et non payé, les cours suivis à l'école, au collège, au cégep ou à l'université et les autres cours à unités ou non. Tenez compte de tous les emplois et du travail bénévole. Incluez seulement la marche de ce type qui a duré au moins 10 minutes d'affilée.

Si le répondant donne une réponse en heures et en minutes, entrez le nombre d'heures à cet écran et le nombre de minutes à l'écran suivant. Si le répondant donne sa réponse en minutes seulement, entrez 0 heure à cet écran et entrez le nombre de minutes à l'écran suivant.

Entrez le nombre d'heures.

|\_|\_| Heures  
(MIN : 0)  
(MAX : 24)

NSP, RF (Passez à IPA\_R08)

IPA\_C07A Si IPA\_Q07 = 24, passez à IPA\_R08.  
Sinon, passez à IPA\_N07.

IPA_N07	<p><u>INTERVIEWEUR</u> : Entrez le nombre de minutes.</p> <p> _ _  Minutes (MIN : 0) (MAX : 960)</p> <p>NSP, RF</p>
IPA_R08	<p><b>Maintenant, pensez à la manière dont vous vous êtes déplacé d'un endroit à un autre, notamment pour vous rendre au travail, dans des magasins, au cinéma, etc.</b></p> <p><u>INTERVIEWEUR</u> : Appuyez sur &lt;1&gt; pour continuer.</p>
IPA_Q08	<p><b>Ces <u>7 derniers jours</u>, pendant combien de jours vous êtes-vous <u>déplacé en véhicule motorisé</u> comme la voiture, l'autobus, le train ou le tramway?</b></p> <p><u>INTERVIEWEUR</u> : N'inscrivez que le nombre.</p> <p> _  Nombre de jours (MIN : 0) (MAX : 7)</p> <p>NSP, RF (Passez à IPA_R12)</p>
IPA_C08	<p>Si IPA_Q08 = 0, passez à IPA_R10. Sinon, passez à IPA_Q09.</p>
IPA_Q09	<p><b>Quand vous vous êtes <u>déplacé</u> dans une voiture, un autobus, un train ou un autre type de véhicule motorisé au cours d'un de ces jours, combien de temps cela a-t-il duré en moyenne?</b></p> <p><u>INTERVIEWEUR</u> : Si le répondant donne une réponse en heures et en minutes, entrez le nombre d'heures à cet écran et le nombre de minutes à l'écran suivant. Si le répondant donne sa réponse en minutes seulement, entrez 0 heure à cet écran et entrez le nombre de minutes à l'écran suivant.</p> <p>Entrez le nombre d'heures.</p> <p> _ _  Heures (MIN : 0) (MAX : 24)</p> <p>NSP, RF (Passez à IPA_R10)</p>
IPA_C09	<p>Si IPA_Q09 = 24, passez à IPA_R10. Sinon, passez à IPA_N09.</p>

IPA_N09	<p><u>INTERVIEWEUR</u> : Entrez le nombre de minutes.</p> <p> _ _ _  (MIN : 0) (MAX : 960)</p> <p>NSP, RF</p>
IPA_R10	<p><b>Maintenant, pensez à vos déplacements à vélo entre votre domicile et votre travail, pour faire des courses ou pour aller d'un endroit à un autre. Ne tenez compte que des trajets à vélo qui ont duré au moins 10 minutes d'affilée.</b></p> <p><u>INTERVIEWEUR</u> : Appuyez sur &lt;1&gt; pour continuer.</p>
IPA_Q10	<p><b>Ces 7 derniers jours, pendant combien de jours avez-vous fait du vélo pour aller d'un endroit à un autre? (Pensez seulement à vos déplacements à vélo qui ont duré au moins 10 minutes d'affilée.)</b></p> <p><u>INTERVIEWEUR</u> : N'incluez pas le temps passé à faire du vélo dans un but unique de loisir puisque cela fera l'objet de questions plus tard.</p> <p>N'inscrivez que le nombre.</p> <p> _  (MIN : 0) (MAX : 7)</p> <p>NSP, RF (Passez à IPA_R12)</p>
IPA_C11	<p>Si IPA_Q10 = 0, passez à IPA_R12. Sinon, passez à IPA_Q11.</p>
IPA_Q11	<p><b>Quand vous avez fait du vélo au cours d'un de ces jours, combien de temps y avez-vous consacré en moyenne?</b></p> <p><u>INTERVIEWEUR</u> : Incluez seulement le vélo fait pendant au moins 10 minutes d'affilée.</p> <p>Si le répondant donne une réponse en heures et en minutes, entrez le nombre d'heures à cet écran et le nombre de minutes à l'écran suivant. Si le répondant donne sa réponse en minutes seulement, entrez 0 heure à cet écran et entrez le nombre de minutes à l'écran suivant.</p> <p>Entrez le nombre d'heures.</p> <p> _ _  Heures (MIN : 0) (MAX : 24)</p> <p>NSP, RF (Passez à IPA_R12)</p>
IPA_C11A	<p>Si IPA_Q11 = 24, passez à IPA_R12. Sinon, passez à IPA_N11.</p>

- IPA\_N11 INTERVIEWEUR : Entrez le nombre de minutes.
- |\_|\_|\_|  
(MIN : 0)  
(MAX : 960)
- NSP, RF
- IPA\_R12 **Maintenant, pensez au temps que vous avez passé à marcher pour vous déplacer entre votre domicile et votre travail, pour faire des courses ou pour aller d'un endroit à un autre. Incluez seulement la marche qui a duré au moins 10 minutes d'affilée.**
- INTERVIEWEUR : Appuyez sur <1> pour continuer.
- IPA\_Q12 **Ces 7 derniers jours, pendant combien de jours vous êtes-vous déplacé à pied? (Pensez seulement à la marche qui a duré au moins 10 minutes d'affilée.)**
- INTERVIEWEUR : N'incluez pas le temps passé à marcher dans un but unique de loisir (par exemple promener un chien) ou d'exercice puisque ces questions seront posées plus tard. Incluez le temps passé à magasiner, à faire l'épicerie ou à faire des courses/commissions.
- N'inscrivez que le nombre.
- |\_| Nombre de jours  
(MIN : 0)  
(MAX : 7)
- NSP, RF (Passez à IPA\_R14)
- IPA\_C13 Si IPA\_Q12 = 0, passez à IPA\_R14.  
Sinon, passez à IPA\_Q13.
- IPA\_Q13 **Quand vous avez marché pour vos déplacements au cours d'un de ces jours, combien de temps y avez-vous consacré en moyenne?**
- INTERVIEWEUR : Incluez seulement la marche de ce type qui a duré au moins 10 minutes d'affilée.
- Si le répondant donne une réponse en heures et en minutes, entrez le nombre d'heures à cet écran et le nombre de minutes à l'écran suivant. Si le répondant donne sa réponse en minutes seulement, entrez 0 heure à cet écran et entrez le nombre de minutes à l'écran suivant.
- Entrez le nombre d'heures.
- |\_| Heures  
(MIN : 0)  
(MAX : 24)
- NSP, RF (Passez à IPA\_R14)

IPA_C13A	Si IPA_Q13 = 24, passez à IPA_R14. Sinon, passez à IPA_N13.
IPA_N13	<p><u>INTERVIEWEUR</u> : Entrez le nombre de minutes.</p> <p> _ _ _  Minutes (MIN : 0) (MAX : 960)</p> <p>NSP, RF</p>
IPA_R14	<p>Maintenant pensez aux activités physiques que vous avez faites ces <b>7 derniers jours</b> à l'intérieur et à l'extérieur de votre domicile comme faire le ménage, le jardinage, faire des travaux d'entretien et vous occuper de votre famille.</p> <p><u>INTERVIEWEUR</u> : Appuyez sur &lt;1&gt; pour continuer.</p>
IPA_R15	<p>Pensez d'abord aux activités <b>intenses</b> qui demandent un gros effort physique et que vous avez faites dans le jardin ou la cour. Les activités intenses font respirer beaucoup plus fort que d'habitude et comprennent des activités comme soulever des charges lourdes, couper du bois, déblayer la neige ou bêcher. Encore une fois, pensez seulement aux activités physiques intenses qui ont duré au moins 10 minutes d'affilée.</p> <p><u>INTERVIEWEUR</u> : Appuyez sur &lt;1&gt; pour continuer.</p>
IPA_Q15	<p>Ces <b>7 derniers jours</b>, pendant combien de jours avez-vous fait des activités physiques <b>intenses dans le jardin ou la cour</b>? (Pensez seulement aux activités physiques de ce type qui ont duré au moins 10 minutes d'affilée).</p> <p><u>INTERVIEWEUR</u> : Incluez tout jardin ou cour (par exemple, au chalet ou à la maison d'un ami). Une cour inclut tout espace extérieur autour de la maison comme la cour avant, la cour arrière et l'entrée de garage. Incluez le pelletage de la neige ou toute autre activité d'entretien saisonnier.</p> <p>N'inscrivez que le nombre.</p> <p> _  Nombre de jours (MIN : 0) (MAX : 7)</p> <p>NSP, RF (Passez à IPA_R17)</p>
IPA_C16	Si IPA_Q15 = 0, passez à IPA_R17. Sinon, passez à IPA_Q16.

IPA\_Q16

**Quand vous avez fait des activités physiques intenses dans le jardin ou la cour au cours d'un de ces jours, combien de temps y avez-vous consacré en moyenne?**

INTERVIEWEUR : Incluez seulement les activités physiques de ce type qui ont duré au moins 10 minutes d'affilée.

Si le répondant donne une réponse en heures et en minutes, entrez le nombre d'heures à cet écran et le nombre de minutes à l'écran suivant. Si le répondant donne sa réponse en minutes seulement, entrez 0 heure à cet écran et entrez le nombre de minutes à l'écran suivant.

Entrez le nombre d'heures.

|\_|  
(MIN : 0)  
(MAX : 24)

NSP, RF (Passez à IPA\_R17)

IPA\_C16A

Si IPA\_Q16 = 24, passez à IPA\_R17.  
Sinon, passez à IPA\_N16.

IPA\_N16

INTERVIEWEUR : Entrez le nombre de minutes.

|\_|\_| Minutes  
(MIN : 0)  
(MAX : 960)

NSP, RF

IPA\_R17

**Maintenant pensez aux activités dans le jardin ou la cour qui vous ont demandé un effort physique modéré. Les activités physiques modérées font respirer un peu plus fort que d'habitude et comprennent des activités comme soulever des charges légères, balayer, nettoyer les vitres et ratisser. Encore une fois, ne tenez compte que des activités physiques modérées qui ont duré au moins 10 minutes d'affilée.**

INTERVIEWEUR : Appuyez sur <1> pour continuer.

IPA\_Q17

**Ces 7 derniers jours, pendant combien de jours avez-vous fait des activités modérées dans le jardin ou la cour? (Pensez seulement aux activités physiques de ce type qui ont duré au moins 10 minutes d'affilée.)**

INTERVIEWEUR : N'inscrivez que le nombre.

|\_| Nombre de jours  
(MIN : 0)  
(MAX : 7)

NSP, RF (Passez à IPA\_R19)

IPA_C18	<p>Si IPA_Q17 = 0, passez à IPA_R19. Sinon, passez à IPA_Q18.</p>
IPA_Q18	<p><b>Quand vous avez fait de l'activité physique <u>modérée</u> dans le jardin ou la cour au cours d'un de ces jours, combien de temps y avez-vous consacré en moyenne?</b></p> <p><u>INTERVIEWEUR</u> : Incluez seulement les activités physiques de ce type qui ont duré au moins 10 minutes d'affilée.</p> <p>Si le répondant donne une réponse en heures et en minutes, entrez le nombre d'heures à cet écran et le nombre de minutes à l'écran suivant. Si le répondant donne sa réponse en minutes seulement, entrez 0 heure à cet écran et entrez le nombre de minutes à l'écran suivant.</p> <p>Entrez le nombre d'heures.</p> <p> _ _  Heures (MIN : 0) (MAX : 24)</p> <p>NSP, RF (Passez à IPA_R19)</p>
IPA_C18A	<p>Si IPA_Q18 = 24, passez à IPA_R19. Sinon, passez à IPA_N18.</p>
IPA_N18	<p><u>INTERVIEWEUR</u> : Entrez le nombre de minutes.</p> <p> _ _  Minutes (MIN : 0) (MAX : 960)</p> <p>NSP, RF</p>
IPA_R19	<p><b>Maintenant pensez aux activités <u>à l'intérieur de votre domicile</u> qui vous ont demandé au moins un effort physique <u>modéré</u>. Cela comprend des activités comme soulever des charges légères, nettoyer le sol ou les vitres et balayer. Ne tenez compte que des activités physiques modérées qui ont duré au moins 10 minutes d'affilée.</b></p> <p><u>INTERVIEWEUR</u> : Les activités modérées font respirer un peu plus fort que d'habitude.</p> <p>Appuyez sur &lt;1&gt; pour continuer.</p>

IPA\_Q20 Ces **7 derniers jours**, pendant combien de jours avez-vous fait des activités **modérées à l'intérieur de votre domicile**? (Pensez seulement aux activités physiques de ce type qui ont duré au moins 10 minutes d'affilée.)

INTERVIEWEUR : N'inscrivez que le nombre.

|\_|  
(MIN : 0)  
(MAX : 7)

NSP, RF (Passez à IPA\_R22)

IPA\_C21 Si IPA\_Q20 = 0, passez à IPA\_R22.  
Sinon, passez à IPA\_Q21.

IPA\_Q21 **Quand vous avez fait de l'activité physique modérée à l'intérieur de votre maison au cours d'un de ces jours, combien de temps y avez-vous consacré en moyenne?**

INTERVIEWEUR : Incluez seulement les activités physiques de ce type qui ont duré au moins 10 minutes d'affilée.

Si le répondant donne une réponse en heures et en minutes, entrez le nombre d'heures à cet écran et le nombre de minutes à l'écran suivant. Si le répondant donne sa réponse en minutes seulement, entrez 0 heure à cet écran et entrez le nombre de minutes à l'écran suivant.

Entrez le nombre d'heures.

|\_|\_| Heures  
(MIN : 0)  
(MAX : 24)

NSP, RF (Passez à IPA\_R22)

IPA\_C21A Si IPA\_Q21 = 24, passez à IPA\_R22.  
Sinon, passez à IPA\_N21.

IPA\_N21 INTERVIEWEUR : Entrez le nombre de minutes.

|\_|\_|\_| Minutes  
(MIN : 0)  
(MAX : 960)

NSP, RF

IPA\_R22 **Maintenant, pensez à toutes les activités physiques que vous avez faites ces 7 derniers jours seulement dans le cadre de votre temps libre, de vos activités sportives de vos exercices ou de vos loisirs. Ne tenez pas compte des activités que vous avez déjà mentionnées.**

INTERVIEWEUR : Appuyez sur <1> pour continuer.

IPA\_Q22 **Sans compter la marche que vous avez déjà mentionnée, ces 7 derniers jours, combien de jours avez-vous marché pendant au moins 10 minutes pendant votre temps libre?**

INTERVIEWEUR : Incluez la marche ayant pour but de promener le chien ou de faire de l'exercice (par exemple sur un tapis roulant).

N'inscrivez que le nombre.

|\_| Nombre de jours  
(MIN : 0)  
(MAX : 7)

NSP, RF (Passez à IPA\_R24)

IPA\_C23 Si IPA\_Q22 = 0, passez à IPA\_R24.  
Sinon, passez à IPA\_Q23.

IPA\_Q23 **Quand vous avez marché au cours de votre temps libre au cours d'un de ces jours, combien de temps y avez-vous consacré en moyenne?**

INTERVIEWEUR : Incluez seulement la marche qui a duré au moins 10 minutes d'affilée.

Si le répondant donne une réponse en heures et en minutes, entrez le nombre d'heures à cet écran et le nombre de minutes à l'écran suivant. Si le répondant donne sa réponse en minutes seulement, entrez 0 heure à cet écran et entrez le nombre de minutes à l'écran suivant.

Entrez le nombre d'heures.

|\_|\_| Heures  
(MIN : 0)  
(MAX : 24)

NSP, RF (Passez à IPA\_R24)

IPA\_C23A Si IPA\_Q23 = 24, passez à IPA\_R24.  
Sinon, passez à IPA\_N23.

IPA\_N23 INTERVIEWEUR : Entrez le nombre de minutes.

|\_|\_|\_| Minutes  
(MIN : 0)  
(MAX : 960)

NSP, RF

IPA\_R24 **Maintenant, pensez aux autres activités physiques que vous avez faites pendant votre temps libre pendant au moins 10 minutes d'affilée.**

INTERVIEWEUR : Appuyez sur <1> pour continuer.

IPA_R25	<p>Tout d'abord, pensez aux activités <b>intenses</b> qui demandent un gros effort physique et que vous avez faites pendant votre temps libre. Il peut s'agir de l'aérobic, la course, le hockey, le basket-ball et le football.</p> <p><u>INTERVIEWEUR</u> : Les activités intenses font respirer plus fort que d'habitude.</p> <p>Appuyez sur &lt;1&gt; pour continuer.</p>
IPA_Q25	<p>Ces <b>7 derniers jours</b>, pendant combien de jours avez-vous fait des activités physiques <b>intenses pendant votre temps libre</b>? (Pensez seulement aux activités physiques intenses qui ont duré au moins 10 minutes d'affilée.)</p> <p><u>INTERVIEWEUR</u> : N'inscrivez que le nombre.</p> <p> _  Nombre de jours. (MIN : 0) (MAX : 7)</p> <p>NSP, RF (Passez à IPA_R27)</p>
IPA_C25	<p>Si IPA_Q22 = 0, passez à IPA_R27. Sinon, passez à IPA_Q26.</p>
IPA_Q26	<p>Quand vous avez fait des activités physiques <b>intenses</b> au cours de votre temps libre au cours d'un de ces jours, combien de temps y avez-vous consacré en moyenne?</p> <p><u>INTERVIEWEUR</u> : N'incluez pas les activités mentionnées précédemment. Incluez seulement les activités physiques de ce type qui ont duré au moins 10 minutes d'affilée.</p> <p>Si le répondant donne une réponse en heures et en minutes, entrez le nombre d'heures à cet écran et le nombre de minutes à l'écran suivant. Si le répondant donne sa réponse en minutes seulement, entrez 0 heure à cet écran et entrez le nombre de minutes à l'écran suivant.</p> <p>Entrez le nombre d'heures.</p> <p> _ _  Heures (MIN : 0) (MAX : 24)</p> <p>NSP, RF (Passez à IPA_R27)</p>
IPA_C26A	<p>Si IPA_Q26 = 24, passez à IPA_R27. Sinon, passez à IPA_N26.</p>

IPA\_N26

INTERVIEWEUR : Entrez le nombre de minutes.

|\_|\_|\_| Minutes  
(MIN : 0)  
(MAX : 960)

NSP, RF

IPA\_R27

Maintenant, pensez aux activités qui demandent un effort physique **modéré** et que vous avez faites pendant votre temps libre. Il peut s'agir de faire du vélo dans un but de loisir, jouer au baseball ou jouer en double au tennis ou au badminton. Encore une fois, ne tenez compte que des activités modérées qui ont duré au moins 10 minutes d'affilée.

INTERVIEWEUR : Appuyez sur <1> pour continuer.

IPA\_Q28

Ces **7 derniers jours**, pendant combien de jours avez-vous fait des activités physiques **modérées pendant votre temps libre**? (Pensez seulement aux activités physiques de ce type qui ont duré au moins 10 minutes d'affilée.)

INTERVIEWEUR : N'incluez pas la marche ou toute autre activité mentionnée précédemment. Si la même activité est rapportée sous deux catégories d'intensité différentes, soit intense et modérée, confirmez avec le répondant que ceci est exact. Veuillez indiquer séparément les périodes intenses et modérées de l'activité.

N'inscrivez que le nombre.

|\_| Nombre de jours.  
(MIN : 0)  
(MAX : 7)

NSP, RF

(Passez à IPA\_R30)

IPA\_C29

Si IPA\_Q28 = 0, passez à IPA\_R30.  
Sinon, passez à IPA\_Q29.

IPA\_Q29

**Quand vous avez fait des activités physiques modérées pendant votre temps libre au cours d'un de ces jours, combien de temps y avez-vous consacré en moyenne?**

INTERVIEWEUR : Incluez seulement les activités physiques de ce type qui ont duré au moins 10 minutes d'affilée.

Si le répondant donne une réponse en heures et en minutes, entrez le nombre d'heures à cet écran et le nombre de minutes à l'écran suivant. Si le répondant donne sa réponse en minutes seulement, entrez 0 heure à cet écran et entrez le nombre de minutes à l'écran suivant.

Entrez le nombre d'heures.

|\_|\_| Heures  
(MIN : 0)  
(MAX : 24)

NSP, RF (Passez à IPA\_R30)

IPA\_C29A

Si IPA\_Q29 = 24, passez à IPA\_R30.  
Sinon, passez à IPA\_N29.

IPA\_N29

INTERVIEWEUR : Entrez le nombre de minutes.

|\_|\_|\_| Minutes  
(MIN : 0)  
(MAX : 960)

NSP, RF

IPA\_R30

**La dernière question porte sur le temps que vous avez passé assis ces 7 derniers jours. Incluez le temps passé au travail, à la maison, le temps passé à étudier ou en stage et le temps de loisirs. Cela peut comprendre le temps passé assis à votre bureau, assis lors d'une visite chez des amis, le temps passé à lire ou bien le temps passé assis ou allongé à regarder la télé. N'incluez pas le temps passé assis dans un véhicule motorisé que vous avez déjà mentionné.**

INTERVIEWEUR : Appuyez sur <1> pour continuer.

IPA\_Q30

**En moyenne, ces 7 derniers jours, combien de temps avez-vous passé assis pendant un jour de semaine?**

INTERVIEWEUR : Incluez le temps passé allongé mais éveillé (par exemple lire, regarder la télévision, insomnie). N'incluez pas le temps passé allongé à dormir.

Si le répondant donne une réponse en heures et en minutes, entrez le nombre d'heures à cet écran et le nombre de minutes à l'écran suivant. Si le répondant donne sa réponse en minutes seulement, entrez 0 heure à cet écran et entrez le nombre de minutes à l'écran suivant.

Entrez le nombre d'heures.

|\_|\_|  
(MIN : 0)  
(MAX : 24)

NSP, RF (Passez à IPA\_Q31)

IPA\_C30

Si IPA\_Q30 = 24, passez à IPA\_Q31.  
Sinon, passez à IPA\_N30.

IPA\_N30

INTERVIEWEUR : Entrez le nombre de minutes.

|\_|\_|\_| Minutes  
(MIN : 0)  
(MAX : 960)

NSP, RF

IPA\_Q31

**En moyenne, ces 7 derniers jours, combien de temps avez-vous passé assis pendant un jour de fin de semaine?**

INTERVIEWEUR : Si la réponse du répondant semble anormalement élevée, posez des questions pour déterminer si le temps déclaré s'applique bien à une seule journée ou plutôt à toute la fin de semaine. Incluez le temps passé allongé et éveillé. N'incluez pas le temps passé allongé à dormir.

Si le répondant donne une réponse en heures et en minutes, entrez le nombre d'heures à cet écran et le nombre de minutes à l'écran suivant. Si le répondant donne sa réponse en minutes seulement, entrez 0 heure à cet écran et entrez le nombre de minutes à l'écran suivant.

Entrez le nombre d'heures.

|\_|\_| Heures  
(MIN : 0)  
(MAX : 24)

NSP, RF (Passez à IPA\_END)

IPA\_C30A Si IPA\_Q31 = 24, passez à IPA\_END.  
Sinon, passez à IPA\_N31.

IPA\_N31 INTERVIEWEUR : Entrez le nombre de minutes.

|\_|\_|\_| Minutes  
(MIN : 0)  
(MAX : 960)

NSP, RF

IPA\_END

POUR INFORMATION SEULEMENT

## Activités physiques des enfants (CPA)

CPA_BEG	<p>Variables externes requises :</p> <p>Variables provenant d'autres composantes : FNAME : prénom du répondant AWC_AGE : âge du répondant</p>
CPA_C11	<p>Si AWC_AGE &lt; 12, passez à CPA_R11A. Sinon, passez à CPA_END.</p>
Type de contenu :	<p><i>NOTE AUX UTILISATEURS :</i> <i>Les questions du module CPA sont seulement posées dans le cas des répondants sélectionnés âgés de 3 à 11 ans.</i></p>
CPA_R11A	<p>Les questions suivantes portent sur l'activité physique de ^FNAME. L'activité physique est toute activité qui augmente le rythme cardiaque et qui cause un essoufflement. On peut faire de l'activité physique en faisant du sport, en participant à des activités scolaires, en jouant avec des ami(e)s, ou en marchant pour aller à l'école.</p> <p><u>INTERVIEWEUR</u> : Appuyez sur &lt;1&gt; pour continuer.</p>
CPA_R11B	<p>Voici quelques exemples d'activités physiques : courir, marcher rapidement, danser ou nager; faire du patin à roues alignées, de la planche à roulettes; aller à vélo; jouer au soccer, au basket-ball ou au football.</p> <p>Pour les deux prochaines questions, additionnez tout le temps que ^FNAME consacre à l'activité physique chaque jour.</p> <p><u>INTERVIEWEUR</u> : Appuyez sur &lt;1&gt; pour continuer.</p>
CPA_Q11	<p>Au cours des <u>sept derniers jours</u>, combien de jours a-t-il été physiquement actif pendant au moins <u>60 minutes</u>?</p> <p><u>INTERVIEWEUR</u> : Lisez les catégories au répondant.</p> <ol style="list-style-type: none"><li>1 Jamais (zéro jour)</li><li>2 1 jour</li><li>3 2 ou 3 jours</li><li>4 4 jours ou plus</li></ol> <p>NSP, RF</p>

- CPA\_Q12 **Au cours d'une semaine habituelle, combien de jours est-il physiquement actif pendant au moins 60 minutes?**
- 1 Jamais (zéro jour)
  - 2 1 jour
  - 3 2 ou 3 jours
  - 4 4 jours ou plus
- NSP, RF
- CPA\_C13 Si AWC\_AGE > 5, passez à CPA\_Q13.  
Sinon, passez à CPA\_D15.
- CPA\_Q13 **Combien d'heures par semaine à peu près consacre-t-il normalement à une activité physique qui l'essouffle ou le fait avoir chaud plus que d'habitude :**
- ... dans ses temps libres à l'école, par exemple, à l'heure du lunch?**
- INTERVIEWEUR** : Lisez les catégories au répondant.
- 1 **Jamais**
  - 2 **Moins de 2 heures par semaine**
  - 3 **2 à moins de 4 heures par semaine**
  - 4 **4 à moins de 7 heures par semaine**
  - 5 **7 heures ou plus par semaine**
- NSP, RF
- CPA\_Q14 Combien d'heures par semaine à peu près consacre-t-il normalement à une activité physique qui l'essouffle ou le fait avoir chaud plus que d'habitude :
- ... durant les heures de classe à l'école?**
- 1 Jamais
  - 2 Moins de 2 heures par semaine
  - 3 2 à moins de 4 heures par semaine
  - 4 4 à moins de 7 heures par semaine
  - 5 7 heures ou plus par semaine
- NSP, RF
- CPA\_D15 Si AWC\_AGE > 5, DT\_CPA15TEXTF = «à l'extérieur de l'école».  
Autrement, DT\_CPA15TEXTF = «EMPTY».

CPA\_Q15

**Combien d'heures par semaine à peu près consacre-t-il normalement à une activité physique qui l'essouffle ou le fait avoir chaud plus que d'habitude :**

... **[à l'extérieur de l'école/EMPTY]** lorsqu'il participe à des leçons ou des sports de ligue ou d'équipe?

INTERVIEWEUR : Lisez les catégories au répondant.

- 1 Jamais
- 2 Moins de 2 heures par semaine
- 3 2 à moins de 4 heures par semaine
- 4 4 à moins de 7 heures par semaine
- 5 7 heures ou plus par semaine

NSP, RF

CPA\_Q16

**Combien d'heures par semaine à peu près consacre-t-il normalement à une activité physique qui l'essouffle ou le fait avoir chaud plus que d'habitude :**

... **[à l'extérieur de l'école/EMPTY]** lorsqu'il participe à des activités non-organisées, soit seul ou avec des ami(e)s?

- 1 Jamais
- 2 Moins de 2 heures par semaine
- 3 2 à moins de 4 heures par semaine
- 4 4 à moins de 7 heures par semaine
- 5 7 heures ou plus par semaine

NSP, RF

CPA\_Q17

**En moyenne, environ combien d'heures par jour ^FNAME regarde-t-il la télévision ou des films vidéo ou joue-t-il à des jeux vidéo?**

- 1 Ne regarde pas la télévision ou des films vidéo et ne joue pas à des jeux vidéo
- 2 Moins d'une heure par jour
- 3 D'une à moins de 3 heures par jour
- 4 3 à moins de 5 heures par jour
- 5 5 à moins de 7 heures par jour
- 6 7 heures ou plus par jour

NSP, RF

CPA\_D18

Si AWC\_AGE < 6, DT\_CPA18TEXTF = «Incluez le temps passé à l'ordinateur avec un adulte ou un enfant plus âgé».  
Sinon, DT\_CPA18TEXTF = «EMPTY».

CPA\_Q18

**En moyenne, environ combien d'heures par jour passe-t-il à l'ordinateur, par exemple, à faire des travaux, à jouer à des jeux, à envoyer et à recevoir des messages, à bavarder ou à naviguer sur Internet? [Incluez le temps passé à l'ordinateur avec un adulte ou un enfant plus âgé/EMPTY]**

- 1 N'utilise pas d'ordinateur
  - 2 Moins d'une heure par jour
  - 3 D'une à moins de 3 heures par jour
  - 4 3 à moins de 5 heures par jour
  - 5 5 à moins de 7 heures par jour
  - 6 7 heures ou plus par jour
- NSP, RF

CPA\_END

POUR INFORMATION SEULEMENT

## Temps passé dehors (TSO)

TSO\_BEG

Variables externes requises :

Variables provenant d'autres composantes :

FNAME : prénom du répondant

AWC\_AGE : âge du répondant

Variables provenant de blocs déjà remplis :

PROXYSEX : sexe du répondant sélectionné et interview faite ou non par personne interposée

1 = sexe masculin, sans personne interposée

2 = sexe féminin, sans personne interposée

3 = sexe masculin, avec personne interposée

4 = sexe féminin, avec personne interposée

TSO\_C01A

Si AWC\_AGE > 14, passez à TSO\_END.

Sinon, passez à TSO\_C01B.

TSO\_C01B

Si AWC\_AGE = 7 à 14, passez à TSO\_Q21.

Sinon, passez à TSO\_Q01.

TSO\_Q01

**Au cours du mois dernier, est-ce que ^FNAME...?**

INTERVIEWEUR : La catégorie < 2 > (A fréquenté une garderie en milieu familial) inclut la garde assurée par un ami ou un membre de la famille (p. ex. grand-parent) dans la maison de l'ami ou du membre de la famille.

Sélectionnez la catégorie < 5 > (Est demeuré à la maison avec un parent, un tuteur ou un gardien) seulement si cela faisait partie de la routine quotidienne habituelle. N'incluez pas les journées de maladie, les journées pédagogiques ou les congés dont la durée est de moins d'une semaine. Incluez les congés d'une semaine ou plus dans cette catégorie si l'enfant est demeuré à la maison ou s'il est allé en voyage avec un parent ou un gardien.

Lisez les catégories au répondant. Choisissez toutes les réponses appropriées.

- 1 **A fréquenté un centre de service de garde**
- 2 **A fréquenté une garderie en milieu familial**
- 3 **A fréquenté un centre préscolaire**
- 4 **A fréquenté l'école (y compris la maternelle)**
- 5 **Est demeuré à la maison avec un parent, un tuteur ou un gardien**
- 6 **A reçu d'autres types de soins liés à sa garde (p. ex. a fréquenté un camp de jour) - Précisez**

NSP, RF

(Passez à TSO\_Q11)

TSO_C01C	Si <6> est sélectionné à TSO_Q01, passez à TSO_S01. Sinon, passez à TSO_C02.
TSO_S01	<b>(Quel autre type de soins liés à sa garde ^FNAME a-t-il reçu?)</b>  <u>INTERVIEWEUR</u> : Précisez. <hr/> (80 espaces)  (NSP, RF ne sont pas permis)
TSO_C02	Si <4> est sélectionné à TSO_Q01, passez à TSO_Q02. Sinon, passez à TSO_C03.
TSO_Q02	<b>En quelle année scolaire est ^FNAME?</b>  <u>INTERVIEWEUR</u> : Si l'année scolaire est terminée, indiquez le dernier niveau de scolarité atteint par l'enfant.  1 Prématornelle ou maternelle 2 Première année ou année supérieure (Passez à TSO_R22) NSP, RF (Passez à TSO_R22)
TSO_C03	Si TSO_Q01 = 5 et/ou 6 seulement, passez à TSO_Q11. Sinon, passez à TSO_D03A.
TSO_D03A	Si TSO_Q01 = (1 ou 2) et TSO_Q01 <> 3 et TSO_Q01 <> 4, DT_CHILDCAREF = «à la garderie». Si TSO_Q01 = 3 et TSO_Q01 <> 1 et TSO_Q01 <> 2 et TSO_Q01 <> 4, DT_CHILDCAREF = «au centre préscolaire». Si TSO_Q01 = 4 et TSO_Q01 <> 1 et TSO_Q01 <> 2 et TSO_Q01 <> 3, DT_CHILDCAREF = «à la maternelle». Si TSO_Q01 = (1 ou 2) et 3 et TSO_Q01 <> 4, DT_CHILDCAREF = «à la garderie ou au centre préscolaire». Si TSO_Q01 = (1 ou 2) et 4 et TSO_Q01 <> 3, DT_CHILDCAREF = «à la garderie ou à la maternelle». Si TSO_Q01 = 3 et 4 et TSO_Q01 <> 1 et TSO_Q01 <> 2, DT_CHILDCAREF = «au centre préscolaire ou à la maternelle». Si TSO_Q01 = (1 ou 2) et 3 et 4, DT_CHILDCAREF = «à la garderie, au centre préscolaire ou à la maternelle».

TSO_D03B	<p>Si TSO_Q01 = (1 ou 2) et TSO_Q01 &lt;&gt; 3 et TSO_Q01 &lt;&gt; 4, DT_CHILDCARE2F = «la garderie».</p> <p>Si TSO_Q01 = 3 et TSO_Q01 &lt;&gt; 1 et TSO_Q01 &lt;&gt; 2 et TSO_Q01 &lt;&gt; 4, DT_CHILDCARE2F = «le centre préscolaire».</p> <p>Si TSO_Q01 = 4 et TSO_Q01 &lt;&gt; 1 et TSO_Q01 &lt;&gt; 2 et TSO_Q01 &lt;&gt; 3, DT_CHILDCARE2F = «la maternelle».</p> <p>Si TSO_Q01 = (1 ou 2) et 3 et TSO_Q01 &lt;&gt; 4, DT_CHILDCARE2F = «la garderie et le centre préscolaire».</p> <p>Si TSO_Q01 = (1 ou 2) et 4 et TSO_Q01 &lt;&gt; 3, DT_CHILDCARE2F = «la garderie et la maternelle».</p> <p>Si TSO_Q01 = 3 et 4 et TSO_Q01 &lt;&gt; 1 et TSO_Q01 &lt;&gt; 2, DT_CHILDCARE2F = «le centre préscolaire et la maternelle».</p> <p>Si TSO_Q01 = (1 ou 2) et 3 et 4, DT_CHILDCARE2F = «la garderie, le centre préscolaire et la maternelle».</p>
TSO_D03C	<p>Si plus d'une réponse de 1, 2, 3 ou 4 est sélectionnée en TSO_Q01, DT_TSOTEXTF = «à ces programmes».</p> <p>Sinon, DT_TSOTEXTF = «à ce programme».</p>
Type de contenu :	<p><i>NOTE AUX UTILISATEURS :</i> <i>Les questions TSO_Q03 à TSO_Q10 sont posées dans le cas des enfants âgés de 3 à 6 ans qui ont fréquenté une garderie, un centre préscolaire ou la maternelle au cours du dernier mois. Les questions TSO_Q03 à TSO_Q09 portent sur le temps passé dehors avant, pendant et après ces activités mais avant le souper; et après le souper mais avant le coucher. La question TSO_Q10 porte sur le temps passé dehors les jours où l'enfant n'a pas pris part à ces activités.</i></p>
TSO_R03	<p><b>Maintenant, je vais vous poser quelques questions sur le temps que ^FNAME passe en général dehors. Je vais d'abord poser des questions sur le temps passé dehors avant de se rendre ^DT_CHILDCAREF, puis sur le temps passé dehors pendant qu'il est [à ces programmes/à ce programme] et enfin sur le temps passé dehors après avoir quitté ^DT_CHILDCARE2F.</b></p> <p><b>Veillez penser à une <u>journée normale</u> au cours du mois dernier.</b></p> <p><b>INTERVIEWEUR :</b> Appuyez sur &lt;1&gt; pour continuer.</p>

TSO\_Q03

**Au cours d'une journée normale du mois dernier, combien de temps est-ce que ^FNAME a passé dehors entre le moment où il s'est réveillé le matin et son arrivée ^DT\_CHILDCAREF? Veuillez inclure le temps consacré à la marche pour se rendre ^DT\_CHILDCAREF. N'incluez pas le temps consacré aux déplacements en auto, en autobus ou dans un autre véhicule.**

INTERVIEWEUR : Si l'enfant se rend à plusieurs endroits au cours d'une journée, la présente question porte sur le temps passé dehors entre le moment où il s'est réveillé le matin et le moment où il est arrivé à la première destination de la journée (p. ex. garderie, centre préscolaire ou maternelle).

Lisez les catégories au répondant.

- 1 **Aucun temps**
  - 2 **D'une à moins de 15 minutes**
  - 3 **De 15 à moins de 30 minutes**
  - 4 **De 30 minutes à moins d'une heure**
  - 5 **D'une à moins de 2 heures**
  - 6 **2 heures ou plus**
- NSP, RF

TSO\_C04

Si TSO\_Q01 = 1 (centre de service de garde), passez à TSO\_Q04.  
Sinon, passez à TSO\_C05.

TSO\_Q04

Au cours d'une journée normale du mois dernier...

**...combien de temps a-t-il passé dehors au centre de service de garde?**

- 1 **Aucun temps**
  - 2 **D'une à moins de 15 minutes**
  - 3 **De 15 à moins de 30 minutes**
  - 4 **De 30 minutes à moins d'une heure**
  - 5 **D'une à moins de 2 heures**
  - 6 **2 heures ou plus**
- NSP, RF

TSO\_C05

Si TSO\_Q01 = 2 (garderie en milieu familial), passez à TSO\_Q05.  
Sinon, passez à TSO\_C06.

TSO_Q05	<p>Au cours d'une journée normale du mois dernier...</p> <p><b>... combien de temps a-t-il passé dehors à la garderie en milieu familial?</b></p> <ol style="list-style-type: none"><li>1 Aucun temps</li><li>2 D'une à moins de 15 minutes</li><li>3 De 15 à moins de 30 minutes</li><li>4 De 30 minutes à moins d'une heure</li><li>5 D'une à moins de 2 heures</li><li>6 2 heures ou plus</li></ol> <p>NSP, RF</p>
TSO_C06	<p>Si TSO_Q01 = 3 (centre préscolaire), passez à TSO_Q06. Sinon, passez à TSO_C07.</p>
TSO_Q06	<p>Au cours d'une journée normale du mois dernier...</p> <p><b>... combien de temps a-t-il passé dehors au centre préscolaire?</b></p> <ol style="list-style-type: none"><li>1 Aucun temps</li><li>2 D'une à moins de 15 minutes</li><li>3 De 15 à moins de 30 minutes</li><li>4 De 30 minutes à moins d'une heure</li><li>5 D'une à moins de 2 heures</li><li>6 2 heures ou plus</li></ol> <p>NSP, RF</p>
TSO_C07	<p>Si TSO_Q01 = 4 (maternelle), passez à TSO_Q07. Sinon, passez à TSO_D08.</p>
TSO_Q07	<p>Au cours d'une journée normale du mois dernier...</p> <p><b>... combien de temps a-t-il passé dehors à la maternelle?</b></p> <ol style="list-style-type: none"><li>1 Aucun temps</li><li>2 D'une à moins de 15 minutes</li><li>3 De 15 à moins de 30 minutes</li><li>4 De 30 minutes à moins d'une heure</li><li>5 D'une à moins de 2 heures</li><li>6 2 heures ou plus</li></ol> <p>NSP, RF</p>

TSO\_D08

Si TSO\_Q01 = (1 ou 2) et TSO\_Q01 <> 3 et TSO\_Q01 <> 4,  
DT\_CHILDCARE3F = «la garderie».  
Si TSO\_Q01 = 3 et TSO\_Q01 <> 1 et TSO\_Q01 <> 2 et TSO\_Q01 <> 4,  
DT\_CHILDCARE3F = «le centre préscolaire».  
Si TSO\_Q01 = 4 et TSO\_Q01 <> 1 et TSO\_Q01 <> 2 et TSO\_Q01 <> 3,  
DT\_CHILDCARE3F = «la maternelle».  
Si TSO\_Q01 = (1 ou 2) et 3 et TSO\_Q01 <> 4, DT\_CHILDCARE3F = «la  
garderie ou le centre préscolaire».  
Si TSO\_Q01 = (1 ou 2) et 4 et TSO\_Q01 <> 3, DT\_CHILDCARE3F = «la  
garderie ou la maternelle».  
Si TSO\_Q01 = 3 et 4 et TSO\_Q01 <> 1 et TSO\_Q01 <> 2, DT\_CHILDCARE3F  
= «le centre préscolaire ou la maternelle».  
Si TSO\_Q01 = (1 ou 2) et 3 et 4, DT\_CHILDCARE3F = «la garderie, le  
centre préscolaire ou la maternelle».

TSO\_Q08

Au cours d'une journée normale du mois dernier..

... combien de temps a-t-il passé dehors entre le moment où il a quitté  
^DT\_CHILDCARE3F et le souper? Veuillez inclure le temps consacré à  
la marche après avoir quitté ^DT\_CHILDCARE3F. N'incluez pas le temps  
consacré aux déplacements en auto, en autobus ou dans un autre  
véhicule.

INTERVIEWEUR : Incluez le temps passé dehors entre les différents lieux  
d'activité (par exemple, le temps consacré à la marche d'un endroit à  
l'autre), ainsi que le temps que l'enfant a passé dehors entre le  
moment où il/elle a quitté le dernier lieu de la journée qu'il a fréquenté  
et le souper.

- 1 Aucun temps
  - 2 D'une à moins de 15 minutes
  - 3 De 15 à moins de 30 minutes
  - 4 De 30 minutes à moins d'une  
heure
  - 5 D'une à moins de 2 heures
  - 6 2 heures ou plus
- NSP, RF

TSO\_Q09

Au cours d'une journée normale du mois dernier...

... combien de temps a-t-il passé dehors après le souper au cours  
d'une journée où il a fréquenté ^DT\_CHILDCARE3F?

- 1 Aucun temps
  - 2 D'une à moins de 15 minutes
  - 3 De 15 à moins de 30 minutes
  - 4 De 30 minutes à moins d'une  
heure
  - 5 D'une à moins de 2 heures
  - 6 2 heures ou plus
- NSP, RF

TSO\_Q10

**Au cours d'une journée normale du mois dernier, pendant une journée où ^FNAME n'est pas allé ^DT\_CHILDCAREF, comme durant la fin de semaine, combien de temps est-ce qu'il a passé dehors?**

- 1 Aucun temps
  - 2 D'une à moins de 15 minutes
  - 3 De 15 à moins de 30 minutes
  - 4 De 30 minutes à moins d'une heure
  - 5 D'une à moins de 2 heures
  - 6 2 heures ou plus
- NSP, RF

Passez à TSO\_END

Type de contenu :

*NOTE AUX UTILISATEURS :*

*La question TSO\_Q11 est posée dans le cas des enfants âgés de 3 à 6 ans qui n'ont pas fréquenté une garderie, un centre préscolaire, la maternelle ou l'école au cours du dernier mois. Ces enfants sont demeurés à la maison avec un parent ou un tuteur ou ont reçu un autre type de soins liés à la garde (p. ex. ils ont fréquenté un camp de jour).*

TSO\_Q11

**Au cours d'une journée normale du mois dernier, combien de temps est-ce que ^FNAME a passé dehors durant le jour?**

INTERVIEWEUR : Lisez les catégories au répondant.

- 1 **Aucun temps**
  - 2 **D'une à moins de 15 minutes**
  - 3 **De 15 à moins de 30 minutes**
  - 4 **De 30 minutes à moins d'une heure**
  - 5 **D'une à moins de 2 heures**
  - 6 **2 heures ou plus**
- NSP, RF

Passez à TSO\_END

Type de contenu :

*NOTE AUX UTILISATEURS :*

*La question TSO\_Q21 est posée dans le cas des répondants âgés de 7 à 14 ans.*

TSO\_Q21

**Au cours du mois dernier, est-ce que vous êtes allé à l'école?**

INTERVIEWEUR : Sélectionnez " non " si l'enfant a obtenu de l'enseignement à domicile.

1 Oui

2 Non

(Passez à TSO\_Q27)

NSP, RF

(Passez à TSO\_Q27)

Type de contenu :

*NOTE AUX UTILISATEURS :*

*Les questions TSO\_R22 à TSO\_Q26 sont posées dans le cas des répondants âgés de 7 à 14 ans qui ont fréquenté l'école au cours du dernier mois et les enfants âgés de 3 à 6 ans qui ont fréquenté l'école en première année ou une année supérieure au cours du dernier mois.*

TSO\_R22

**Je vais maintenant vous poser des questions sur le temps que vous passez habituellement dehors pendant les jours d'école.**

INTERVIEWEUR : Appuyez sur <1> pour continuer.

TSO\_Q22

**Au cours du mois dernier, durant une journée d'école normale, combien de temps avez-vous passé dehors entre le moment où vous vous êtes réveillé le matin et le moment où vous êtes arrivé à l'école? Incluez le temps consacré à la marche ou à faire du vélo pour se rendre à l'école. N'incluez pas le temps consacré au déplacement pour se rendre à l'école en auto, en autobus ou dans un autre véhicule.**

INTERVIEWEUR : Lisez les catégories au répondant.

1 Aucun temps

2 D'une à moins de 15 minutes

3 De 15 à moins de 30 minutes

4 De 30 minutes à moins d'une heure

5 D'une à moins de 2 heures

6 2 heures ou plus

NSP, RF

TSO\_Q23

**Au cours du mois dernier, durant une journée d'école normale ...**

**... combien de temps avez-vous passé dehors à l'école, y compris avant le début des cours, durant la récréation, à l'heure du dîner et durant un cours (p. ex. un cours d'éducation physique)?**

INTERVIEWEUR : Incluez le temps passé dehors dans le cadre d'un service de garde ou d'une activité qui a lieu avant ou après les cours à l'école de l'enfant.

- 1 Aucun temps
  - 2 D'une à moins de 15 minutes
  - 3 De 15 à moins de 30 minutes
  - 4 De 30 minutes à moins d'une heure
  - 5 D'une à moins de 2 heures
  - 6 2 heures ou plus
- NSP, RF

TSO\_Q24

**Au cours du mois dernier, durant une journée d'école normale...**

**...combien de temps avez-vous passé dehors après avoir quitté l'école, avant le souper? Incluez le temps consacré à la marche ou à faire du vélo pour revenir de l'école. N'incluez pas le temps consacré au déplacement en auto, en autobus ou dans un autre véhicule.**

- 1 Aucun temps
  - 2 D'une à moins de 15 minutes
  - 3 De 15 à moins de 30 minutes
  - 4 De 30 minutes à moins d'une heure
  - 5 D'une à moins de 2 heures
  - 6 2 heures ou plus
- NSP, RF

TSO\_Q25

**Au cours du mois dernier, durant une journée d'école normale...**

**...combien de temps avez-vous passé dehors après le souper?**

- 1 Aucun temps
  - 2 D'une à moins de 15 minutes
  - 3 De 15 à moins de 30 minutes
  - 4 De 30 minutes à moins d'une heure
  - 5 D'une à moins de 2 heures
  - 6 2 heures ou plus
- NSP, RF

TSO\_Q26

**Au cours d'une journée normale du mois dernier, pendant une journée où vous n'êtes pas allé à l'école, comme durant la fin de semaine, combien de temps avez-vous passé dehors?**

- 1 Aucun temps
  - 2 D'une à moins de 15 minutes
  - 3 De 15 à moins de 30 minutes
  - 4 De 30 minutes à moins d'une heure
  - 5 D'une à moins de 2 heures
  - 6 2 heures ou plus
- NSP, RF

Passez à TSO\_END

Type de contenu :

*NOTE AUX UTILISATEURS :*

*Les questions TSO\_Q27 et TSO\_Q28 sont posées dans le cas des enfants âgés de 7 à 14 ans qui n'ont pas fréquenté l'école au cours du dernier mois.*

TSO\_Q27

**Durant une journée normale de semaine (du lundi au vendredi) au cours du mois dernier, combien de temps avez-vous passé dehors?**

INTERVIEWEUR : Lisez les catégories au répondant.

- 1 **Aucun temps**
  - 2 **D'une à moins de 15 minutes**
  - 3 **De 15 à moins de 30 minutes**
  - 4 **De 30 minutes à moins d'une heure**
  - 5 **D'une à moins de 2 heures**
  - 6 **2 heures ou plus**
- NSP, RF

TSO\_Q28

**Durant une journée normale de fin de semaine (samedi ou dimanche) au cours du mois dernier, combien de temps avez-vous passé dehors?**

- 1 Aucun temps
  - 2 D'une à moins de 15 minutes
  - 3 De 15 à moins de 30 minutes
  - 4 De 30 minutes à moins d'une heure
  - 5 D'une à moins de 2 heures
  - 6 2 heures ou plus
- NSP, RF

TSO\_END

## Activités sédentaires (SAC)

SAC_BEG	<p>Variables externes requises :</p> <p>Variables provenant d'autres composantes : FNAME : prénom du répondant AWC_AGE : âge du répondant</p> <p>Variables provenant de blocs déjà remplis : PROXYSEX : sexe du répondant sélectionné et interview faite ou non par personne interposée 1 = sexe masculin, sans personne interposée 2 = sexe féminin, sans personne interposée 3 = sexe masculin, avec personne interposée 4 = sexe féminin, avec personne interposée</p>
SAC_C11	<p>Si AWC_AGE &lt; 12, passez à SAC_END. Sinon, passez à SAC_D11.</p>
SAC_D11	<p>Si PROXYSEX = 1 ou 2, DT_SAC11TEXTF = «vos activités de loisir». Autrement, DT_SAC11TEXTF = «les activités de loisir de ^FNAME».</p>
SAC_R11	<p><b>Maintenant, voici quelques questions supplémentaires sur vos activités de loisir, c'est-à-dire vos activités <u>à l'extérieur</u> du travail ou de l'école.</b></p> <p><u>INTERVIEWEUR</u> : Appuyez sur &lt;1&gt; pour continuer.</p>
SAC_Q11	<p><b>Au cours des 3 derniers mois, durant une <u>semaine normale</u>, combien d'heures avez-vous passées habituellement à l'ordinateur, y compris le temps passé à regarder des vidéos, à jouer à des jeux sur ordinateur, à écrire, envoyer ou recevoir des courriels, ou à utiliser Internet? Incluez l'utilisation d'Internet avec d'autres appareils et le temps passé à l'ordinateur pour faire des devoirs. N'incluez pas le temps passé à l'ordinateur au travail ou à l'école.</b></p> <p><u>INTERVIEWEUR</u> : N'incluez pas le temps passé à l'ordinateur au travail ou à l'école. Incluez l'utilisation d'Internet avec d'autres appareils tels que des iPad ou des téléphones cellulaires.</p> <p>Inscrivez le temps en heures, à la demi-heure près.</p> <p>(MIN : 0) (MAX : 96)</p> <p>NSP, RF</p>

SAC\_Q12A

**Au cours des 3 derniers mois, durant une semaine normale, combien d'heures avez-vous passées habituellement :**

**... à jouer à des jeux vidéo qui demandent de faire de l'activité physique comme Wii Fit ou Dance Dance Revolution?**

INTERVIEWEUR : N'incluez pas le temps passé à jouer à des jeux vidéo à l'ordinateur.

Inscrivez le temps en heures, à la demi-heure près.

(MIN : 0)  
(MAX : 96)

NSP, RF

SAC\_Q12B

**Au cours des 3 derniers mois, durant une semaine normale, combien d'heures avez-vous passées habituellement :**

**... à jouer à d'autres types de jeux vidéo sur une console de jeux ou sur un appareil électronique portatif?**

INTERVIEWEUR : N'incluez pas le temps passé à jouer à des jeux vidéo à l'ordinateur. Les consoles de jeux vidéo incluent la Xbox, la Nintendo et la PlayStation®. Les appareils électroniques portatifs incluent les Nintendo DS, les PSP® et les téléphones cellulaires.

Inscrivez le temps en heures, à la demi-heure près.

(MIN : 0)  
(MAX : 96)

NSP, RF

SAC\_Q13

**Au cours des 3 derniers mois, durant une semaine normale, combien d'heures avez-vous passées habituellement :**

**... à regarder la télévision, des DVD's ou des vidéos? N'incluez pas le temps passé à regarder la télévision ou des vidéos à l'ordinateur ou pendant que vous faites de l'exercice.**

INTERVIEWEUR : N'incluez pas le temps passé à regarder des vidéos sur des appareils tels que des iPad ou des téléphones cellulaires. N'incluez pas le temps où la télévision était allumée sans être regardée par le répondant.

Inscrivez le temps en heures, à la demi-heure près.

(MIN : 0)  
(MAX : 96)

NSP, RF

SAC\_Q14

Au cours des 3 derniers mois, durant une semaine normale, combien d'heures avez-vous passées habituellement :

**... à lire? Incluez le temps passé à lire pour faire des devoirs, mais n'incluez pas le temps passé à lire au travail ou à l'école.**

INTERVIEWEUR : Incluez les livres, les livres électroniques, les revues, les journaux et les devoirs. N'incluez pas le temps passé à lire à l'ordinateur ou sur Internet.

Inscrivez le temps en heures, à la demi-heure près.

(MIN : 0)  
(MAX : 96)

NSP, RF

SAC\_END

POUR INFORMATION SEULEMENT

## Passe-temps

### *Passe-temps (HOB)*

HOB\_BEG

Variables externes requises :

Variables provenant d'autres composantes :

FNAME : prénom du répondant

AWC\_AGE : âge du répondant

Variables provenant de blocs déjà remplis :

PROXYSEX : sexe du répondant sélectionné et interviewaire ou non par personne interposée

1 = sexe masculin, sans personne interposée

2 = sexe féminin, sans personne interposée

3 = sexe masculin, avec personne interposée

4 = sexe féminin, avec personne interposée

HOB\_R11

**Maintenant quelques questions qui porteront sur les activités que vous auriez pu faire récemment.**

INTERVIEWEUR : Appuyez sur <1> pour continuer.

HOB\_D11A

Programmeur :

*Date3MonthsAgoF* : la date il y a trois mois écrite en français

HOB\_D11B

Si  $11 < AWC\_AGE < 20$ , DT\_HOB11TEXTF = « ou à l'école?».

Si  $AWC\_AGE < 12$ , DT\_HOB11TEXTF = « ou à l'école? Pour les enfants, ça pourrait inclure observer ou aider un membre de sa famille en plus de participer eux-mêmes.».

Autrement, DT\_HOB11TEXTF = «, c'est-à-dire en dehors du travail?».

HOB\_Q11

**Au cours des trois derniers mois, c'est-à-dire la période commençant ^Date3MonthsAgoF et se terminant hier, avez-vous fait l'une des activités suivantes durant vos loisirs [ ou à l'école? / ou à l'école? Pour les enfants, ça pourrait inclure observer ou aider un membre de sa famille en plus de participer eux-mêmes./, c'est-à-dire en dehors du travail?]**

**INTERVIEWEUR** : Lisez les catégories au répondant. Choisissez toutes les réponses appropriées.

- 01 Travaux artistiques au moyen de peinture, de vernis, de peinture avec les doigts, d'aquarelles ou de crayons de couleur
- 02 Utilisation d'un four de cuisson pour faire de la poterie ou de la céramique
- 03 Construction de modèles réduits utilisant de la colle, de la brasure, de la peinture ou des métaux
- 04 Fabrication de plombs ou de poids pour la pêche
- 05 Soudure, soudage ou brasage
- 06 Réparations d'automobiles
- 07 Assemblage ou réparation de composants électroniques
- 08 Plomberie
- 09 Restauration de meubles
- 10 Travail du bois
- 11 Aucune (Passez à HOB\_END)
- NS? RF (Passez à HOB\_END)

HOB\_B12

Appelez le bloc Détail concernant les passe-temps (HDB).

Programmeur :

*Le bloc devrait être appelé pour chaque activité identifiée à HOB\_Q11.  
Paramètres requis : HOB\_Q11.*

HOB\_END

### Détail concernant les passe-temps (HDB)

HDB_BEG	Variables externes requises :  Variables provenant de blocs déjà complétés : HOB_Q11 : activités durant les derniers trois mois PROXYSEX : sexe du répondant sélectionné et interview faite ou non par personne interposée 1 = sexe masculin, sans personne interposée 2 = sexe féminin, sans personne interposée 3 = sexe masculin, avec personne interposée 4 = sexe féminin, avec personne interposée
HDB_D11	Si HOB_Q11 = 1, DT_ACTTEXTF = «fait des travaux artistiques». Si HOB_Q11 = 2, DT_ACTTEXTF = «fait de la poterie ou de la céramique». Si HOB_Q11 = 3, DT_ACTTEXTF = «construit des modèles réduits». Si HOB_Q11 = 4, DT_ACTTEXTF = «fabrique des plombs ou des poids pour la pêche». Si HOB_Q11 = 5, DT_ACTTEXTF = «fait de la soudure, du soudage ou du brasage». Si HOB_Q11 = 6, DT_ACTTEXTF = «fait des réparations d'automobiles». Si HOB_Q11 = 7, DT_ACTTEXTF = «fait de l'électronique». Si HOB_Q11 = 8, DT_ACTTEXTF = «fait de la plomberie». Si HOB_Q11 = 9, DT_ACTTEXTF = «restauré des meubles». Si HOB_Q11 = 10, DT_ACTTEXTF = «travaillé du bois».
Programmeur :	Répéter les questions HDB_D11, HDB_B11, HDB_C12 et HDB_Q12 pour chaque activité identifiée à HOB_Q11.
HDB_B11	Appelez le bloc Détail concernant la fréquence (FQD).
Programmeur :	«Passez <i>habituellement</i> , à quelle fréquence avez-vous [fait des travaux artistiques/fait de la poterie ou de la céramique/construit des modèles réduits/fabrique des plombs ou des poids pour la pêche/fait de la soudure, du soudage ou du brasage/fait des réparations d'automobiles/fait de l'électronique/fait de la plomberie/restauré des meubles/travaillé du bois]? (Par exemple : deux fois par jour, trois fois par semaine, une fois par mois) » comme paramètre.
HDB_C12	Si HDB_B11.FQD_Q11 = NSP or RF, passez à HDB_END. Sinon, passez à HDB_Q12.
HDB_Q12	<b>Approximativement combien de temps consacrez-vous à chaque occasion?</b>  1 Moins de 30 minutes 2 De 30 à 60 minutes 3 61 à 90 minutes 4 Plus d'une heure et demi NSP, RF
HDB_END	

**Détail concernant la fréquence (FQD)**

FQD\_BEG Variables externes requises :  
DT\_QUESTIONF : texte de la question écrit en français

FQD\_Q11 ^DT\_QUESTIONF  
INTERVIEWEUR : N'inscrivez que le nombre.  
|\_|\_|\_| Fois  
(MIN : 0)  
(MAX : 500)  
NSP, RF (Passez à FQD\_END)

FQD\_C11 Si FQD\_Q11 = 0, passez à FQD\_END.  
Sinon, passez à FQD\_N11.

FQD\_N11 INTERVIEWEUR : Sélectionnez la période déclarante.  
1 Par jour  
2 Par semaine  
3 Par mois  
4 Par année  
(NSP, RF ne sont pas permis)

FQD\_END

POUR INFORMATION SEULEMENT

## Sommeil (SLP)

SLP\_BEG

Variables externes requises :

Variables provenant d'autres composantes :

FNAME : prénom du répondant

AWC\_AGE : âge du répondant

Variables provenant de blocs déjà remplis :

PROXYSEX : sexe du répondant sélectionné et interview faite ou non par personne interposée

1 = sexe masculin, sans personne interposée

2 = sexe féminin, sans personne interposée

3 = sexe masculin, avec personne interposée

4 = sexe féminin, avec personne interposée

SLP\_D11

Si PROXYSEX = 1 ou 2, DT\_SLP11INTF = «de votre sommeil».

Autrement, DT\_SLP11INTF = «du sommeil de  $\Delta$ FNAME».

Si PROXYSEX = 1 ou 2, DT\_SLP11TEXTF = «dormez-vous».

Si PROXYSEX = 3, DT\_SLP11TEXTF = «dort-il».

Autrement, DT\_SLP11TEXTF = «dort-elle».

SLP\_R11

**Maintenant, quelques questions au sujet de votre sommeil.**

INTERVIEWEUR : Appuyez sur < 1 > pour continuer.

SLP\_Q11

**Habituellement, combien d'heures dormez-vous pendant une période de 24 heures excluant le temps consacré au repos?**

INTERVIEWEUR : Inscrivez le nombre d'heures par période de 24 heures. Enregistrez à la demi-heure près.

(MIN : 1)

(MAX : 24)

NSP, RF

(Passez à SLP\_END)

SLP\_Q12

**À quelle fréquence avez-vous de la difficulté à vous endormir ou à rester endormi?**

INTERVIEWEUR : Lisez les catégories au répondant.

1 **Jamais** (Passez à SLP\_C14)

2 **Rarement** (Passez à SLP\_C14)

3 **Parfois** (Passez à SLP\_C14)

4 **La plupart du temps**

5 **Tout le temps**

NSP, RF

(Passez à SLP\_C14)

SLP\_Q13

**Depuis combien de temps avez-vous cette difficulté?**

INTERVIEWEUR : Lisez les catégories au répondant.

- 1 Moins de 2 semaines
- 2 2 semaines à moins de 6 mois
- 3 6 mois à moins d'un an
- 4 1 an à moins de 2 ans
- 5 2 ans ou plus

NSP, RF

SLP\_C14

Si AWC\_AGE < 6, passez à SLP\_Q16.  
Sinon, passez à SLP\_Q14.

SLP\_Q14

**À quelle fréquence votre sommeil est-il réparateur?**

- 1 Jamais
- 2 Rarement
- 3 Parfois (Passez à SLP\_Q16)
- 4 La plupart du temps (Passez à SLP\_Q16)
- 5 Tout le temps (Passez à SLP\_Q16)

NSP, RF

SLP\_Q15

**Depuis quand votre sommeil n'est-il pas réparateur?**

INTERVIEWEUR : Lisez les catégories au répondant.

- 1 Moins de 2 semaines
- 2 2 semaines à moins de 6 mois
- 3 6 mois à moins d'un an
- 4 1 an à moins de 2 ans
- 5 2 ans ou plus

NSP, RF

SLP\_Q16

**À quelle fréquence avez-vous de la difficulté à rester éveillé pendant vos heures normales d'éveil lorsque vous le désirez?**

- 1 Jamais (Passez à SLP\_END)
- 2 Rarement (Passez à SLP\_END)
- 3 Parfois (Passez à SLP\_END)
- 4 La plupart du temps
- 5 Tout le temps

NSP, RF

(Passez à SLP\_END)

SLP\_Q17

**Depuis quand avez-vous cette difficulté à rester éveillé lorsque vous le désirez?**

INTERVIEWEUR : Lisez les catégories au répondant.

- 1 Moins de 2 semaines
  - 2 2 semaines à moins de 6 mois
  - 3 6 mois à moins d'un an
  - 4 1 an à moins de 2 ans
  - 5 2 ans ou plus
- NSP, RF

SLP\_END

POUR INFORMATION SEULEMENT

## Demande au parent de quitter la pièce (RPL)

RPL_BEG	Variables externes requises : Variables provenant d'autres composantes : AWC_AGE : âge du répondant Variables provenant de blocs déjà remplis : PROXYSEX : sexe du répondant sélectionné et interview faite ou non par personne interposée 1 = sexe masculin, sans personne interposée 2 = sexe féminin, sans personne interposée 3 = sexe masculin, avec personne interposée 4 = sexe féminin, avec personne interposée
RPL_C11	Si AWC_AGE <12 ou > 19, passez à RPL_END. Sinon, passez à RPL_N11.
RPL_N11	<u>INTERVIEWEUR</u> : Le parent ou tuteur (trice) est-il (elle) dans la pièce?  1 Oui 2 Non (Passez à RPL_END) (NSP, RF ne sont pas permis)
RPL_R12	<b>Les prochaines questions portent sur des sujets délicats tels que le tabagisme, l'utilisation de drogues et le comportement sexuel. Afin d'obtenir des réponses véridiques et précises, il est préférable de s'isoler pour répondre à ces questions.</b>  <u>INTERVIEWEUR</u> : Appuyez sur <1> pour continuer.
RPL_Q13	<u>INTERVIEWEUR</u> : Lisez au parent ou tuteur (trice).  <b>Pourriez-vous nous laisser seuls quelques minutes? Nous vous aviserons lorsque nous aurons terminé et vous pourrez à nouveau vous joindre à nous.</b>  <u>INTERVIEWEUR</u> : Le répondant sélectionné, est-il seul maintenant?  1 Oui 2 Non (Passez à RPL_END) (NSP, RF ne sont pas permis)
Type de contenu :	<i>NOTE AUX UTILISATEURS :</i> <i>Si le répondant sélectionné est âgé de 12 à 19 ans et si le parent ou le tuteur donne l'information pour le jeune, puis le parent ou le tuteur quitte la pièce à RPL_Q13, alors les prochaines séries de questions sont redirigées vers le jeune. Dans ce cas, la valeur de PROXYSEX est temporairement modifiée.</i>

RPL\_D14

Programmeur :

```
IF RPL_Q13 = 1 THEN  
  IF PROXYSEX = 3 THEN  
    PROXYSEX = 1  
    RPL_D14 = 1  
  ELSE IF PROXYSEX = 4 THEN  
    PROXYSEX = 2  
    RPL_D14 = 1  
  ENDIF  
ENDIF  
ENDIF
```

RPL\_END

POUR INFORMATION SEULEMENT

## Usage du tabac (SMK)

SMK_BEG	<p>Variables externes requises :</p> <p>Variables provenant d'autres composantes : FNAME : prénom du répondant AWC_AGE : âge du répondant</p> <p>Variables provenant de blocs déjà remplis : PROXYSEX : sexe du répondant sélectionné et interview faite ou non par personne interposée 1 = sexe masculin, sans personne interposée 2 = sexe féminin, sans personne interposée 3 = sexe masculin, avec personne interposée 4 = sexe féminin, avec personne interposée</p>
SMK_C11	<p>Si AWC_AGE &lt; 12, passez à SMK_END. Sinon, passez à SMK_R11.</p>
SMK_R11	<p><b>Je vais maintenant vous poser des questions sur la consommation de cigarettes. Par cigarettes, nous entendons les cigarettes prêtes à l'usage et celles que vous roulez vous-même, sauf les cigares, les cigarillos, la marijuana et la pipe.</b></p> <p><u>INTERVIEWEUR</u> : Appuyez sur &lt;1&gt; pour continuer.</p> <p>NSP et RF ne sont pas permis.</p>
SMK_D11	<p>Si PROXYSEX = 1 ou 2, DT_SMK11TEXTF = «Avez-vous». Si PROXYSEX = 3, DT_SMK11TEXTF = «^FNAME a-t-il ». Autrement, DT_SMK11TEXTF = «^FNAME a-t-elle ».</p>
SMK_Q11	<p><b>Avez-vous fumé une centaine de cigarettes ou plus durant votre vie (environ 4 paquets)?</b></p> <p>1 Oui 2 Non NSP, RF</p>
SMK_Q12	<p><b>Actuellement, fumez-vous des cigarettes tous les jours, à l'occasion ou jamais?</b></p> <p>1 Tous les jours 2 À l'occasion 3 Jamais NSP, RF</p>
SMK_C20A	<p>Si SMK_Q11 = 2 et (SMK_Q12 = 3, NSP ou RF), passez à SMK_Q60. Sinon, passez à SMK_C20B.</p>

SMK_C20B	Si SMK_Q11 = NONRESPONSE et SMK_Q12 = NONRESPONSE, passez à SMK_Q60. Sinon, passez à SMK_R21.
Type de contenu :	<i>NOTE AUX UTILISATEURS :</i> <i>Les questions SMK_R21 à SMK_R21A sont posées dans le cas des :</i> <i>- fumeurs quotidiens;</i> <i>- fumeurs occasionnels; et</i> <i>- non-fumeurs qui ont fumé au moins 100 cigarettes au cours de la vie.</i>
SMK_R21	<b>Les questions suivantes portent sur vos antécédents d'usage du tabac. Pour commencer, voici une question sur le moment où vous avez commencé à fumer. Cela vous aidera peut être d'essayer de vous souvenir de ce que vous faisiez ou avec qui vous étiez lorsque vous avez commencé à fumer.</b>  <u>INTERVIEWEUR</u> : Appuyez sur <1> pour continuer.  NSP et RF ne sont pas permis.
SMK_Q21	<b>À quel âge avez-vous fumé votre première cigarette entière?</b>  <u>INTERVIEWEUR</u> : Minimum est 5; maximum est ^AWC_AGE.   _ _  Âge en années (MIN : 5) (MAX : 79)  NSP, RF
SMK_R21A	<b>Maintenant, je voudrais avoir des renseignements sur l'évolution de vos habitudes de consommation de cigarettes depuis que vous avez fumé votre première cigarette entière jusqu'à aujourd'hui.</b>  <u>INTERVIEWEUR</u> : Appuyez sur <1> pour continuer.  NSP et refus ne sont pas permis.
SMK_C21A	Si SMK_Q12 = 1, passez à SMK_Q22. Sinon, passez à SMK_Q21A.
Type de contenu :	<i>NOTE AUX UTILISATEURS :</i> <i>La question SMK_Q21A est posée dans le cas des :</i> <i>- fumeurs occasionnels; et</i> <i>- non-fumeurs qui ont fumé au moins 100 cigarettes au cours de la vie.</i>
SMK_Q21A	<b>Avez-vous déjà fumé au moins 1 cigarette par mois?</b>  1 Oui 2 Non (Passez à SMK_Q60) NSP, RF (Passez à SMK_Q60)

Type de contenu :	<p><i>NOTE AUX UTILISATEURS :</i> Les questions SMK_Q22 à SMK_Q24 sont posées dans le cas des : - fumeurs quotidiens; - fumeurs occasionnels qui ont déjà fumé au moins une cigarette par mois; et - non-fumeurs qui ont fumé au moins 100 cigarettes au cours de la vie et au moins 1 cigarette par mois.</p>
SMK_Q22	<p><b>À quel âge avez-vous commencé à fumer au moins 1 cigarette par mois?</b></p> <p><u>INTERVIEWEUR</u> : Minimum est ^SMK_Q21; maximum est ^AWC_AGE.</p> <p> _ _  Âge en années (MIN : 5) (MAX : 79)</p> <p>NSP, RF (Passez à SMK_Q23)</p>
SMK_Q23	<p><b>Quand vous aviez ^SMK_Q22 ans, durant un mois typique, combien de jours fumiez vous au moins une cigarette?</b></p> <p><u>INTERVIEWEUR</u> : Si le répondant fumait tous les jours ou quotidiennement, inscrivez « 31 ». Si le répondant fumait 30 jours dans un mois, demandez si cela signifie tous les jours. Dans l'affirmative, inscrivez « 31 ». Sinon, inscrivez « 30 ».</p> <p> _ _  Jours (MIN : 1) (MAX : 31)</p> <p>NSP, RF</p>
SMK_D24	<p>Si SMK_Q23 = 31, DT_SMK24TEXTF = «combien de cigarettes fumiez-vous habituellement chaque jour». Autrement, DT_SMK24TEXTF = «les jours où vous fumiez, combien de cigarettes fumiez-vous habituellement».</p>
Type de contenu :	<p><i>NOTE AUX UTILISATEURS :</i> La question SMK_Q24 porte sur les habitudes de consommation de cigarettes au moment où le répondant a commencé à fumer au moins une cigarette par mois. La question est formulée différemment selon la réponse à SMK_Q23. - La question : « Combien de cigarettes fumiez-vous habituellement chaque jour? » est posée aux répondants qui ont déclaré avoir fumé chaque jour à l'âge où ils ont commencé à fumer au moins une cigarette par mois (SMK_Q23=31). - La question : « Les jours où vous fumiez, combien de cigarettes fumiez-vous habituellement? » est posée aux répondants qui n'ont pas fumé chaque jour lorsqu'ils ont commencé à fumer au moins une cigarette par mois.</p>

SMK_Q24	<p>Quand vous aviez ^SMK_Q22 ans ...</p> <p>...[combien de cigarettes fumiez-vous habituellement chaque jour/les jours où vous fumiez, combien de cigarettes fumiez-vous habituellement]?</p> <p> _ _  Cigarettes (MIN : 1) (MAX : 95)</p> <p>NSP, RF</p>
SMK_C25A	<p>Si SMK_Q12 = 1 ou SMK_Q12 = 2, passez à SMK_R25. Sinon, passez à SMK_C31A.</p>
Type de contenu :	<p><i>NOTE AUX UTILISATEURS :</i> <i>Les questions SMK_R25 et SMK_Q25 sont posées dans le cas des fumeurs quotidiens et des fumeurs occasionnels qui ont déjà fumé au moins une cigarette par mois.</i></p>
SMK_R25	<p><b>Je vais maintenant vous poser une question sur les marques de cigarettes. Par marque, je veux dire le nom qui figure sur le paquet de cigarettes, y compris la taille et la force, comme King Size, régulières, légères ou extra légères.</b></p> <p><u>INTERVIEWEUR</u> : Appuyez sur &lt;1&gt; pour continuer.</p> <p>NSP et RF ne sont pas permis.</p>
SMK_Q25	<p><b>Quelle marque de cigarettes fumez-vous présentement?</b></p> <p><u>INTERVIEWEUR</u> : Au besoin, posez une question d'approfondissement sur la force et la taille des cigarettes.</p> <hr/> <p>(80 espaces)</p> <p>NSP, RF</p>
Type de contenu :	<p><i>NOTE AUX UTILISATEURS :</i> <i>Une base de données est interrogée afin de trouver et de saisir la marque de cigarettes.</i></p>
SMK_D25	<p>Sans Objet</p>
SMK_C25B	<p>Si SMK_D25 = 1 (Other) ou 2 (Autre), passez à SMK_S25. Sinon, passez à SMK_C31A.</p>

SMK\_S25

INTERVIEWEUR : Précisez.

---

(80 espaces)

(NSP, RF ne sont pas permis)

SMK\_C31A

Si SMK\_Q12 = 1, passez à SMK\_Q31.  
Sinon, passez à SMK\_C41.

Type de contenu :

*NOTE AUX UTILISATEURS :*  
*La question SMK\_Q31 est posée dans le cas des fumeurs quotidiens seulement.*

SMK\_Q31

**Actuellement, combien de cigarettes fumez-vous chaque jour?**

|\_|\_| Cigarettes  
(MIN : 1)  
(MAX : 95)

NSP, RF

Passez à SMK\_C51A

SMK\_C41

Si SMK\_Q12 = 2, passez à SMK\_Q41.  
Sinon, passez à SMK\_C51A.

Type de contenu :

*NOTE AUX UTILISATEURS :*  
*Les questions SMK\_Q41 et SMK\_Q42 sont posées dans le cas des fumeurs occasionnels qui ont déjà fumé au moins une cigarette par mois.*

SMK\_Q41

**Les jours où vous fumez, combien de cigarettes fumez-vous habituellement?**

|\_|\_| Cigarettes  
(MIN : 1)  
(MAX : 95)

NSP, RF

SMK\_Q42

**Au cours du dernier mois, combien de jours avez-vous fumé une cigarette ou plus?**

|\_|\_| Jour  
(MIN : 0)  
(MAX : 31)

NSP, RF

SMK\_C51A

Si SMK\_Q23 = 31, passez à SMK\_C53.  
Sinon, passez à SMK\_C51B.

SMK\_C51B

Si SMK\_Q12 = 1, passez à SMK\_Q52.  
Sinon, passez à SMK\_D51.

SMK\_D51

Si PROXYSEX = 1 ou 2, DT\_SMK51TEXTF = «Avez-vous».  
 Si PROXYSEX = 3, DT\_SMK51TEXTF = «^FNAME α-t-il».  
 Autrement, DT\_SMK51TEXTF = «^FNAME α-t-elle».

Type de contenu :

*NOTE AUX UTILISATEURS :*

*La question SMK\_Q51 est posée dans le cas des :*

- fumeurs occasionnels qui ont déjà fumé au moins une cigarette par mois et qui n'ont pas fumé chaque jour lorsqu'ils ont commencé à fumer; et
- non-fumeurs qui ont fumé au moins 100 cigarettes dans la vie, qui ont déjà fumé au moins une cigarette par mois et qui n'ont pas fumé chaque jour lorsqu'ils ont commencé à fumer.

SMK\_Q51

**Avez-vous déjà fumé des cigarettes tous les jours?**

1 Oui

2 Non

NSP, RF

(Passez à SMK\_C53)

(Passez à SMK\_C60)

Type de contenu :

*NOTE AUX UTILISATEURS :*

*Les questions SMK\_Q52 et SMK\_Q53 sont posées dans le cas des :*

- fumeurs quotidiens qui n'ont pas fumé chaque jour lorsqu'ils ont commencé à fumer;
- fumeurs occasionnels qui ont déjà fumé chaque jour et qui n'ont pas fumé chaque jour lorsqu'ils ont commencé à fumer; et
- non-fumeurs qui ont fumé au moins 100 cigarettes dans la vie, qui ont déjà fumé chaque jour et qui n'ont pas fumé chaque jour lorsqu'ils ont commencé à fumer.

SMK\_Q52

**À quel âge avez-vous commencé à fumer des cigarettes tous les jours?**

INTERVIEWEUR : Minimum est ^SMK\_Q22; maximum est ^AWC\_AGE.

|\_|| Âge en années

(MIN : 5)

(MAX : 79)

NSP, RF

SMK\_D53

Si SMK\_Q12 = 1, DT\_SMK53TEXTF = «Quand vous avez commencé à fumer quotidiennement, habituellement».  
 Autrement, DT\_SMK53TEXTF = «Habituellement».

Type de contenu :

*NOTE AUX UTILISATEURS :*

*La question SMK\_Q53 est formulée différemment selon que le répondant est un fumeur quotidien ou non.*

*- La question suivante est posée aux fumeurs quotidiens : « Quand vous avez commencé à fumer quotidiennement, habituellement, combien de cigarettes fumiez-vous chaque jour? ».*

*- La question suivante est posée aux fumeurs occasionnels et aux non-fumeurs : « Habituellement, combien de cigarettes fumiez-vous chaque jour? », renvoyant à la période déclarée à la question SMK\_Q52.*

*Veillez noter que cette question n'est pas posée aux répondants qui fumaient chaque jour lorsqu'ils ont commencé à fumer, car cette information les concernant a été recueillie à la question SMK\_Q24.*

SMK_Q53	<p><b>[Quand vous avez commencé à fumer quotidiennement, habituellement/Habituellement], combien de cigarettes fumiez-vous chaque jour?</b></p> <p> _ _  Cigarettes (MIN : 1) (MAX : 95)</p> <p>NSP, RF</p>
SMK_C53	<p>Si SMK_Q12 = (1, NSP ou RF) passez à SMK_Q60 Autrement si SMK_Q12 = 2 et SMK_Q51 = 2, passez à SMK_Q60. Sinon, passez à SMK_D54.</p>
SMK_D54	<p>Si SMK_Q52 &lt;&gt; RESPONSE, DT_SMK54INT = «^SMK_Q22». Si SMK_Q52 = RESPONSE, DT_SMK54INT = «^SMK_Q52». Si SMK_Q12 &lt;&gt; 2, DT_SMKTEXT1F = «complètement». Si SMK_Q12 = 2, DT_SMKTEXT1F = «chaque jour».</p>
Type de contenu :	<p><i>NOTE AUX UTILISATEURS :</i> La question SMK_Q54 est posée dans le cas des : - fumeurs occasionnels qui ont déjà fumé chaque jour; et - non-fumeurs qui ont fumé au moins 100 cigarettes dans la vie, et qui ont déjà fumé au moins une cigarette par mois.</p> <p>Deux différentes questions sont posées à la question SMK_Q54. - La question suivante est posée aux fumeurs occasionnels : « À quel âge avez-vous cessé de fumer des cigarettes chaque jour? ». - La question suivante est posée aux non-fumeurs : « À quel âge avez-vous cessé de fumer des cigarettes complètement? ».</p>
SMK_Q54	<p><b>À quel âge avez-vous cessé de fumer des cigarettes [complètement/chaque jour]?</b></p> <p><u>INTERVIEWEUR</u> : Minimum est [^SMK_Q22/^SMK_Q52]; maximum est ^^WC_AGE.</p> <p> _ _  Âge en années (MIN : 5) (MAX : 79)</p> <p>NSP, RF</p>
Type de contenu :	<p><i>NOTE AUX UTILISATEURS :</i> La question SMK_Q60 est posée dans le cas de tous les répondants âgés de 12 ans ou plus.</p>
SMK_Q60	<p><b>Au cours du dernier mois, avez-vous fumé le cigare, le cigarillo ou la pipe ou utilisé du tabac à priser ou du tabac à chiquer?</b></p> <p>1 Oui 2 Non NSP, RF</p>
SMK_END	

## Consommation d'alcool (ALC)

ALC_BEG	Variables externes requises :  Variables provenant d'autres composantes : FNAME : prénom du répondant AWC_AGE : âge du répondant SEX_Q01 : sexe du répondant (1 = masculin; 2 = féminin)  Variables provenant de blocs déjà remplis : PROXYSEX : sexe du répondant sélectionné et interview faite ou non par personne interposée 1 = sexe masculin, sans personne interposée 2 = sexe féminin, sans personne interposée 3 = sexe masculin, avec personne interposée 4 = sexe féminin, avec personne interposée
ALC_C11	Si AWC_AGE < 12, passez à ALC_END. Sinon, passez à ALC_D11A.
ALC_D11A	Si PROXYSEX = 1 ou PROXYSEX = 2, DT_ALC11TEXT = «votre consommation d'alcool». Autrement, DT_ALC11TEXT = «la consommation d'alcool de ^FNAME».
ALC_R11	<b>J'aimerais maintenant poser quelques questions sur ^DT_ALC11Text. Lorsqu'on parle d'un « verre », on entend :</b> - une bouteille ou une canette de bière, ou un verre de bière en fût - un verre de vin ou de boisson rafraîchissante au vin (« cooler ») - un verre ou un cocktail contenant une once et demie de spiritueux.  <u>INTERVIEWEUR</u> : Appuyez sur <1> pour continuer.
ALC_D11B	
Programmeur :	<i>DATELASTYEARF : la date il y a un an écrite en français</i>
ALC_Q11	<b>Au cours des 12 derniers mois, c'est-à-dire la période commençant ^DATELASTYEARF et se terminant hier, est-ce que vous avez bu un verre de bière, de vin, de spiritueux ou de toute autre boisson alcoolisée?</b>  1 Oui 2 Non (Passez à ALC_D17) NSP, RF (Passez à ALC_END)

ALC_Q12	<b>Au cours des 12 derniers mois, à quelle fréquence avez-vous consommé des boissons alcoolisées?</b>  1 Moins d'une fois par mois 2 Une fois par mois 3 2 à 3 fois par mois 4 Une fois par semaine 5 2 à 3 fois par semaine 6 4 à 6 fois par semaine 7 Tous les jours NSP, RF
ALC_D13	Si SEX_Q01=1, DT_BINGEDRINKF = «5». Sinon, DT_BINGEDRINKF = «4».
Type de contenu :	<i>NOTE AUX UTILISATEURS :</i> ALC_Q13A demande aux hommes s'ils ont bu 5 verres d'alcool ou plus à une même occasion et demande aux femmes si elles ont bu 4 verres d'alcool ou plus à une même occasion.
ALC_Q13A	<b>Au cours des 12 derniers mois, combien de fois avez-vous bu [5/4] verres ou plus d'alcool à une même occasion?</b>  1 Jamais 2 Moins d'une fois par mois 3 Une fois par mois 4 2 à 3 fois par mois 5 Une fois par semaine 6 Plus d'une fois par semaine NSP, RF
ALC_D14	
Programmeur :	<i>DateLastWeekF</i> : la date il y a une semaine écrite en français
ALC_Q14	<b>En pensant à la dernière semaine, c'est-à-dire entre ^DateLastWeekF et hier, est-ce que vous avez bu de la bière, du vin, un spiritueux ou toute autre boisson alcoolisée?</b>  1 Oui 2 Non (Passez à ALC_Q18) NSP (Passez à ALC_Q18) RF (Passez à ALC_Q19)
ALC_D15A	
Programmeur :	<i>NameYesterdayF</i> : le nom du jour de la semaine hier écrit en français
ALC_D15B	Si ALC_Q15 = 1ère lecture, DT_BEGINNING_F = «En remontant à partir d'hier, c'est-à-dire ». Si ALC_Q15 <> 1ère lecture, DT_BEGINNING_F = «EMPTY».

ALC_Q15	<p>[En remontant à partir d'hier, c'est-à-dire /EMPTY]^NameYesterdayF, combien de verres avez-vous bus?</p> <p> _ _  Verres (MIN : 0) (MAX : 95)</p> <p>NSP, RF</p>
Programmeur :	<p>Si ALC_Q15 &lt;&gt; 1ère lecture, alors mettre en majuscule ^NameYesterdayF</p> <p>Demandez ALC_Q15 sept fois, une fois par jour de la semaine. Commencez avec hier et continuez en ordre inverse (par exemple lundi, dimanche, etc.). Si RF pour la première journée, passez à ALC_Q19.</p>
ALC_Q16	<p>La quantité d'alcool que vous avez consommée au cours de la dernière semaine est-elle supérieure, à peu près la même ou inférieure à la quantité que vous consommez la plupart des semaines?</p> <p>1 Supérieure 2 Environ la même 3 Inférieure</p> <p>NSP, RF</p> <p>Passez à ALC_Q18</p>
ALC_D17	<p>Si PROXYSEX = 1 ou 2, DT_ALC17TEXTF = «Avez-vous». Si PROXYSEX = 3, DT_ALC17TEXTF = «^FNAME α-t-il». Autrement, DT_ALC17TEXTF = «^FNAME α-t-elle».</p>
Type de contenu :	<p>NOTE AUX UTILISATEURS : La question ALC_Q17 est seulement posée dans le cas des répondants qui n'ont pas bu un verre de bière, de vin, de spiritueux ou de toute autre boisson alcoolisée au cours des 12 derniers mois (ALC_Q11 = 2).</p>
ALC_Q17	<p>Avez-vous déjà pris un verre d'alcool?</p> <p>1 Oui 2 Non (Passez à ALC_END) NSP, RF (Passez à ALC_END)</p>
Type de contenu :	<p>NOTE AUX UTILISATEURS : Les questions ALC_Q18 à ALC_Q19 sont posées dans le cas de tous les répondants qui ont bu un verre d'alcool au cours des 12 derniers mois (ALC_Q12 = 1) ainsi que pour ceux qui n'ont pas bu au cours des 12 derniers mois, mais qui ont bu à un moment quelconque au cours de leur vie (ALC_Q17 = 1).</p>
ALC_Q18	<p>Avez-vous déjà consommé <u>de façon régulière</u> plus de 12 verres d'alcool par semaine?</p> <p>1 Oui 2 Non NSP, RF</p>

ALC\_Q19

**Sans compter les petites gorgées, quel âge aviez-vous lorsque vous avez commencé à boire de l'alcool?**

INTERVIEWEUR : Boire n'inclut pas l'ingestion de quelques gorgées de vin pour des raisons religieuses.

Le minimum est 5; le maximum est ^AWC\_AGE.

|\_|\_| Âge en années

(MIN : 5)

(MAX : 79)

NSP, RF

ALC\_END

POUR INFORMATION SEULEMENT

## Consommation de drogues illicites (IDU)

IDU\_BEG

Variables externes requises :

Variables provenant d'autres composantes :

FNAME : prénom du répondant

AWC\_AGE : âge du répondant

Variables provenant de blocs déjà remplis :

PROXYSEX : sexe du répondant sélectionné et interview faite ou non par personne interposée

1 = sexe masculin, sans personne interposée

2 = sexe féminin, sans personne interposée

3 = sexe masculin, avec personne interposée

4 = sexe féminin, avec personne interposée

IDU\_C11

Si PROXYSEX = 3 ou 4 ou AWC\_AGE < 14, passez à IDU\_END.  
Sinon, passez à IDU\_R11.

IDU\_R11

**Maintenant, je vais vous poser quelques questions au sujet de votre consommation de drogues ou d'autres substances à des fins non thérapeutiques, pour l'expérience, pour l'effet qu'ils vous font ou pour vous geler. Je tiens à vous rappeler que tout ce que vous dites demeurera strictement confidentiel.**

INTERVIEWEUR : Appuyez sur <1> pour continuer.

IDU\_Q11

**Avez-vous déjà pris ou essayé de la marijuana, du cannabis ou du hachisch?**

1 Oui  
2 Non

NSP

RF

(Passez à IDU\_END)

IDU\_Q21

**Avez-vous déjà pris ou essayé des médicaments prescrits à des fins non thérapeutiques, pour l'expérience, pour l'effet qu'ils vous font ou pour vous geler?**

INTERVIEWEUR : Ces médicaments comprennent entre autres les analgésiques, les stimulants comme le Ritalin, les sédatifs et les tranquillisants.

1 Oui  
2 Non

NSP

RF

(Passez à IDU\_END)

IDU_Q22	<p><b>Avez-vous déjà pris ou essayé <u>d'autres drogues ou substances</u> comme de la cocaïne, du speed, des solvants ou des stéroïdes?</b></p> <p><u>INTERVIEWEUR</u> : N'incluez pas la marijuana ni les médicaments prescrits.</p> <p>1 Oui 2 Non NSP RF (Passez à IDU_END)</p>
IDU_C31	<p>Si IDU_Q21 = 1 ou IDU_Q22 = 1, passez à IDU_D31. Sinon, passez à IDU_END.</p>
IDU_D31	<p>Si IDU_Q21 = 1 et IDU_Q22 = 1, DT_IDUR32TEXTF = «les médicaments prescrits et les autres drogues ou substances». Si IDU_Q21 = 1 et IDU_Q22 &lt; &gt; 1, DT_IDUR32TEXTF = «les médicaments prescrits». Si IDU_Q21 &lt; &gt; 1 et IDU_Q22 = 1, DT_IDUR32TEXTF = «les autres drogues ou substances».</p>
IDU_D32	<p>Si IDU_Q11 = 1, DT_IDUCANNABISTEXTF = «N'incluez pas la marijuana, le cannabis et le hachisch.». Sinon, DT_IDUCANNABISTEXTF = «EMPTY».</p>
IDU_R32	<p><b>Les deux prochaines questions portent sur [les médicaments prescrits et les autres drogues ou substances/les médicaments prescrits/les autres drogues ou substances] que vous venez de mentionner. [N'incluez pas la marijuana, le cannabis et le hachisch./EMPTY]</b></p> <p><u>INTERVIEWEUR</u> : Appuyez sur &lt;1&gt; pour continuer.</p>
IDU_Q32	<p><b>Vous êtes-vous déjà injecté ou avez-vous laissé quelqu'un d'autre vous injecter des drogues à des fins non thérapeutiques, pour l'expérience, pour l'effet qu'ils vous font ou pour vous geler?</b></p> <p><u>INTERVIEWEUR</u> : Ces drogues comprennent entre autres la cocaïne, l'héroïne et les stéroïdes.</p> <p>1 Oui 2 Non NSP, RF (Passez à IDU_END) (Passez à IDU_END)</p>

IDU\_Q33

**Par d'autres moyens que l'injection, avez-vous déjà pris ou essayé des drogues à des fins non thérapeutiques, pour l'expérience, pour l'effet qu'ils vous font ou pour vous geler? [N'incluez pas la marijuana, le cannabis et le hachisch./EMPTY]**

INTERVIEWEUR : Certaines drogues peuvent être prises de différentes façons. Pour cette question, incluez seulement les drogues prises par des moyens autres que l'injection (par exemple, les drogues renflées, inhalées, fumées ou ingérées par voie orale) comme du crack, des hallucinogènes ou du speed.

- 1 Oui
  - 2 Non
- NSP, RF

IDU\_END

POUR INFORMATION SEULEMENT

## Comportement sexuel (SXB)

SXB_BEG	<p>Variables externes requises :</p> <p>Variables provenant d'autres composantes : FNAME : prénom du répondant AWC_AGE : âge du répondant MSWC_Q02 : État matrimonial du répondant</p> <p>Variables provenant de blocs déjà remplis : PROXYSEX : sexe du répondant sélectionné et interview faite ou non par personne interposée 1 = sexe masculin, sans personne interposée 2 = sexe féminin, sans personne interposée 3 = sexe masculin, avec personne interposée 4 = sexe féminin, avec personne interposée</p>
SXB_C11	<p>Si AWC_AGE &lt; 14 ou PROXYSEX = 3 ou 4, passez à SXB_END. Sinon, passez à SXB_R11.</p>
SXB_R11	<p><b>J'aimerais vous poser quelques questions sur le comportement sexuel. Nous posons ces questions parce que les comportements sexuels peuvent avoir des effets importants et à long terme sur la santé. Soyez assuré que tout ce que vous direz demeurera strictement confidentiel.</b></p> <p><u>INTERVIEWEUR</u> : Appuyez sur &lt;1&gt; pour continuer.</p>
SXB_Q11	<p><b>Avez-vous déjà eu des relations sexuelles?</b></p> <p>1 Oui 2 Non (Passez à SXB_END) NSP, RF (Passez à SXB_END)</p>
SXB_Q12	<p><b>À cours des 12 derniers mois, avez-vous eu des relations sexuelles?</b></p> <p>1 Oui 2 Non (Passez à SXB_Q21) NSP, RF (Passez à SXB_END)</p>
SXB_Q13	<p><b>Avec combien de partenaires différents?</b></p> <p>1 1 partenaire 2 2 partenaires 3 3 partenaires 4 4 partenaires ou plus NSP, RF</p>
SXB_Q21	<p><b>A-t-on déjà diagnostiqué chez vous une maladie ou infection transmise sexuellement?</b></p> <p>1 Oui 2 Non (Passez à SXB_C23A) NSP, RF (Passez à SXB_C23A)</p>

SXB_Q22	<p><b>Quelle(s) maladie(s) ou infection(s) transmise(s) sexuellement a-t-on diagnostiqué chez vous?</b></p> <p>01 VIH (Virus de l'immunodéficience humaine) 02 SIDA (Syndrome d'immunodéficience acquis) 03 Chlamydia 04 Herpès génital (Herpes simplex type II) 05 Syphilis 06 Gonorrhée 07 Verrues génitales (Virus du papillome humain ou papillomavirus) 08 Maladie vénérienne 09 Hépatite B 10 Autre - précisez (Passez à SXB_S22) NSP, RF</p>
SXB_S22	<p><b>(Quelle(s) maladie(s) ou infection(s) transmise(s) sexuellement a-t-on diagnostiqué chez vous?)</b></p> <p><u>INTERVIEWEUR</u> : Précisez.</p> <hr/> <p>(80 espaces)</p> <p>(NSP, RF ne sont pas permis)</p>
SXB_C23A	<p>Si SXB_Q12 = 1 (a eu des relations sexuelles au cours des derniers 12 mois), passez à SXB_C23B. Sinon, passez à SXB_END.</p>
SXB_C23B	<p>Si MSWC_Q02 = 1 (marié) ou 2 (en union libre) et SXB_Q13 = 1 (un partenaire), passez à SXB_END. Sinon, passez à SXB_Q23.</p>
SXB_Q23	<p><b>Avez-vous ou votre partenaire a-t-il/elle utilisé un condom la dernière fois que vous avez eu des relations sexuelles?</b></p> <p>1 Oui 2 Non NSP, RF</p>
SXB_Q24	<p><b>Utilisez-vous ou votre partenaire utilise-t-il/elle <u>habituellement</u> un condom lorsque vous avez des relations sexuelles?</b></p> <p>1 Oui 2 Non NSP, RF</p>
SXB_END	

## Le test PAP (PAP)

PAP\_BEG

Variables externes requises :

Variables provenant d'autres composantes:

AWC\_AGE: âge du répondant

SEX\_Q01: sexe du répondant (1 = masculin; 2 = féminin)

Variables provenant de blocs déjà remplis:

PROXYSEX : sexe du répondant sélectionné et interview faite ou non par personne interposée

1 = sexe masculin, sans personne interposée

2 = sexe féminin, sans personne interposée

3 = sexe masculin, avec personne interposée

4 = sexe féminin, avec personne interposée

PRS\_Q11: si la répondante est enceinte

PAP\_C11

Si (PROXYSEX = 3 ou 4) ou SEX\_Q01 = 1 ou AWC\_AGE < 14, passez à PAP\_END.

Sinon, passez à PAP\_Q11.

PAP\_Q11

**Voici maintenant quelques questions au sujet du test PAP.**

**Avez-vous déjà passé un test PAP?**

1 Oui

2 Non

NSP, RF

(Passez à PAP\_Q14)

(Passez à PAP\_END)

PAP\_Q12

**À quand remonte la dernière fois?**

1 Moins de 6 mois

2 De 6 mois à moins d'un an

3 D'un an à moins de 3 ans

4 De 3 ans à moins de 5 ans

5 5 ans ou plus

NSP, RF

(Passez à PAP\_END)

(Passez à PAP\_END)

(Passez à PAP\_END)

(Passez à PAP\_END)

PAP\_Q14

**Pour quelles raisons n'avez-vous pas passé un test PAP au cours des 3 dernières années?**

INTERVIEWEUR : Choisissez toutes les réponses appropriées.

- 01 N'a pas eu l'occasion de s'en occuper
- 02 Pas nécessaire selon la répondante ou le parent (p. ex., pense qu'elle est trop jeune)
- 03 Pas nécessaire selon le médecin
- 04 Mal informée (p. ex., ne savait pas de quoi il s'agissait / ne savait pas où aller)
- 05 A eu une hystérectomie
- 06 N'a pas de médecin
- 07 Peur / n'aime pas se soumettre à ce test (p.ex. trop douloureux, gênant, inquiétée que les résultats dépistent un problème)
- 08 Autre - Précisez (Passez à PAP\_S14)  
NSP, RF

Passez à PAP\_END

PAP\_S14

**(Pour quelles raisons n'avez-vous pas passé un test PAP au cours des 3 dernières années?)**

INTERVIEWEUR : Précisez.

---

(80 espaces)

(NSP, RF ne sont pas permis)

PAP\_END

## Demande au parent de revenir (RPR)

RPR_BEG	Variables externes requises :  Variables provenant d'autres composantes : AWC_AGE : âge du répondant  Variables provenant de blocs déjà remplis : PROXYSEX : sexe du répondant sélectionné et interview faite ou non par personne interposée 1 = sexe masculin, sans personne interposée 2 = sexe féminin, sans personne interposée 3 = sexe masculin, avec personne interposée 4 = sexe féminin, avec personne interposée RPL_N11 : variable indiquant si le parent était dans la salle RPL_Q13 : variable indiquant si le parent a quitté la salle
RPR_C11	Si AWC_AGE < 12 ou > 19 ou RPL_Q13 = 2, passez à RPR_END. Sinon, passez à RPR_D11.
RPR_D11	Si RPL_N11 = 1, DT_RPR11TEXTF = «rejoindre». Sinon, DT_RPR11TEXTF = «joindre».
RPR_R11	<b>Nous avons maintenant terminé avec les questions délicates. Si votre parent ou tuteur est disponible, veuillez lui demander de venir nous [rejoindre/joindre].</b>  <u>INTERVIEWEUR</u> : Appuyez sur <1> pour continuer.
RPR_N11	<u>INTERVIEWEUR</u> : Le parent ou tuteur (trice), est-il(elle) dans la pièce?  1 Oui 2 Non (L'ESP, RF ne sont pas permis)
Type de contenu :	<i>NOTE AUX UTILISATEURS :</i> <i>Si le répondant sélectionné est âgé de 12 à 19 ans et le parent ou tuteur a donné l'information pour le jeune avant le module RPL et le parent ou tuteur a quitté temporairement la pièce mais est depuis revenu, alors les questions qui restent seront redirigées vers le parent ou tuteur. Dans ce cas, PROXYSEX est ramené à la valeur initiale.</i>
RPR_D12	
Programmeur :	SI RPR_N11 = 1 et RPL_D14 = 1 ALORS SI PROXYSEX = 1 ALORS PROXYSEX = 3 SINON SI PROXYSEX = 2 ALORS PROXYSEX = 4 FIN FIN
RPR_END	

## Exposition à la fumée des autres (ETS)

ETS\_BEG

Variables externes requises :

Variables provenant d'autres composantes :

AWC\_AGE : âge du répondant

PERSEL : nombre de répondants choisis au ménage (alias en Blaise = PersonsSelected)

Variables provenant de blocs déjà remplis :

PROXYSEX : sexe du répondant sélectionné et interview faite ou non par personne interposée

1 = sexe masculin, sans personne interposée

2 = sexe féminin, sans personne interposée

3 = sexe masculin, avec personne interposée

4 = sexe féminin, avec personne interposée

GEN\_Q16 : si le répondant a travaillé à un moment quelconque au cours des 12 derniers mois

SMK\_Q12 : si répondant fume des cigarettes tous les jours, à l'occasion ou jamais

SMK\_Q60 : si répondant a fumé des cigarillos ou petits cigares, d'autres types de cigares, la pipe ou a utilisé du tabac à priser ou du tabac à chiquer au cours du dernier mois

ETS\_R01

**Les questions suivantes portent sur l'exposition à la fumée des autres. La fumée des autres inclut la fumée expirée par les fumeurs et la fumée d'une cigarette, d'un cigare, d'un cigarillo ou petit cigare ou d'une pipe allumée.**

INTERVIEWEUR : Appuyez sur <1> pour continuer.

ETS\_C01

Si PERSEL = 2 et AWC\_AGE > 11, passez à ETS\_Q04.  
Sinon, passez à ETS\_Q01.

Type de contenu :

*NOTE AUX UTILISATEURS :*

*Dans les ménages comportant deux répondants sélectionnés, les questions ETS\_Q01 à ETS\_Q03 sont seulement posées durant l'interview se rapportant au répondant sélectionné âgé de moins de 12 ans.*

ETS\_Q01

**Est-il permis de fumer à l'intérieur de ce domicile?**

INTERVIEWEUR : Incluez la cigarette, le cigare, le cigarillo ou petit cigare et la pipe.

1 Oui

2 Non

NSP, RF

(Passez à ETS\_D14)

(Passez à ETS\_D14)

ETS\_Q02

**Est-ce qu'il y a des restrictions sur l'usage du tabac à l'intérieur de ce domicile?**

INTERVIEWEUR : Il y a des restrictions sur l'usage du tabac s'il est permis de fumer seulement dans certaines parties du domicile ou dans des circonstances particulières. Comme exemples de restrictions, on retrouve la permission de fumer seulement dans certaines pièces, si les fenêtres sont ouvertes ou en présence d'un autre type de ventilation, ou l'interdiction de fumer en présence de jeunes enfants ou de personnes âgées.

- 1 Oui
  - 2 Non (Passez à ETS\_Q04)
- NSP, RF (Passez à ETS\_Q04)

ETS\_Q03

**Quelles sont les restrictions concernant l'usage du tabac à l'intérieur de ce domicile?**

INTERVIEWEUR : Lisez les catégories au répondant. Choisissez toutes les réponses appropriées.

- 1 Il est permis de fumer dans certaines pièces seulement
  - 2 Il est interdit de fumer en présence de jeunes enfants
  - 3 Il est permis de fumer seulement si les fenêtres sont ouvertes ou avec tout autre type de ventilation
  - 4 Autre(s) restriction(s)
- NSP, RF

ETS\_Q04

**À quelle fréquence y a-t-il quelqu'un qui fume à l'intérieur de ce domicile? Veuillez inclure les membres du ménage et les visiteurs.**

INTERVIEWEUR : Incluez l'usage du tabac fait par le répondant. Lisez les catégories au répondant.

- 1 Chaque jour
  - 2 Presque chaque jour
  - 3 Au moins une fois par semaine (Passez à ETS\_D09)
  - 4 Au moins une fois par mois (Passez à ETS\_D09)
  - 5 Moins d'une fois par mois (Passez à ETS\_D09)
  - 6 Jamais (Passez à ETS\_D14)
- NSP, RF (Passez à ETS\_D09)

ETS_C05	Si PERSEL = 2 and AWC_AGE > 11, passez à ETS_D09. Sinon, passez à ETS_Q05.
Type de contenu :	<i>NOTE AUX UTILISATEURS :</i> <i>Dans les ménages comportant deux répondants sélectionnés, les questions ETS_Q05 à ETS_Q08 sont seulement posées durant l'interview se rapportant au répondant sélectionné âgé de moins de 12 ans.</i>
ETS_Q05	<p><b>Combien de personnes fument <u>à l'intérieur</u> de ce domicile, chaque jour ou presque chaque jour?</b></p> <p><u>INTERVIEWEUR</u> : Incluez les membres du ménage et les visiteurs. Incluez la consommation de cigarettes, de cigares, de cigarillos ou petits cigares et la pipe. Incluez l'usage du tabac fait par le répondant.</p> <p> _ _  Personnes (MIN : 1) (MAX : 15)</p> <p>NSP, RF</p>
ETS_Q06	<p><b>Parmi les produits du tabac suivants, lesquels fume-t-on à l'intérieur de ce domicile?</b></p> <p><u>INTERVIEWEUR</u> : Incluez l'usage du tabac fait par le répondant. Lisez les catégories au répondant. Choisissez toutes les réponses appropriées.</p> <p>1 La cigarette 2 Le cigarillo ou les petits cigares 3 Tout autre type de cigare 4 La pipe</p> <p>NSP, RF (Passez à ETS_D09)</p>
ETS_C07	Si ETS_Q06 = 4 seulement, passez à ETS_Q08. Sinon, passez à ETS_D07.
ETS_D07	<p>Si ETS_Q06 = 1 et ETS_Q06 &lt;&gt; 2 ou 3, DT_SMOKEF = «cigarettes».</p> <p>Si ETS_Q06 = 2 et ETS_Q06 &lt;&gt; 1 ou 3, DT_SMOKEF = «cigarillos ou petits cigares».</p> <p>Si ETS_Q06 = 3 et ETS_Q06 &lt;&gt; 1 ou 2, DT_SMOKEF = «cigares».</p> <p>Si ETS_Q06 = 1 et ETS_Q06 = 2 et ETS_Q06 &lt;&gt; 3, DT_SMOKEF = «cigarettes, cigarillos ou petits cigares».</p> <p>Si ETS_Q06 = 1 et ETS_Q06 = 3 et ETS_Q06 &lt;&gt; 2, DT_SMOKEF = «cigarettes et cigares».</p> <p>Si ETS_Q06 = 2 et ETS_Q06 = 3 et ETS_Q06 &lt;&gt; 1, DT_SMOKEF = «cigarillos, petits cigares ou autres types de cigares».</p> <p>Si ETS_Q06 = 1 et ETS_Q06 = 2 et ETS_Q06 = 3, DT_SMOKEF = «cigarettes, cigarillos ou petits cigares, et autres types de cigares».</p>

ETS\_Q07

**Au cours d'une journée type, combien de ^DT\_SMOKEF fume-t-on à l'intérieur de ce domicile?**

INTERVIEWEUR : Il y a environ 20 cigarettes dans un paquet. Incluez l'usage du tabac fait par le répondant.

|\_|\_|\_| Nombre  
(MIN : 1)  
(MAX : 995)

NSP, RF

ETS\_C08

Si ETS\_Q06 = 4, passez à ETS\_Q08.  
Sinon, passez à ETS\_D09.

ETS\_Q08

**Au cours d'une journée type, pendant combien de temps au total fume-t-on la pipe à l'intérieur de ce domicile?**

INTERVIEWEUR : Même si plus d'une personne fume la pipe au même moment, ne calculez le nombre d'heures qu'une fois. Incluez l'usage du tabac fait par le répondant.

Lisez les catégories au répondant.

- 1 **Moins d'une heure**
- 2 **D'une à moins de 2 heures**
- 3 **De 3 à moins de 5 heures**
- 4 **5 heures ou plus**

NSP, RF

ETS\_D09

Si (SMK\_Q12 = 1 ou 2) ou SMK\_Q60 = 1, DT\_ETS9TEXTF = «Sans inclure votre propre usage du tabac, au».  
Sinon, DT\_ETS9TEXTF = «Au».

Type de contenu :

*NOTE AUX UTILISATEURS :*  
*Les questions ETS\_Q09 à ETS\_Q24 sont posées dans le cas de tous les répondants sélectionnés.*

ETS\_Q09

**[Sans inclure votre propre usage du tabac, au/Au] cours du dernier mois, à quelle fréquence avez-vous été exposé à la fumée des autres à l'intérieur de ce domicile?**

INTERVIEWEUR : Choisissez « Jamais » si le répondant a été exposé à sa propre fumée seulement. Lisez les catégories au répondant.

- 1 **Chaque jour**
- 2 **Presque chaque jour**
- 3 **Au moins une fois par semaine**
- 4 **Au moins une fois au cours du dernier mois**
- 5 **Jamais**

NSP, RF

ETS_D14	Si (SMK_Q12 = 1 ou 2) ou SMK_Q60 = 1, DT_ETS14TEXTF = «Veuillez ne pas inclure l'exposition à votre propre fumée.». Sinon, DT_ETS14TEXTF = «EMPTY».
ETS_R14	<b>Les prochaines questions portent sur votre exposition à la fumée des autres dans des endroits <u>autres que votre domicile</u>. Encore une fois, la fumée des autres inclut la fumée expirée par les fumeurs et la fumée d'une cigarette, d'un cigare, d'un cigarillo ou petit cigare ou d'une pipe allumée. [Veuillez ne pas inclure l'exposition à votre propre fumée./EMPTY]</b>  <u>INTERVIEWEUR</u> : Appuyez sur <1> pour continuer.
ETS_Q14	<b>Au cours du dernier mois, avez-vous été exposé à la fumée des autres, <u>chaque jour ou presque chaque jour...</u></b>  ... dans une automobile ou dans un autre véhicule?  1 Oui 2 Non NSP, RF
ETS_C16	Si GEN_Q16 = 1, passez à ETS_Q14. Sinon, passez à ETS_Q20.
ETS_Q16	<b>Au cours du dernier mois, avez-vous été exposé à la fumée des autres <u>chaque jour ou presque chaque jour...</u></b>  ... à votre lieu de travail?  <u>INTERVIEWEUR</u> : Incluez l'exposition à l'extérieur si le répondant travaille à l'extérieur. N'incluez pas l'exposition à l'entrée d'un bâtiment (p.ex. en arrivant au lieu de travail ou en quittant le lieu de travail); ceci devrait être saisi à ETS_Q22 : à l'extérieur, dans des lieux publics.  1 Oui 2 Non NSP, RF
ETS_Q20	<b>Au cours du dernier mois, avez-vous été exposé à la fumée des autres, <u>chaque jour ou presque chaque jour...</u></b>  ...dans la demeure de quelqu'un d'autre?  1 Oui 2 Non NSP, RF





RCL_C12	Si AWC_AGE < 12, passez à RCL_Q13. Sinon, passez à RCL_N12.
RCL_N12	<u>INTERVIEWEUR</u> : Le parent ou est-il(elle) disponible pour répondre aux questions suivantes?  1 Oui 2 Non (Passez à RCL_END) NSP, RF
RCL_D13A	Si PROXYSEX = 3 ou 4, DT_RCL13TEXTF = «Est-ce que ^FNAME pourrait quitter la pièce pendant que nous posons ces questions? Nous l'avisons lorsque nous aurons terminé et [elle/il] pourra à nouveau se joindre à nous.». Autrement, DT_RCL13TEXTF = «Pourriez-vous quitter la pièce afin que votre parent/tuteur (trice) puisse répondre à ces questions en privé? Nous vous avisons lorsque nous aurons terminé et nous aimerions que vous reveniez à ce moment là.».
RCL_Q13	<b>[Est-ce que ^FNAME pourrait quitter la pièce pendant que nous posons ces questions? Nous l'avisons lorsque nous aurons terminé et il pourra à nouveau se joindre à nous. /Pourriez-vous quitter la pièce afin que votre parent/tuteur (trice) puisse répondre à ces questions en privé? Nous vous avisons lorsque nous aurons terminé et nous aimerions que vous reveniez à ce moment là.]</b>  <u>INTERVIEWEUR</u> : L'enfant est-il parti?  1 Oui 2 Non (NSP, RF ne sont pas permis)
Type de contenu :	<i>NOTE AUX UTILISATEURS :</i> <i>Si le répondant sélectionné est âgé de 12 à 17 ans et donne sa propre information et si le parent ou tuteur est disponible pour répondre aux questions et que le jeune quitte la pièce à RCL_Q13, les prochaines séries de questions seront redirigées vers le parent ou tuteur. Dans ce cas, la valeur de PROXYSEX est temporairement modifiée.</i>
RCL_D13B	
Programmeur :	SI RCL_Q13 = 1 ALORS IF PROXYSEX = 1 ALORS PROXYSEX = 3 RCL_D13 = 1 SINON SI PROXYSEX = 2 ALORS PROXYSEX = 4 RCL_D13 = 1 FIN FIN
RCL_END	



PRG\_Q12

**Combien de cigarettes par jour [fumiez-vous/fumait-elle]?**

INTERVIEWEUR : Inscrivez le nombre de cigarettes.

|\_|\_| Cigarettes

(MIN : 1)

(MAX : 95)

NSP, RF

PRG\_D13

Si SEX\_Q01[PPI\_N01] <> 2 et PPI\_N03 = 1, DT\_PRG13BTEXTF = «a-t-elle».

Si PRG\_Q12 = NONRESPONSE, DT\_PRG12CTEXTF = «EMPTY».

Si SEX\_Q01[PPI\_N01] = 2 et PPI\_N03 <> 1, DT\_PRG13BTEXTF = «a-t-elle».

Si SEX\_Q01[PPI\_N01] <> 2 et PPI\_N03 = 1, DT\_PRG13ATEXTF = «sa».

Si SEX\_Q01[PPI\_N01] = 2 et PPI\_N03 = 1, DT\_PRG13BTEXTF = «avez-vous».

Si SEX\_Q01[PPI\_N01] = 2 et PPI\_N03 <> 1, DT\_PRG13ATEXTF = «sa».

Si SEX\_Q01[PPI\_N01] = 2 et PPI\_N03 = 1, DT\_PRG13ATEXTF = «votre».

Si PRG\_Q12 = RESPONSE, DT\_PRG12CTEXTF = «cette quantité de cigarettes».

PRG\_Q13

**À quel stade de [sa/votre] grossesse [a-t-elle/avez-vous] fumé[EMPTY/cette quantité de cigarettes]?**

INTERVIEWEUR : Choisissez toutes les réponses appropriées.

1 Durant le premier trimestre

2 Durant le deuxième trimestre

3 Durant le troisième trimestre

4 Pendant toute la grossesse

NSP, RF

PRG\_END

## Information sur l'accouchement (BIR)

BIR\_BEG

Variables externes requises :

Variables provenant d'autres composantes :

FNAME : prénom du répondant

AWC\_AGE : âge du répondant

SEX\_Q01 : sexe du répondant (1 = masculin; 2 = féminin)

SEX\_Q01 [PPI\_N01] : sexe de la personne fournissant l'information

Variables provenant de blocs déjà remplis :

PROXYSEX : sexe du répondant sélectionné et interview faite ou non par personne interposée

1 = sexe masculin, sans personne interposée

2 = sexe féminin, sans personne interposée

3 = sexe masculin, avec personne interposée

4 = sexe féminin, avec personne interposée

PPI\_N03 : si la personne fournissant l'information est un parent biologique (1 = oui; 2 = non)

Type de contenu :

*NOTE AUX UTILISATEURS :*

*Les questions du module BIR sont posées au parent ou tuteur des répondants sélectionnés âgés de 3 à 11 ans.*

BIR\_C11

Si AWC\_AGE > 11, passez à BIR\_END.

Sinon, passez à PIR\_R11.

BIR\_R11

**Les questions qui suivent portent sur la naissance de ^FNAME.**

INTERVIEWEUR : Appuyez sur <1> pour continuer.

BIR\_Q11

**Combien pesait-il à la naissance?**

INTERVIEWEUR : Enregistrez l'unité de mesure.

1 Livres et onces

2 Grammes

(Passez à BIR\_N14)

NSP, RF

(Passez à BIR\_Q21)

BIR\_N12

INTERVIEWEUR : N'inscrivez que les livres.

|\_|\_| Livres

(MIN : 0)

(MAX : 20)

(NSP, RF ne sont pas permis)

BIR_N13	<p><u>INTERVIEWEUR</u> : N'inscrivez que les onces.</p> <p> _ _  Onces (MIN : 0) (MAX : 15)</p> <p>(NSP, RF ne sont pas permis)</p> <p>Passez à BIR_Q21</p>
BIR_N14	<p><u>INTERVIEWEUR</u> : Inscrivez les grammes.</p> <p> _ _ _  Grammes (MIN : 225) (MAX : 9 995)</p> <p>(NSP, RF ne sont pas permis)</p>
BIR_Q21	<p><b>Est-il né avant, après ou à la date prévue de l'accouchement?</b></p> <p>1 Avant la date prévue 2 Après la date prévue 3 À la date prévue (Passez à BIR_Q23) NSP, RF (Passez à BIR_Q23)</p>
BIR_D22	<p>Si BIR_Q21 = 1, DT_BEFOREAFTF = «avant». Si BIR_Q21 = 2, DT_BEFOREAFTF = «après».</p>
BIR_Q22	<p><b>Il est né combien de jours [avant/après] la date prévue?</b></p> <p><u>INTERVIEWEUR</u> : Si moins d'un jour, inscrivez « 0 ».</p> <p> _ _ _  jours (MIN : 0) (MAX : 126)</p> <p>NSP, RF</p>
BIR_Q23	<p><b>S'agissait-il d'une naissance unique, ou s'agissait-il de jumeaux ou de triplés?</b></p> <p>1 Naissance unique 2 Jumeaux 3 Triplés 4 Plus que des triplés NSP, RF (Passez à BIR_END)</p>
BIR_Q24	<p><b>^FNAME a-t-il été admis dans une unité néonatale <u>spéciale</u> ou une unité de soins intensifs immédiatement après la naissance, avant qu'il ait quitté l'hôpital?</b></p> <p>1 Oui 2 Non (Passez à BIR_Q26) NSP, RF (Passez à BIR_Q26)</p>

BIR_Q25	<p><b>Au total, pendant combien de jours ces soins ont-ils été reçus?</b></p> <p><u>INTERVIEWEUR</u> : Si moins d'un jour, inscrivez « 0 ».</p> <p> _ _ _  Jours (MIN : 0) (MAX : 995)</p> <p>NSP, RF</p>
BIR_D26	<p>Si SEX_Q01[PPI_N01] = 2 et PPI_N03 = 1, DT_BIR26TEXTF = «aviez-vous». Autrement, DT_BIR26TEXTF = «avait la mère biologique de ^FNAME».</p>
BIR_Q26	<p><b>Quel âge [aviez-vous/avait la mère biologique de ^FNAME] quand ^FNAME est né?</b></p> <p><u>INTERVIEWEUR</u> : Le minimum est 12; le maximum est 70.</p> <p> _ _  Âge en années (MIN : 12) (MAX : 70)</p> <p>NSP, RF</p>
BIR_END	

POUR INFORMATION SEULEMENT

## Information sur l'allaitement (BRI)

BRI\_BEG

Variables externes requises :

Variables provenant d'autres composantes :

FNAME : prénom du répondant

AWC\_AGE : âge du répondant

SEX\_Q01 : sexe du répondant (1 = masculin; 2 = féminin)

SEX\_Q01 [PPI\_N01] : sexe de la personne fournissant l'information

Variables provenant de blocs déjà remplis :

PROXYSEX : sexe du répondant sélectionné et interview faite ou non par personne interposée

1 = sexe masculin, sans personne interposée

2 = sexe féminin, sans personne interposée

3 = sexe masculin, avec personne interposée

4 = sexe féminin, avec personne interposée

PPI\_N03 : si la personne fournissant l'information est un parent biologique (1 = oui; 2 = non)

Type de contenu :

*NOTE AUX UTILISATEURS :*

*Le module BRI recueille de l'information sur les répondants sélectionnés âgés de 3 à 11 ans. Ses questions sont seulement posées si la personne donnant l'information est le parent biologique du répondant sélectionné.*

BRI\_C11

Si AWC\_AGE > 11 ou PPI\_N03 = 2, passez à BRI\_END.  
Sinon, passez à BRI\_D11

BRI\_D11

Si SEX\_Q01 [PPI\_N01] = 2 et PPI\_N03 = 1, DT\_BRI11TEXTF = «Avez-vous».  
Autrement, DT\_BRI11TEXTF = «La mère biologique de ^FNAME a-t-elle».

BRI\_Q11

**[Avez-vous/La mère biologique de ^FNAME a-t-elle] allaité ^FNAME quand il était un nouveau-né, même si cela n'a été que pendant une courte période?**

1 Oui

2 Non

(Passez à BRI\_END)

NSP, RF

(Passez à BRI\_END)

BRI\_D12

Si SEX\_Q01 [PPI\_N01] = 2 et PPI\_N03 = 1, DT\_BRI12TEXTF = «avez-vous».  
Autrement, DT\_BRI12TEXTF = «a-t-elle».

BRI\_Q12

**Pendant combien de temps [avez-vous/a-t-elle] allaité?**

01 Moins d'une semaine

02 1 à moins de 3 semaines

03 3 à moins de 5 semaines

04 5 à moins de 9 semaines

05 9 à moins de 12 semaines

06 3 à moins de 7 mois

07 7 à moins de 10 mois

08 10 à 12 mois

09 Plus d'un an

NSP, RF

BRI\_Q13

Pendant combien de temps ^FNAME a-t-il été nourri uniquement au sein?

INTERVIEWEUR : L'eau, le thé, le jus ou autres liquides ne doivent pas être inclus. Les médicaments et les vitamines peuvent être inclus.

- 1 Moins d'une semaine
  - 2 1 à moins de 3 semaines
  - 3 3 à moins de 5 semaines
  - 4 5 à moins de 9 semaines
  - 5 9 à moins de 12 semaines
  - 6 3 à 6 mois
  - 7 Plus de 6 mois
- NSP, RF

BRI\_END

POUR INFORMATION SEULEMENT

## Points forts et difficultés© Robert Goodman (SDQ)

SDQ_BEG	<p>Variables externes requises :</p> <p>Variables provenant d'autres composantes : FNAME : prénom du répondant AWC_AGE : âge du répondant SEX_Q01 : sexe du répondant (1 = masculin; 2 = féminin)</p> <p>Variables provenant de blocs déjà remplis : RCL_N11 : si le répondant est dans la pièce RCL_N12 : si le parent ou tuteur (trice) est disponible pour répondre à des questions</p>
Type de contenu :	<p><i>NOTE AUX UTILISATEURS :</i> <i>Les questions du module SDQ sont posées au parent ou tuteur des répondants sélectionnés âgés de 4 à 17 ans. Les questions ne sont pas posées dans le cas des répondants sélectionnés âgés de 12 à 17 ans si le jeune est toujours dans la pièce ou si le parent ou tuteur n'est pas disponible pour répondre aux questions.</i></p>
SDQ_C01	<p>Si AWC_AGE &lt; 4, passez à SDQ_END. Sinon, passez à SDQ_C11A.</p>
SDQ_C11A	<p>Si AWC_AGE = 4 à 11, passez à SDQ_D11. Sinon, passez à SDQ_C11B.</p>
SDQ_C11B	<p>Si AWC_AGE = 12 à 17 et (RCL_N11 = 2 ou RCL_N12 = 1), passez à SDQ_D11. Sinon, passez à SDQ_END.</p>
SDQ_D11	<p>Si SEX_Q01 &lt;&gt; 1, DT_IJELLE_C = «Elle». Si SEX_Q01 = 1, DT_IJELLE_C = «Il». Si SEX_Q01 = 1, DT_IJELLE = «il». Si SEX_Q01 &lt;&gt; 1, DT_IJELLE = «elle». Si SEX_Q01 &lt;&gt; 1, DT_LELA = «la». Si SEX_Q01 = 1, DT_LUIELLE = «lui». Si SEX_Q01 &lt;&gt; 1, DT_LUIELLE = «lui». Si SEX_Q01 = 1, DT_LELA = «le».</p>
SDQ_R11	<p><b>Maintenant, je vais vous lire une série d'énoncés. Pour chaque énoncé, veuillez me dire s'il est « Pas vrai », « Un peu vrai » ou « Très vrai ». Cela nous aiderait si vous répondiez à toutes les questions du mieux que vous pouvez, même si vous n'êtes pas absolument sûr. Répondez en vous basant sur le comportement de votre enfant au cours des six derniers mois.</b></p> <p><u>INTERVIEWEUR</u> : Appuyez sur &lt;1&gt; pour continuer.</p>

SDQ_Q11	<p><b>^FNAME est attentif aux autres, tient compte de ce qu'ils ressentent.</b></p> <p>1 Pas vrai 2 Un peu vrai 3 Très vrai</p> <p>NSP RF (Passez à SDQ_END)</p>
SDQ_Q12	<p><b>Il est agité, hyperactif, ne tient pas en place.</b></p> <p>1 Pas vrai 2 Un peu vrai 3 Très vrai</p> <p>NSP, RF</p>
SDQ_Q13	<p><b>Il se plaint souvent de maux de tête ou de ventre ou de malaises.</b></p> <p>1 Pas vrai 2 Un peu vrai 3 Très vrai</p> <p>NSP, RF</p>
SDQ_D14	<p>Si AWC_AGE &lt; 12, DT_SDQ14TEXTF = «[Elle/Il] partage facilement avec les autres enfants, par exemple des jouets, des friandises, des crayons.».</p> <p>Autrement, DT_SDQ14TEXTF = «[Elle/Il] partage facilement avec les autres jeunes, par exemple des disques compacts, des jeux, de la nourriture.».</p>
SDQ_Q14	<p><b>[Il partage facilement avec les autres enfants, par exemple, des jouets, des friandises, des crayons./Il partage facilement avec les autres jeunes, par exemple des disques compacts, des jeux, de la nourriture.]</b></p> <p>1 Pas vrai 2 Un peu vrai 3 Très vrai</p> <p>NSP, RF</p>
SDQ_Q15	<p><b>Il se met souvent en colère.</b></p> <p>1 Pas vrai 2 Un peu vrai 3 Très vrai</p> <p>NSP, RF</p>
SDQ_D16	<p>Si AWC_AGE &lt; 12, DT_SDQ16TEXTF = «^FNAME est plutôt solitaire, a tendance à jouer seul.».</p> <p>Autrement, DT_SDQ16TEXTF = «^FNAME préférerait être seul qu'avec d'autres jeunes.».</p>

SDQ_Q16	<p>[^FNAME est plutôt solitaire, a tendance à jouer seul./^FNAME préférerait être seul qu'avec d'autres jeunes.]</p> <p>1 Pas vrai 2 Un peu vrai 3 Très vrai NSP, RF</p>
SDQ_Q17	<p><b>Il se comporte bien en général, fait habituellement ce que les adultes demandent.</b></p> <p>1 Pas vrai 2 Un peu vrai 3 Très vrai NSP, RF</p>
SDQ_Q18	<p><b>Il a beaucoup de soucis ou paraît souvent soucieux.</b></p> <p>1 Pas vrai 2 Un peu vrai 3 Très vrai NSP, RF</p>
SDQ_Q19	<p><b>Il aide volontiers quand quelqu'un s'est fait mal, est bouleversé ou ne se sent pas bien.</b></p> <p>1 Pas vrai 2 Un peu vrai 3 Très vrai NSP, RF</p>
SDQ_Q20	<p><b>Il gigote ou se tortille constamment.</b></p> <p>1 Pas vrai 2 Un peu vrai 3 Très vrai NSP, RF</p>
SDQ_Q21	<p><b>^FNAME a au moins un(e) bon(ne) ami(e).</b></p> <p>1 Pas vrai 2 Un peu vrai 3 Très vrai NSP, RF</p>
SDQ_D22	<p>Si AWC_AGE &lt; 12, DT_SDQ22TEXTF = «[Elle/Il] se bagarre souvent avec les autres enfants ou les tyrannise.». Autrement, DT_SDQ22TEXTF = «[Elle/Il] se bagarre souvent avec d'autres jeunes ou les tyrannise.».</p>

SDQ_Q22	<p><b>[Il se bagarre souvent avec les autres enfants ou les tyrannise./Il se bagarre souvent avec d'autres jeunes ou les tyrannise.]</b></p> <p>1 Pas vrai 2 Un peu vrai 3 Très vrai NSP, RF</p>
SDQ_Q23	<p><b>Il est souvent malheureux, déprimé ou en larmes.</b></p> <p>1 Pas vrai 2 Un peu vrai 3 Très vrai NSP, RF</p>
SDQ_D24	<p>Si AWC_AGE &lt; 12, DT_SDQ24TEXTF = «[Elle/Il] est généralement aimé des autres enfants.». Autrement, DT_SDQ24TEXTF = «En général, les autres jeunes l'aiment bien.».</p>
SDQ_Q24	<p><b>[Il est généralement aimé des autres enfants./En général, les autres jeunes l'aiment bien.]</b></p> <p>1 Pas vrai 2 Un peu vrai 3 Très vrai NSP, RF</p>
SDQ_Q25	<p><b>Il est facilement distrait, a du mal à se concentrer.</b></p> <p>1 Pas vrai 2 Un peu vrai 3 Très vrai NSP, RF</p>
SDQ_D26	<p>Si AWC_AGE &lt; 12, DT_SDQ26TEXTF = «^FNAME est anxieux ou se cramponne aux adultes dans les situations nouvelles, perd facilement confiance en soi.». Autrement, DT_SDQ26TEXTF = «Les situations nouvelles [la/le] rendent anxieux, ^FNAME perd facilement confiance en soi.».</p>
SDQ_Q26	<p><b>[^FNAME est anxieux ou se cramponne aux adultes dans les situations nouvelles, perd facilement confiance en soi./Les situations nouvelles le rendent anxieux, ^FNAME perd facilement confiance en soi.]</b></p> <p>1 Pas vrai 2 Un peu vrai 3 Très vrai NSP, RF</p>

SDQ_Q27	<b>Il est gentil avec les enfants plus jeunes.</b>  1 Pas vrai 2 Un peu vrai 3 Très vrai NSP, RF
SDQ_Q28	<b>Il ment ou triche souvent.</b>  1 Pas vrai 2 Un peu vrai 3 Très vrai NSP, RF
SDQ_D29	Si AWC_AGE < 12, DT_SDQ29TEXTF = «[Elle/Il] est harcelé ou tyrannisé par d'autres enfants.». Autrement, DT_SDQ29TEXTF = «Les jeunes de son âge s'en prennent à lui ou [la/le] tyrannisent.».
SDQ_Q29	<b>[Il est harcelé ou tyrannisé par d'autres enfants./Les jeunes de son âge s'en prennent à lui ou le tyrannisent.]</b>  1 Pas vrai 2 Un peu vrai 3 Très vrai NSP, RF
SDQ_Q30	<b>Il offre souvent d'aider les autres (parents, professeurs, autres enfants).</b>  1 Pas vrai 2 Un peu vrai 3 Très vrai NSP, RF
SDQ_Q31	<b>^FJAME réfléchit avant d'agir.</b>  1 Pas vrai 2 Un peu vrai 3 Très vrai NSP, RF
SDQ_Q32	<b>Il vole à la maison, à l'école ou ailleurs.</b>  1 Pas vrai 2 Un peu vrai 3 Très vrai NSP, RF
SDQ_D33	Si AWC_AGE < 12, DT_SDQ33TEXTF = «[Elle/Il] s'entend mieux avec les adultes qu'avec les autres enfants.». Autrement, DT_SDQ33TEXTF = «[Elle/Il] s'entend mieux avec les adultes qu'avec les autres jeunes.».

SDQ\_Q33

**[Il s'entend mieux avec les adultes qu'avec les autres enfants./Il s'entend mieux avec les adultes qu'avec les autres jeunes.]**

- 1 Pas vrai
  - 2 Un peu vrai
  - 3 Très vrai
- NSP, RF

SDQ\_Q34

**Il a de nombreuses peurs, est facilement effrayé.**

- 1 Pas vrai
  - 2 Un peu vrai
  - 3 Très vrai
- NSP, RF

SDQ\_Q35

**Il maintient bien son attention, va jusqu'au bout des tâches ou devoirs.**

- 1 Pas vrai
  - 2 Un peu vrai
  - 3 Très vrai
- NSP, RF

SDQ\_END

POUR INFORMATION SEULEMENT

## Demande à l'enfant de revenir (RCR)

RCR_BEG	<p>Variables externes requises :</p> <p>Variables provenant d'autres composantes :                      AWC_AGE : âge du répondant                      SEX_Q01 : sexe du répondant (1 = masculin; 2 = féminin)</p> <p>Variables provenant de blocs déjà remplis :                      PROXYSEX : sexe du répondant sélectionné et interview faite ou non par personne interposée                      1 = sexe masculin, sans personne interposée                      2 = sexe féminin, sans personne interposée                      3 = sexe masculin, avec personne interposée                      4 = sexe féminin, avec personne interposée                      RCL_N11 : variable indiquant si l'enfant est dans la pièce                      RCL_Q13 : variable indiquant si l'enfant est sorti de la pièce                      RCL_D13 : variable indiquant si l'état de PROXYSEX a changé</p>
RCR_C11	<p>Si AWC_AGE &lt; 18 et RCL_N11 = 1 et RCL_Q13 = 1, passez à RCR_D11.                      Sinon, passez à RCR_END.</p>
RCR_D11	<p>Si SEX_Q01 = 1, DT_IILELLE = «il».                      Si SEX_Q01 = 1, DT_SIILELLE = «s'il».                      Si SEX_Q01 = 1, DT_IILELLE_C = «Il».                      Si SEX_Q01 &lt;&gt; 1, DT_IILELLE = «elle».                      Si SEX_Q01 &lt;&gt; 1, DT_IILELLE_C = «Elle».                      Si SEX_Q01 &lt;&gt; 1, DT_SIILELLE = «s'elle».                      Si AWC_AGE &gt; 12, DT_RCR11TEXTF = «^FNAME devrait maintenant revenir afin de répondre aux questions qui restent. Vous pouvez demeurer dans la pièce ou tout près si vous le désirez afin d'aider ^FNAME [s'il/s'elle] en a besoin.».                      Si AWC_AGE = 12, DT_RCR11TEXTF = «^FNAME devrait maintenant revenir afin de répondre aux questions qui restent. Vous pouvez demeurer dans la pièce ou tout près si vous le désirez afin d'aider ^FNAME [s'il/s'elle] en a besoin.».                      Si AWC_AGE &lt; 12, DT_RCR11TEXTF = «^FNAME peut revenir maintenant [s'il/s'elle] le désire. [Il/Elle] peut aider à répondre aux questions qui restent.».</p>
RCR_R11	<p><b>Nous avons maintenant terminé ce groupe de questions.</b>                      ^DT_RCR11TEXTF</p> <p><u>INTERVIEWEUR</u> : Appuyez sur &lt;1&gt; pour continuer.</p>
RCR_N11	<p><u>INTERVIEWEUR</u> : L'enfant est-il de retour?</p> <p>1 Oui                      2 Non                      (NSP, RF ne sont pas permis)</p>

Type de contenu :

*NOTE AUX UTILISATEURS :*

*Si le répondant sélectionné est un jeune âgé de 12 à 17 ans, qu'il donnait sa propre information avant le module RCL, qu'il a quitté la pièce au début du module RCL mais est depuis revenu, les questions restantes seront redirigées vers le jeune. Dans ce cas, PROXYSEX est ramené à la valeur initiale.*

RCR\_D11C

Programmeur :

```
SI RCR_N11 = 1 et RCL_D13 = 1 ALORS  
  SI PROXYSEX = 3 ALORS  
    PROXYSEX = 1  
  SINON SI PROXYSEX = 4 ALORS  
    PROXYSEX = 2  
  FIN  
FIN
```

RCR\_END

POUR INFORMATION SEULEMENT

## Population active

### Population active (LAF)

LAF_BEG	<p>Variables externes requises :</p> <p>Variables provenant d'autres composantes : FNAME : prénom du répondant RESPONDENTNAME : prénom et nom de famille du répondant AWC_AGE : âge du répondant</p> <p>Variables provenant de blocs déjà remplis : PROXYSEX : sexe du répondant sélectionné et interview faite ou non par personne interposée 1 = sexe masculin, sans personne interposée 2 = sexe féminin, sans personne interposée 3 = sexe masculin, avec personne interposée 4 = sexe féminin, avec personne interposée</p> <p>GEN_Q16 : si le répondant a travaillé à un moment quelconque au cours des 12 derniers mois (1 = oui; 2 = non)</p>
LAF_C01	<p>Si AWC_AGE &lt; 15 ou AWC_AGE &gt; 75 ou GEN_Q16 = NSP ou RF, passez à LAF_END. Sinon, passez à LAF_D01.</p>
LAF_D01	<p>DV_REFBEGF = Date en français correspondante à la journée il y a une semaine</p> <p>DV_REFENDF = Date en français correspondante à hier</p> <p>DV_REFMSEGF = Date en français correspondante à la date d'aujourd'hui plus 28 jours</p>
LAF_B01	<p>Appelez le bloc Minimal activité sur le marché du travail (LMAM)</p>
LAF_C11	<p>Si LMAM_Q02 = 2 ou ((LMAM_Q02 = 1) et (LMAM_Q03 = 8, 9 ou 10)), passez à LAF_B11. Sinon, passez à LAF_C21.</p>
Type de contenu :	<p>LMAM_Q02 : La semaine dernière, aviez-vous un emploi ou une entreprise dont vous êtes absenté? 1 = Oui 2 = Non</p> <p>LMAM_Q03 : Quelle est la raison principale pour laquelle vous vous êtes absenté du travail la semaine dernière? 08 = Mise à pied temporaire due à la conjoncture économique (employés seulement) 09 = Mise à pied saisonnière (employés seulement) 10 = Travail occasionnel, manque de travail (employés seulement)</p>
LAF_D11	
Programmeur :	<p>AGE = AWC_AGE</p>

LAF_B11	Appelez le bloc Situation vis-à-vis de l'activité (LMA2)
LAF_C21	Si (GEN_Q16 = EMPTY et LMAM_Q01 = 2) ou GEN_Q16 = 2, passez à LAF_B21. Sinon, passez à LAF_C31.
Type de contenu :	<i>GEN_Q16 : À un moment quelconque au cours des 12 derniers mois, avez-vous travaillé à un emploi ou à une entreprise?</i>
	<i>LMAM_Q01 : La semaine dernière, avez-vous travaillé à un emploi ou à une entreprise? (peu importe le nombre d'heures)</i>
LAF_B21	Appelez le bloc de l'ECMS Population active année (LFY).
LAF_C31	Si ((LMAM_Q01 = 1) ou ((LMAM_Q02 = 1) et (LMAM_Q03 = 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 11, 12, 13 ou 14))) ou LFY_Q01 = 1 ou GEN_Q16 = 1, passez à LAF_D31. Sinon, passez à LAF_END.
Type de contenu :	<i>LMAM_Q01 : La semaine dernière, avez-vous travaillé à un emploi ou à une entreprise?</i> 1 = Oui
	<i>LMAM_Q02 : La semaine dernière, avez-vous un emploi ou une entreprise dont vous vous êtes absenté?</i> 1 = Oui
	<i>LMAM_Q03 : Quelle est la raison principale pour laquelle vous vous êtes absenté du travail la semaine dernière?</i> 01 = Maladie ou incapacité de l'enquêté 02 = Soins à donner à ses enfants 03 = Soins à donner à un parent âgé (60 ans ou plus) 04 = Congé de maternité ou parental 05 = Autres obligations personnelles ou familiales 06 = Vacances 07 = Conflit de travail (grève ou lock-out) (employés seulement) 11 = Horaire de travail (p. ex., travail par quart) (employés seulement) 12 = Travail à son compte, manque de travail (travailleurs autonomes seulement) 13 = Activité saisonnière (employés exclus) 14 = Autre - Précisez
	<i>LFY_Q01 : À un moment quelconque au cours des 12 derniers mois, avez-vous travaillé à un emploi ou à une entreprise?</i> 1 = Oui
	<i>GEN_Q16 : À un moment quelconque au cours des 12 derniers mois, avez-vous travaillé à un emploi ou à une entreprise?</i> 1 = Oui
LAF_D31	Si (LMAM_Q01 = 1 ou LMAM_Q02 = 1) et (PROXYSEX = 1 ou PROXYSEX = 2), DT_LAF31TEXTF = «votre emploi ou entreprise». Si (LMAM_Q01 = 1 ou LMAM_Q02 = 1) et (PROXYSEX <> 1 et PROXYSEX <> 2), DT_LAF31TEXTF = «l'emploi ou l'entreprise de ^FNAME». Si (LMAM_Q01 <> 1 et LMAM_Q02 <> 1) et (PROXYSEX = 1 ou PROXYSEX = 2), DT_LAF31TEXTF = «votre dernier emploi ou votre dernière entreprise». Si (LMAM_Q01 <> 1 et LMAM_Q02 <> 1) et (PROXYSEX <> 1 et PROXYSEX <> 2), DT_LAF31TEXTF = «le dernier emploi ou la dernière entreprise de ^FNAME».

LAF_R31	<p><b>Les questions suivantes portent sur [votre emploi ou entreprise/votre dernier emploi ou votre dernière entreprise].</b></p> <p><u>INTERVIEWEUR</u> : Si le répondant a eu plus d'un emploi ou plus d'une entreprise, recueillez les renseignements sur l'emploi ou l'entreprise pour lequel/laquelle le nombre d'heures de travail par semaine était le plus élevé.</p> <p>Appuyez sur &lt;1&gt; pour continuer.</p>
LAF_B31	Appelez le bloc de l'ECMS Catégorie de travailleurs (LMA3)
LAF_B41	Appelez le bloc de l'ECMS Industrie (LMA4)
LAF_B51	Appelez le bloc de l'ECMS Professions (LMA5)
LAF_B61	Appelez le bloc de l'ECMS Population active nombre habituel d'heures travaillées (LFH)
LAF_END	

**Activité sur le marché du travail (LMAM)**

LMAM_BEG	<p>Variables externes requises :</p> <p>Variables provenant d'autres composantes: RESPONDENTNAME : prénom et nom du répondant FNAME : prénom du répondant REFBEGF : date en français correspondant à la première journée de la semaine de référence REFENDF : date en français correspondant à la dernière journée de la semaine de référence</p> <p>Variables provenant de blocs déjà remplis: PROXYSEX : sexe du répondant sélectionné et interview faite ou non par personne interposée 1 = sexe masculin, sans personne interposée 2 = sexe féminin, sans personne interposée 3 = sexe masculin, avec personne interposée 4 = sexe féminin, avec personne interposée</p> <p>GEN_Q16 : Si le répondant a travaillé à un moment quelconque au cours des 12 derniers mois</p>
LMAM_D01	<p>Si PROXYSEX = 1, DT_LMAM_D01F = «à vos activités ». Si PROXYSEX = 2, DT_LMAM_D01F = «à vos activités ». Si PROXYSEX = 3, DT_LMAM_D01F = «aux activités de ^FNAME ». Si PROXYSEX = 4, DT_LMAM_D01F = «aux activités de ^FNAME ».</p>
LMAM_C01	<p>Si GEN_Q16 = 2, passez à LMAM_D02. Sinon, passez à LMAM_Q01.</p>

LMAM_Q01	<p><b>La majorité des questions suivantes ont trait à vos activités la semaine dernière, c'est-à-dire la semaine du ^REFBEGF au ^REFENDF.</b></p> <p><b>La semaine dernière, avez-vous travaillé à un emploi ou à une entreprise? (peu importe le nombre d'heures)</b></p> <p>1 Oui 2 Non (Passez à LMAM_Q02) NSP, RF</p> <p>Passez à LMAM_END</p>
LMAM_D02	<p>Si GEN_Q16 = 2, DT_LMAM_D02F = «La majorité des questions suivantes ont trait [à vos activités/aux activités de ^FNAME] la semaine dernière, c'est-à-dire la semaine du ^REFBEGF au ^REFENDF.» Sinon, DT_LMAM_D02F = «EMPTY».</p>
LMAM_Q02	<p><b>[La majorité des questions suivantes ont trait à vos activités la semaine du ^REFBEGF au ^REFENDF./EMPTY]</b></p> <p><b>La semaine dernière, aviez-vous un emploi ou une entreprise dont vous vous êtes absenté?</b></p> <p>1 Oui (Passez à LMAM_Q03) 2 Non NSP, RF</p> <p>Passez à LMAM_END</p>
LMAM_Q03	<p><b>Quelle est la raison principale pour laquelle vous vous êtes absenté du travail la semaine dernière?</b></p> <p>01 Maladie ou incapacité de l'enquêté 02 Soins à donner à ses enfants 03 Soins à donner à un parent âgé (60 ans ou plus) 04 Congé de maternité ou parental 05 Autres obligations personnelles ou familiales 06 Vacances 07 Conflit de travail (grève ou lock-out) (employés seulement) 08 Mise à pied temporaire due à la conjoncture économique (employés seulement) 09 Mise à pied saisonnière (employés seulement) 10 Travail occasionnel, manque de travail (employés seulement) 11 Horaire de travail (p. ex., travail par quart) (employés seulement) 12 Travaille à son compte, manque de travail (travailleurs autonomes seulement) 13 Activité saisonnière (employés exclus) 14 Autre - Précisez (Passez à LMAM_S03) NSP, RF</p> <p>Passez à LMAM_END</p>

LMAM\_S03

**(Quelle est la raison principale pour laquelle vous vous êtes absenté du travail la semaine dernière?)**

INTERVIEWEUR : Précisez.

---

(80 espaces)

LMAM\_END

NSP, RF

***Situation vis-à-vis de l'activité (LMA2)***

LMA2\_BEG

Variables externes requises :

Variables provenant d'autres composantes:

FNAME : prénom du répondant

AGE : âge du répondant en années

REFENDF : date en français correspondant à la dernière journée de la semaine de référence

NMBEGF : date en français correspondant à la première journée après 4 semaines de la fin de la semaine de référence

Variables provenant de blocs déjà remplis :

PROXYSEX : sexe du répondant sélectionné et interview faite ou non par personne interposée

1 = sexe masculin, sans personne interposée

2 = sexe féminin, sans personne interposée

3 = sexe masculin, avec personne interposée

4 = sexe féminin, avec personne interposée

LMAM\_Q02 : La semaine dernière, aviez-vous un emploi ou une entreprise dont vous vous êtes absenté? (1 = Oui; 2 = Non)

LMAM\_Q03 : Quelle est la raison principale pour laquelle vous vous êtes absenté du travail la semaine dernière?

01 = Maladie ou incapacité de l'enquêté

02 = Soins à donner à ses enfants

03 = Soins à donner à un parent âgé (60 ans ou plus)

04 = Congé de maternité ou parental

05 = Autres obligations personnelles ou familiales

06 = Vacances

07 = Conflit de travail (grève ou lock-out) (employés seulement)

08 = Mise à pied temporaire due à la conjoncture économique (employés seulement)

09 = Mise à pied saisonnière (employés seulement)

10 = Travail occasionnel, manque de travail (employés seulement)

11 = Horaire de travail (p. ex., travail par quart) (employés seulement)

12 = Travaille à son compte, manque de travail (travailleurs indépendants seulement)

13 = Activité saisonnière (employés exclus)

14 = Autre - Précisez

LMA2_C04B	Si (LMAM_Q02=1) et (LMAM_Q03=8), passez à LMA2_D08. Sinon, passez à LMA2_Q04.
LMA2_Q04	<b>Au cours de la période de 4 semaines terminée le ^REFENDF, avez-vous fait quoi que ce soit pour trouver du travail?</b>  1 Oui (Passez à LMA2_Q07) 2 Non NSP, RF (Passez à LMA2_END)
LMA2_C05	Si (AGE >= 065), passez à LMA2_END. Sinon, passez à LMA2_Q05.
LMA2_Q05	<b>La semaine dernière, aviez-vous un emploi devant débuter à une date précise?</b>  1 Oui (Passez à LMA2_Q06) 2 Non NSP, RF  Passez à LMA2_END
LMA2_Q06	<b>Allez-vous commencer à travailler à cet emploi avant ou après le ^NMBEGF?</b>  1 Avant cette date (Passez à LMA2_D08) 2 À cette date ou après NSP, RF  Passez à LMA2_END
LMA2_Q07	<b>Voulez-vous un emploi de plus, ou moins de 30 heures par semaine?</b>  1 30 heures ou plus par semaine 2 Moins de 30 heures par semaine NSP, RF
LMA2_D08	Si ((LMAM_Q02=1) et (LMAM_Q03=8)), DT_LMA2_D08F = «si vous aviez été rappelé». Sinon, DT_LMA2_D08F = «si un emploi convenable vous avait été offert».
LMA2_Q08	<b>Auriez-vous pu travailler la semaine dernière [si vous aviez été rappelé/si un emploi convenable vous avait été offert]?</b>  1 Oui 2 Non (Passez à LMA2_Q09) NSP, RF  Passez à LMA2_END

LMA2\_Q09

**Quelle est la raison principale pour laquelle vous n'étiez pas disponible pour travailler la semaine dernière?**

- 01 Maladie ou incapacité de l'enquêté
  - 02 Soins à donner à ses enfants
  - 03 Soins à donner à un parent âgé (60 ans ou plus)
  - 04 Autres obligations personnelles ou familiales
  - 05 Va à l'école
  - 06 Vacances
  - 07 Avait déjà un emploi
  - 08 Autre - Précisez (Passez à LMA2\_S09)
- NSP, RF

Passez à LMA2\_END

LMA2\_S09

**(Quelle est la raison principale pour laquelle vous n'étiez pas disponible pour travailler la semaine dernière?)**

INTERVIEWEUR : Précisez.

---

(80 espaces)

NSP, RF

LMA2\_END

**Population active année (LFY)**

LFY\_BEG

Variables externes requises :

Variables provenant d'autres composantes:  
FNAME : prénom du répondant

Variables provenant d'autres composantes :  
PROXYSEX : sexe du répondant sélectionné et interview faite ou non par personne interposée

- 1 = sexe masculin, sans personne interposée
- 2 = sexe féminin, sans personne interposée
- 3 = sexe masculin, avec personne interposée
- 4 = sexe féminin, avec personne interposée

GEN\_Q16 : Si le répondant a travaillé à un moment quelconque au cours des 12 derniers mois

LMA2\_Q04 : Répondant a fait quoi que ce soit pour trouver du travail au cours des 4 dernières semaines (1 = Oui; 2 = Non)

LFY\_D01

Si DT\_DATELASTYEARF = EMPTY, DT\_DATELASTYEARF = date il y a un an écrite en français.



LMA3\_Q10

**Étiez-vous employé ou travailliez-vous à votre compte?**

- 1 Employé
  - 2 Travailleur autonome
  - 3 Travailleur non rémunéré dans une entreprise familiale
- NSP, RF

LMA3\_END

**Industrie (LMA4)**

LMA4\_BEG

Variables externes requises :

Variables provenant d'autres composantes:  
FNAME : prénom du répondant

Variables provenant de blocs déjà remplis:  
PROXYSEX : sexe du répondant sélectionné et interview faite ou non par personne interposée  
1 = sexe masculin, sans personne interposée  
2 = sexe féminin, sans personne interposée  
3 = sexe masculin, avec personne interposée  
4 = sexe féminin, avec personne interposée

LMA3\_Q10 : Étiez-vous employé ou travailliez-vous à votre compte?  
1 = Employé  
2 = Travailleur autonome  
3 = Travailleur non rémunéré dans une entreprise familiale

LMA4\_Q11

**Quel était le nom de votre entreprise?**

INTERVIEWEUR : Inscrivez le nom complet de l'entreprise.  
Si n'y a pas de nom d'entreprise, inscrivez le nom complet du répondant.

---

(50 espaces)

NSP, RF

Passez à LMA4\_Q13

LMA4\_Q12

**Pour qui travailliez-vous?**

INTERVIEWEUR : Inscrivez le nom complet de la compagnie, de l'entreprise, du ministère ou de l'organisme gouvernemental, ou de la personne.

---

(50 espaces)

NSP, RF

LMA4\_Q13

**Quelle était la nature de l'entreprise, de l'industrie ou du service?**

INTERVIEWEUR : Inscrivez une description détaillée.

Par exemple :  
construction de maisons neuves  
école primaire  
police municipale  
culture du blé  
magasin de chaussures au détail  
grossiste en alimentation  
manufacture de pièces automobiles  
gouvernement fédéral

---

(50 espaces)

NSP, RF

LMA4\_END

**Professions (LMA5)**

LMA5\_BEG

Variables externes requises :

Variables provenant d'autres composantes:

FNAME : prénom du répondant

Variables provenant de blocs déjà remplis:

PROXYSEX : sexe du répondant sélectionné et interview faite ou non par personne interposée

1 = sexe masculin, sans personne interposée

2 = sexe féminin, sans personne interposée

3 = sexe masculin, avec personne interposée

4 = sexe féminin, avec personne interposée

LMAM\_Q01 : La semaine dernière, avez-vous travaillé à un emploi ou à une entreprise? (peu importe le nombre d'heures) (1 = Oui; 2 = Non)

LMAM\_Q02 : La semaine dernière, aviez-vous un emploi ou une entreprise dont vous vous êtes absenté? (1 = Oui; 2 = Non)

LMAM\_Q03 : Quelle est la raison principale pour laquelle vous vous êtes absenté du travail la semaine dernière?

01 = Maladie ou incapacité de l'enquêté

02 = Soins à donner à ses enfants

03 = Soins à donner à un parent âgé (60 ans ou plus)

04 = Congé de maternité ou parental

05 = Autres obligations personnelles ou familiales

06 = Vacances

07 = Conflit de travail (grève ou lock-out) (employés seulement)

08 = Mise à pied temporaire due à la conjoncture économique (employés seulement)

09 = Mise à pied saisonnière (employés seulement)

10 = Travail occasionnel, manque de travail (employés seulement)

11 = Horaire de travail (p. ex., travail par quart) (employés seulement)

12 = Travaille à son compte, manque de travail (travailleurs indépendants seulement)

13 = Activité saisonnière (employés exclus)

14 = Autre - Précisez

LMA5_C14	Si ((LMAM_Q01 = 1) ou ((LMAM_Q01 = 2) et (LMAM_Q02 = 1) et (LMAM_Q03 = 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 11, 12, 13 ou 14))), passez à LMA5_D14. Sinon, passez à LMA5_END.
LMA5_D14	Si ((PROXYSEX = 1 "Sans procuration, homme") ou (PROXYSEX = 2 "Sans procuration, femme")), DT_LMA5_D14F1 = «votre». Si ((PROXYSEX = 3 "Procuration, homme") ou (PROXYSEX = 4 "Procuration, femme")), DT_LMA5_D14F1 = «le». Si ((PROXYSEX = 1 "Sans procuration, homme") ou (PROXYSEX = 2 "Sans procuration, femme")), DT_LMA5_D14F2 = «null». Si ((PROXYSEX = 3 "Procuration, homme") ou (PROXYSEX = 4 "Procuration, femme")), DT_LMA5_D14F2 = «l'».
LMA5_Q14	<b>Quel était votre travail ou occupation?</b>  <u>INTERVIEWEUR</u> : Inscrivez une description détaillée.  Par exemple : secrétaire juridique plombier guide d'expéditions de pêche assembleur de meubles en bois enseignant au secondaire programmeur informatique. <hr/> <p>(50 espaces)</p> <p>NSP, RF</p>
LMA5_D15	Si ((PROXYSEX = 1 "Sans procuration, homme") ou (PROXYSEX = 2 "Sans procuration, femme")), DT_LMA5_D15F = «vos». Si ((PROXYSEX = 3 "Procuration, homme") ou (PROXYSEX = 4 "Procuration, femme")), DT_LMA5_D15F = «les».
LMA5_Q15	<b>Dans ce travail, quelles étaient vos activités principales?</b>  <u>INTERVIEWEUR</u> : Inscrivez une description détaillée.  Par exemple :  préparer des documents juridiques installer de la plomberie dans les résidences privées guider des expéditions de pêche fabriquer des meubles en bois enseigner les mathématiques développer des logiciels <hr/> <p>(50 espaces)</p> <p>NSP, RF</p>
LMA5_END	

**Nombre habituel d'heures travaillées (LFH)**

LFH\_BEG

Variables externes requises :  
Variables provenant d'autres composantes:  
FNAME : prénom du répondant

Variables provenant de blocs déjà remplis:  
PROXYSEX : sexe du répondant sélectionné et interview faite ou non par personne interposée

- 1 = sexe masculin, sans personne interposée
- 2 = sexe féminin, sans personne interposée
- 3 = sexe masculin, avec personne interposée
- 4 = sexe féminin, avec personne interposée

LMAM\_Q01 : La semaine dernière, avez-vous travaillé à un emploi ou à une entreprise? (peu importe le nombre d'heures) (1 = Oui; 2 = Non)

LMAM\_Q02 : La semaine dernière, aviez-vous un emploi ou une entreprise dont vous vous êtes absenté? (1 = Oui; 2 = Non)

LMAM\_Q03 : Quelle est la raison principale pour laquelle vous vous êtes absenté du travail la semaine dernière?

- 01 = Maladie ou incapacité de l'enquêté
- 02 = Soins à donner à ses enfants
- 03 = Soins à donner à un parent âgé (60 ans ou plus)
- 04 = Congé de maternité ou parental
- 05 = Autres obligations personnelles ou familiales
- 06 = Vacances
- 07 = Conflit de travail (grève ou lock-out) (employés seulement)
- 08 = Mise à pied temporaire due à la conjoncture économique (employés seulement)
- 09 = Mise à pied saisonnière (employés seulement)
- 10 = Travail occasionnel, manque de travail (employés seulement)
- 11 = Horaire de travail (p. ex., travail par quart) (employés seulement)
- 12 = Travaillé à son compte, manque de travail (travailleurs indépendants seulement)
- 13 = Activité saisonnière (employés exclus)
- 14 = Autre - Précisez

LMA3\_Q10 : Étiez-vous employé ou travailliez-vous à votre compte?

- 1 = Employé
- 2 = Travaillait à son compte
- 3 = Travailleur non rémunéré dans une entreprise familiale

LFH\_D16

Si LMA3\_Q10 = 2, DT\_JOB = «entreprise».  
Sinon, DT\_JOB = «emploi».  
Si LMAM\_Q01 = 1 ou LMAM\_Q02 = 1, DT\_WORK = «travaillez».  
Sinon, DT\_WORK = «travailliez».

LFH\_Q16

**Environ combien d'heures par semaine est-ce que vous [travaillez/travailliez] habituellement à votre [entreprise/emploi]? Si vous [travaillez/travailliez] habituellement des heures supplémentaires, rémunérées ou non, veuillez les compter.**

(MIN : 0)  
(MAX : 168)  
NSP, RF

LFH\_END

## Sociodémographiques

### Renseignements sociodémographiques (SDC)

SDC_BEG	<p>Variables externes requises :</p> <p>Variables provenant d'autres composantes : FNAME : prénom du répondant AWC_YOB : année de naissance du répondant PERSEL : nombre de répondants choisis au ménage CURRENTYEAR : année durant laquelle l'information est recueillie</p> <p>Variables provenant de blocs déjà remplis : PROXYSEX : sexe du répondant sélectionné et interview faite ou non par personne interposée 1 = sexe masculin, sans personne interposée 2 = sexe féminin, sans personne interposée 3 = sexe masculin, avec personne interposée 4 = sexe féminin, avec personne interposée</p>
SDC_D11	<p>Si PERSEL = 1, DT_SDC11TEXTF = «EMPTY». Autrement, DT_SDC11TEXTF = «Il est important d'obtenir cette information de chaque individu que nous interviewons, même ceux dans la même famille.».</p>
SDC_R11	<p><b>Maintenant quelques questions générales qui nous aideront à comparer la santé des personnes qui vivent au Canada. [EMPTY/Il est important d'obtenir cette information de chaque individu que nous interviewons, même ceux dans la même famille.]</b></p> <p><u>INTERVIEWEUR</u> : Appuyez sur &lt;1&gt; pour continuer.</p>
SDC_B12	<p>Appelez le bloc Immigration IMM.</p>
Programmeur :	<p>YEAROFBIRTH = AWC_YOB pour le répondant sélectionné.</p>
SDC_C13	<p>Si SDC_B12.DV_CNTRYCODE (dérivé de SDC_B12.IMM_Q01) = IMM_Q01 = 11124 (Canada), 11840 (États-Unis), 11304 (Groenland) ou 21276 (Allemagne), passez à SDC_B13. Sinon, passez à SDC_C14.</p>
SDC_B13	<p>Appelez le bloc Autochtone minimal (AMB).</p>
SDC_C14	<p>Si SDC_B13.AMB_Q01 = 1 (Autochtone), passez à SDC_END. Sinon, passez à SDC_B14.</p>
SDC_B14	<p>Appelez le bloc Groupe de population (PG).</p>
SDC_END	

## Immigration (IMM)

IMM\_BEG

Variables externes requises:

Variables provenant d'autres composantes

FNAME : prénom du répondant

CURRENTYEAR : année durant laquelle l'information est recueillie

YEAROFBIRTH : année de naissance à partir du bloc d'entrées

Variables provenant de blocs déjà remplis :

PROXYSEX : sexe du répondant sélectionné et interview faite ou non par personne interposée

1 = sexe masculin, sans personne interposée

2 = sexe féminin, sans personne interposée

3 = sexe masculin, avec personne interposée

4 = sexe féminin, avec personne interposée

IMM\_Q01

**Dans quel pays êtes-vous né?**

INTERVIEWEUR : Demandez au répondant de préciser le lieu de naissance selon les frontières actuelles.

Commencez à taper le nom du pays de naissance pour activer la fonction de recherche.

Entrez « CAN » pour sélectionner le Canada.

Entrez « Autre - Précisez » pour saisir un nom de pays qui ne fait pas partie de la liste.

1 Recherche

2 Autre - Précisez

(Passez à IMM\_S01)

NSR, RF

Type de contenu :

*NOTE AUX UTILISATEURS :*

*Une base de données est interrogée à la question IMM\_Q01 afin de trouver et de saisir le pays d'origine.*

IMM\_C01

Si DV\_CNTRYCODE = 90000 (Autre-Précisez), passez à IMM\_S01.  
Sinon, passez à IMM\_C02.

IMM\_C02

Si DV\_CNTRYCODE = 11124 (Canada), passez à IMM\_Q02.  
Sinon, passez à IMM\_Q03.

IMM\_S01

**(Dans quel pays êtes-vous né?)**

INTERVIEWEUR : Précisez.

---

(80 espaces)

NSP, RF

Passez à IMM\_Q03

IMM\_Q02

**Dans quelle province ou quel territoire êtes-vous né?**

INTERVIEWEUR : Demandez au répondant de préciser la province ou le territoire de naissance selon les frontières actuelles.

- 10 Terre-Neuve-et-Labrador
  - 11 Île-du-Prince-Édouard
  - 12 Nouvelle-Écosse
  - 13 Nouveau-Brunswick
  - 24 Québec
  - 35 Ontario
  - 46 Manitoba
  - 47 Saskatchewan
  - 48 Alberta
  - 59 Colombie-Britannique
  - 60 Yukon
  - 61 Territoires du Nord-Ouest
  - 62 Nunavut
- NSP, RF

Passez à IMM\_END

IMM\_Q03

**Êtes-vous ou avez-vous déjà été un immigrant reçu au Canada?**

INTERVIEWEUR : Un immigrant reçu ou un résident permanent est une personne à qui les autorités de l'immigration ont accordé le droit de résider au Canada en permanence.

- 1 Oui
  - 2 Non (Passez à IMM\_Q05)
- NSP, RF (Passez à IMM\_Q05)

IMM\_Q04

**En quelle année êtes-vous devenu un immigrant reçu au Canada pour la première fois?**

INTERVIEWEUR : Si le répondant ne peut donner l'année exacte, demandez-lui la meilleure estimation possible.

|\_|\_|\_| Année  
(MIN : 1 870)  
(MAX : 2 100)

NSP, RF

IMM\_Q05

**En quelle année êtes-vous venu vivre au Canada pour la première fois?**

INTERVIEWEUR : Le répondant est peut-être venu d'abord vivre au Canada avec un permis de travail ou d'études ou pour demander le statut de réfugié.

Si le répondant a déménagé au Canada plus d'une fois, inscrivez la première année où il est arrivé au Canada (n'inscrivez pas le temps passé en vacances au Canada).

Si le répondant n'est pas certain de l'année de son arrivée, demandez-lui de fournir la meilleure estimation possible.

|\_|\_|\_|\_|  
(MIN : 1 870)  
(MAX : 2 100)

NSP, RF

IMM\_END

***Autochtone minimal (AMB)***

AMB\_BEG

Variables externes requises :

Variables provenant d'autres composantes:  
FNAME : prénom du répondant

Variables provenant de blocs déjà remplis :  
PROXYSEX : sexe du répondant sélectionné et interview faite ou non par personne interposée

- 1 = sexe masculin, sans personne interposée
- 2 = sexe féminin, sans personne interposée
- 3 = sexe masculin, avec personne interposée
- 4 = sexe féminin, avec personne interposée

AMB\_D01

Si PROXYSEX = 1, DT\_NOM\_C = «Êtes-vous».  
Si PROXYSEX = 2, DT\_NOM\_C = «Êtes-vous».  
Si PROXYSEX = 3, DT\_NOM\_C = «^FNAME est-il».  
Si PROXYSEX = 4, DT\_NOM\_C = «^FNAME est-elle».

AMB\_Q01

**Êtes-vous un Autochtone, c'est-à-dire, Première Nation, Métis ou Inuk (Inuit)? Première Nation comprend les Indiens avec statut et les Indiens sans statut.**

INTERVIEWEUR : Les termes « Première Nation » et « Indien de l'Amérique du Nord » peuvent être remplacés l'un par l'autre. Certains répondants peuvent préférer un terme plutôt que l'autre.

« Inuit » est la forme au pluriel de « Inuk ».

- 1 Oui (Passez à AMB\_Q02)  
2 Non  
NSP, RF

Passez à AMB\_END

Texte d'aide :

*Tag : Groupe autochtone*

*Cette question doit être répondue peu importe si le répondant est un Autochtone de l'Amérique du Nord.*

*Les peuples autochtones désignent en général les personnes dont les ancêtres vivaient en Amérique du Nord avant l'arrivée des Européens et qui s'identifient à l'un des trois groupes autochtones énoncés dans le questionnaire : Premières Nations (Indiens de l'Amérique du Nord), Métis et Inuk.*

*Les personnes qui se considèrent comme des Indiens de l'Inde ou d'Asie ou, encore, qui ont des racines ethniques sur le sous-continent indien devraient répondre « Non, pas un Autochtone » à cette question.*

*Les personnes qui se considèrent comme des Métis en raison de leur double ascendance, mais qui n'ont pas d'ascendance autochtone de l'Amérique du Nord (par exemple, celles qui proviennent d'Afrique, des Antilles et de l'Amérique du Sud) devraient répondre « Non, pas un Autochtone » à cette question.*

*Appuyez sur "Escape" pour retourner.*

AMB\_Q02

INTERVIEWEUR : Si le répondant a déjà spécifié le(s) groupe(s) autochtone(s), choisissez le(s) groupe(s) dans la liste ci-dessous; sinon, demandez :

**Êtes-vous Première Nation, Métis ou Inuk (Inuit)?**

INTERVIEWEUR : Choisissez toutes les réponses appropriées. Première Nation (Indien de l'Amérique du Nord) comprend les Indiens avec statut et les Indiens sans statut.

Les termes « Première Nation » et « Indien de l'Amérique du Nord » peuvent être remplacés l'un par l'autre. Certains répondants peuvent préférer un terme plutôt que l'autre.

« Inuit » est la forme au pluriel de « Inuk ».

- 1 Première Nation (Indien de l'Amérique du Nord)  
2 Métis  
3 Inuk (Inuit)  
NSP, RF

AMB\_END

**Groupe de population (PG)**

PG\_BEG

Variables externes requises :  
Variables provenant d'autres composantes:  
FNAME : prénom du répondant  
Variables provenant de blocs déjà remplis :  
PROXYSEX : sexe du répondant sélectionné et interview faite ou non par personne interposée  
1 = sexe masculin, sans personne interposée  
2 = sexe féminin, sans personne interposée  
3 = sexe masculin, avec personne interposée  
4 = sexe féminin, avec personne interposée

PG\_D01

Si PROXYSEX = 1, DT\_BLANC = «Blanc».  
Si PROXYSEX = 2, DT\_BLANC = «Blanche».  
Si PROXYSEX = 3, DT\_BLANC = «Blanc».  
Si PROXYSEX = 4, DT\_BLANC = «Blanche».

PG\_Q01

**Vous pouvez appartenir à un ou plusieurs groupes raciaux ou culturels sur la liste suivante.**

**Êtes-vous... ?**

**INTERVIEWEUR** : Lisez les catégories au répondant et cochez jusqu'à 4 réponses qui s'appliquent.

Si le répondant répond « mixte plus d'une race » ou « multiracial », demandez-lui de préciser les groupes et indiquez chaque groupe séparément (p. ex. « Blanc », « Noir », « Chinois »).

Les peuples autochtones ou les membres des Premières Nations ne figurent pas dans la liste des catégories de réponse, car au sens de la *Loi sur l'équité en matière d'emploi*, les minorités visibles sont des « personnes, autres que les Autochtones, qui ne sont pas de race blanche ou qui n'ont pas la peau blanche ». Les lignes directrices précisent qu'en raison de leur statut de membres des Premières Nations, les peuples autochtones sont exclus spécifiquement de la définition.

En vertu de la *Loi sur l'équité en matière d'emploi*, les peuples autochtones sont considérés comme un groupe désigné distinct.

- 01 **Blanc**
- 02 **Sud-Asiatique (p. ex. Indien de l'Inde, Pakistanais, Sri-Lankais)**
- 03 **Chinois**
- 04 **Noir**
- 05 **Philippin**
- 06 **Latino-Américain**
- 07 **Arabe**
- 08 **Asiatique du Sud-Est (p. ex. Vietnamien, Cambodgien, Malaisien, Laotien)**
- 09 **Asiatique occidental (p. ex. Iranien, Afghan)**
- 10 **Coréen**
- 11 **Japonais**
- 12 **Autre - Précisez** (Passez à PG\_S01)

NSP, RF

Passez à PG\_END

Texte d'aide :

Tag : Groupes raciaux ou culturels

*Vous devez lire à haute voix toutes les catégories de réponse et tous les exemples, même si le répondant a déjà donné une réponse.*

*Si le répondant fournit une réponse qui ne figure pas dans la liste, ne sélectionnez pas une des catégories données. Par exemple, ne choisissez pas « Blanc » si le répondant déclare « Caucasien ». Inscrivez plutôt « Caucasien » dans la catégorie « Autre - Précisez ».*

*Si l'enquête ne comporte pas de bloc de questions préalable sur les Autochtones et qu'un répondant autochtone répond qu'il est membre des Premières Nations, Métis ou Inuk (Inuit), sélectionnez <12 Autre - Précisez > et inscrivez « S/O ».*

*Appuyer sur "Escape" pour retourner.*

PG\_S01

**(Vous pouvez appartenir à un ou plusieurs groupes raciaux ou culturels sur la liste suivante.**

**Êtes-vous... ?)**

INTERVIEWEUR : Précisez.

---

(80 espaces)

NSP, RF

PG\_END

### **Langue élargi (LAE)**

LAE\_BEG

Variables externes requises:

Variables provenant d'autres composantes:

FNAME : prénom du répondant

Variables provenant de blocs déjà remplis:

PROXYSEX : sexe du répondant sélectionné et interview faite ou non par personne interposée

1 = sexe masculin, sans personne interposée

2 = sexe féminin, sans personne interposée

3 = sexe masculin, avec personne interposée

4 = sexe féminin, avec personne interposée

LAE\_D01

Si PROXYSEX = 1, DT\_CONNAITRE = «connaissez-vous ».

Si PROXYSEX = 2, DT\_CONNAITRE = «connaissez-vous ».

Si PROXYSEX = 3, DT\_CONNAITRE = «^FNAME connaît-il ».

Si PROXYSEX = 4, DT\_CONNAITRE = «^FNAME connaît-elle ».

LAE\_Q01

**Du français ou de l'anglais, quelle(s) langue(s) connaissez-vous assez bien pour soutenir une conversation? Est-ce... ?**

**INTERVIEWEUR** : Lisez les catégories au répondant.

- 1 **L'anglais seulement**
- 2 **Le français seulement**
- 3 **Le français et l'anglais**
- 4 **Ni le français ni l'anglais**

NSP, RF

Texte d'aide :

*Tag : Connaissance des langues officielles*

*Dans le cas d'un enfant n'ayant pas encore appris à parler :  
Cochez la ou les langues que l'enfant apprend à parler à la maison : le français,  
l'anglais, les deux langues ou aucune des deux.*

*Appuyer sur "Escape" pour retourner.*

LAE\_B02

Type de contenu :

**NOTE AUX UTILISATEURS :**

*Une base de données est interrogée à la question LAE\_B02 afin de trouver et de saisir la ou les langues autres que le français ou l'anglais que le répondant parle suffisamment bien pour avoir une conversation. Le texte des questions, les directives à l'intervieweur et le texte d'aide sont intégrés dans le bloc d'appel comme paramètres. Au plus trois langues peuvent être saisies.*

Texte d'aide :

*Tag : Connaissance des langues non officielles*

*Dans le cas d'un enfant n'ayant pas encore appris à parler :  
Indiquez la langue, autre que le français ou l'anglais, que l'enfant apprend à parler à la maison.*

*Certaines langues comme le chinois (cantonais, mandarin ou autres langues de la Chine) et celles utilisées par les communautés juives (hébreu, yiddish) ont des dialectes régionaux qui devraient être déclarés à titre de catégories de réponse distinctes. Demandez au répondant de préciser la langue.*

*Si le répondant NE DÉCLARE PAS la langue dans laquelle a lieu l'interview, demandez-lui s'il l'a simplement omise ou s'il ne la parle pas assez couramment pour soutenir une conversation.*

Programmeur :

*Passez comme paramètres texte des questions, instructions pour l'intervieweur et texte d'aide :*

**QTEXT = Quelle(s) langue(s), autre(s) que le français ou l'anglais, connaissez-vous assez bien pour soutenir une conversation?**

*ITEXT = Inscrivez jusqu'à trois réponses. Tenez uniquement compte des langues dans lesquelles le répondant peut soutenir une conversation d'une certaine longueur sur des sujets variés.*

LAE\_B03

Type de contenu :

**NOTE AUX UTILISATEURS :**

*Une base de données est interrogée à LAE\_B03 afin de trouver et de saisir la langue parlée le plus souvent à la maison. Le texte des questions, les directives à l'intervieweur et le texte d'aide sont intégrés dans un bloc d'appel comme paramètres. Les réponses multiples sont permises seulement si les langues sont parlées aussi souvent les unes que les autres à la maison. Au plus trois langues peuvent être saisies.*

Texte d'aide :	<p><i>Tag : Langue parlée le plus souvent à la maison</i> <i>Dans le cas d'un enfant n'ayant pas encore appris à parler :</i> <i>Indiquez la langue qui est utilisée le plus souvent à la maison pour lui parler; si deux langues sont parlées, indiquez la langue qui est utilisée le plus souvent pour s'adresser à l'enfant; si les deux langues sont utilisées également, indiquez-les toutes les deux.</i></p> <p><i>Si le répondant vit seul, indiquez la langue dans laquelle il se sent le plus à l'aise (ce peut être la langue que le répondant utiliserait pour parler au téléphone, recevoir des amis, etc.).</i></p> <p><i>Certaines langues comme le chinois (cantonais, mandarin ou autres langues de la Chine) et celles utilisées par les communautés juives (hébreu, yiddish, etc.) ont des dialectes régionaux qui devraient être déclarés à titre de catégories de réponse distinctes. Demandez au répondant de préciser la langue.</i></p>
Programmeur :	<p><i>Passez comme paramètres texte des questions, instructions pour l'intervieweur et texte d'aide :</i></p> <p><i>QTEXT = <b>Quelle langue parlez-vous le plus souvent à la maison?</b></i></p> <p><i>ITEXT = Inscrivez jusqu'à trois réponses. Des réponses multiples sont acceptées uniquement si ces langues sont parlées aussi souvent l'une que l'autre à la maison.</i></p>
LAE_B06	
Type de contenu :	<p><i>NOTE AUX UTILISATEURS :</i> <i>Une base de données est interrogée à LAE_B06 afin de trouver et de saisir la langue apprise en premier dans l'enfance et toujours comprise. Le texte des questions, les directives à l'intervieweur et le texte d'aide sont intégrés dans un bloc d'appel comme paramètres. Les réponses multiples sont permises seulement si les langues ont été apprises en même temps. Au plus trois langues peuvent être saisies.</i></p>
Texte d'aide :	<p><i>Tag : Langue maternelle</i> <i>Cette question devrait porter sur les enfants âgés de 0 à 5 ans dont l'apprentissage de la première langue à la maison se ferait principalement par l'entremise des parents et des frères et sœurs.</i></p> <p><i>Dans le cas d'un enfant n'ayant pas encore appris à parler :</i> <i>Indiquez la langue qui est utilisée le plus souvent à la maison pour lui parler; inscrivez les deux langues seulement si elles sont utilisées également pour parler à l'enfant, de sorte qu'il les apprendra en même temps.</i></p> <p><i>Certaines langues comme le chinois (cantonais, mandarin ou autres langues de la Chine) et celles utilisées par les communautés juives (hébreu, yiddish) ont des dialectes régionaux qui devraient être déclarés à titre de catégories de réponse distinctes. Demandez au répondant de préciser la langue.</i></p>
Programmeur :	<p><i>Passez comme paramètres texte des questions, instructions pour l'intervieweur et texte d'aide :</i></p> <p><i>QTEXT = <b>Quelle est la langue que vous avez apprise en premier lieu à la maison dans votre enfance et que vous comprenez encore?</b></i></p> <p><i>ITEXT = Acceptez jusqu'à trois réponses. Si le répondant ne comprend plus la première langue apprise, indiquez la seconde langue qu'il a apprise. Acceptez les réponses multiples uniquement si ces langues ont été apprises en même temps.</i></p>
LAE_END	

## Éducation

### *Éducation (EDU)*

EDU_BEG	Variables externes requises :  Variables provenant d'autres composantes : FNAME : prénom du répondant AWC_AGE : âge du répondant  Variables provenant de blocs déjà remplis : PROXYSEX : sexe du répondant sélectionné et interview faite ou non par personne interposée 1 = sexe masculin, sans personne interposée 2 = sexe féminin, sans personne interposée 3 = sexe masculin, avec personne interposée 4 = sexe féminin, avec personne interposée
EDU_C01	Si AWC_AGE < 12, passez à EDU_END. Sinon, passez à EDU_B01.
EDU_B01	Appelez le bloc Minimal éducation, avec concept (EDM)
EDU_END	

### *Éducation avec concept (EDM)*

EDM_BEG	Importez les variables suivantes :  Variables provenant de blocs déjà remplis : PROXYSEX : sexe du répondant sélectionné et interview faite ou non par personne interposée 1 = sexe masculin, sans personne interposée 2 = sexe féminin, sans personne interposée 3 = sexe masculin, avec personne interposée 4 = sexe féminin, avec personne interposée
EDM_B01A	Appelez le bloc Éducation - Fréquentation scolaire (ESC1)
EDM_C01D	Si ESC1_Q01 = 1 (Oui), passez à EDM_Q01. Sinon, passez à EDM_END.

EDM\_Q01

### Quel type d'établissement d'enseignement fréquentez-vous?

**INTERVIEWEUR** : Choisissez toutes les réponses appropriées.

- 1 Une école primaire, une école intermédiaire ou une école secondaire
  - 2 Une école de métiers, un collège, un cégep ou un autre établissement non universitaire
  - 3 Une université
- NSP, RF

Texte d'aide :

*Tag : Genre d'établissement d'enseignement*

*L'école primaire est également appelée école élémentaire. Les écoles sont classées comme élémentaires si elles offrent des cours de 6e année et en dessous. L'école secondaire de premier cycle est également appelée école intermédiaire et offre habituellement des cours équivalents à la 7e et 8e année. Toutefois, il peut y avoir des divergences d'une province à l'autre ou d'un pays à l'autre.*

*L'école secondaire offre habituellement des cours de la 9e année à la 12e année, ce qui comprend les certificats d'équivalence tels que le certificat d'équivalence d'études secondaires et le certificat de formation de base des adultes (FBA).*

*Le diplôme ou le certificat de formation professionnelle et technique est un terme qui sert à regrouper les cours de compétences qui préparent les élèves à des métiers en deçà du niveau professionnel ou semi-professionnel. Une école professionnelle ou technique est un établissement d'enseignement public ou privé, qui offre des cours visant à préparer les personnes à un emploi précis comme opérateur de machinerie lourde, mécanicien d'automobiles, adjointe administrative ou rembourreur. Beaucoup de collèges communautaires ou d'instituts de technologie offrent des certificats ou des diplômes dans des programmes de métiers.*

*Le certificat d'apprentissage recouvre un programme qui combine la formation en milieu de travail (par l'observation et la pratique), ponctué de courtes périodes de formation technique en classe. Le programme vise à former un ouvrier pleinement qualifié. L'employeur s'engage, par contrat, à embaucher et à former un apprenti sous la tutelle d'un ouvrier qualifié. Il faut, pour devenir un apprenti, se soumettre à un processus officiel d'inscription auprès d'un ministère ou d'un organisme provincial. On retrouve parmi les programmes d'apprentissage menant à un certificat d'ouvrier qualifié, les métiers suivants : cuisinier, maçon, menuisier de finition, plombier, et machiniste.*

*Le terme cégep est un acronyme qui signifie « Collège d'enseignement général et professionnel. » Ces établissements se situent au niveau post-secondaire (un élève est admissible au cégep après avoir réussi six années d'études primaires et cinq années d'études secondaires) et accordent des diplômes d'études collégiales (DEC) dans le cadre d'un programme d'études préuniversitaire de deux ans ou des diplômes d'études professionnelles (DEP) dans le cadre d'un programme préparatoire au marché du travail de trois ans. Il existe également des programmes techniques de plus courte durée menant à une attestation d'études collégiales (AEC). Le diplôme d'études professionnelles (DEP) de deux ans est le préalable pour l'admissibilité aux programmes d'apprentissage au Québec. Les programmes préuniversitaires mènent à l'université, tandis que les programmes techniques débouchent habituellement sur le marché du travail, même s'il existe, dans certaines conditions, des cheminements menant aux études universitaires.*

*Parmi les établissements d'enseignement autres que les universités, mentionnons les séminaires, les écoles de soins infirmiers, les écoles de commerce privées, les écoles de police et de pompier et les écoles de pilotage. Tous accordent un certificat ou un diplôme aux élèves qui terminent avec succès le programme d'études établi.*

*Appuyer sur "Escape" pour retourner.*

EDM\_Q02

Êtes-vous inscrit comme un... ?

INTERVIEWEUR : Lisez les catégories au répondant.

- 1 Étudiant à temps plein
  - 2 Étudiant à temps partiel
  - 3 Étudiant à la fois à temps plein et à temps partiel
- NSP, RF

EDM\_END

***Éducation - Fréquentation scolaire (ESC1)***

ESC1\_BEG

Variables externes requises :

Variables provenant de blocs déjà remplis  
PROXYSEX : sexe du répondant sélectionné et interview faite ou non par personne interposée  
1 = sexe masculin, sans personne interposée  
2 = sexe féminin, sans personne interposée  
3 = sexe masculin, avec personne interposée  
4 = sexe féminin, avec personne interposée

ESC1\_Q01

Fréquentez-vous actuellement une école, un collège, un cégep ou une université?

INTERVIEWEUR : Demandez au répondant d'inclure seulement les cours qui peuvent être utilisés comme crédits en vue de l'obtention d'un certificat, d'un diplôme ou d'un grade.

- 1 Oui
  - 2 Non
- NSP, RF

ESC1\_END

## Revenu

### Revenu (INC)

INC\_BEG

Variables externes requises :

Variables provenant d'autres composantes :

CPROV : province dans laquelle le répondant vit

FNAME : prénom du répondant

AWC\_AGE : âge du répondant

PERSEL : nombre de répondants choisis au ménage

CURRENTYEAR : année de collecte

OthHlthComp : Si l'autre composante de la Santé a été complétée dans un ménage avec 2 répondants (Oui ou Non)

OthHlthCompAge : âge de l'autre répondant sélectionné dans le ménage.

OthRespProxySex : ProxySex de l'autre répondant sélectionné.

PPIGender : Si AWC\_AGE du répondant sélectionné < 12, PPIGender = SEX\_Q01 [PPI\_N01], le sexe de la personne fournissant l'information.

Variables provenant de blocs déjà remplis :

PROXYSEX : sexe du répondant sélectionné et interview faite ou non par personne interposée

1 = sexe masculin, sans personne interposée

2 = sexe féminin, sans personne interposée

3 = sexe masculin, avec personne interposée

4 = sexe féminin, avec personne interposée

Type de contenu :

*NOTE AUX UTILISATEURS :*

*Dans les ménages comportant deux répondants sélectionnés, on demande le revenu du ménage durant l'interview d'un répondant seulement. La variable **ASK\_INC**, définie ci-dessous, indique si on demande le revenu du ménage dans l'interview en cours. Dans les ménages comportant deux répondants sélectionnés, on demande le revenu du ménage durant la première interview dans le ménage ou le répondant sélectionné est âgé de moins de 12 ans (le parent ou tuteur donne l'information) ou est âgé de 20 ans ou plus et fait l'interview sans personne interposée.*

INC\_D11A

Programmeur :  
 Si PERSEL = 2 ALORS  
     Si OthHlthComp = 1 ALORS  
         Si OthHlthCompAge < 12 ou ((OthRespProxySex = 1 ou 2) et OthHlthCompAge > 19) ALORS  
             ASK\_INC = 2  
             SINON  
                 ASK\_INC = 1  
             FIN  
         SINON (Si OthHlthComp = 2)  
             Si AWC\_AGE < 12 ou ((PROXYSEX = 1 ou 2) et AWC\_AGE > 19) ALORS  
                 ASK\_INC = 1  
                 SINON  
                     ASK\_INC = 2  
                 FIN  
             FIN  
         SINON  
             ASK\_INC = 1 (il y a seulement une personne sélectionnée au domicile)  
         FIN

INC\_C11A Si ASK\_INC = 2 et AWC\_AGE < 15, passez à INC\_END.  
 Sinon, passez à INC\_D11B.

INC\_D11B Si CPROV = 60 ou CPROV = 61 ou CPROV = 62, DT\_INC11TEXTF = «territoriale».  
 Autrement, DT\_INC11TEXTF = «provinciale».

INC\_R11 **Même si la plupart des dépenses liées aux services de santé sont couvertes par l'assurance-maladie [territoriale/provinciale], il existe un lien entre la santé et le revenu. Soyez assuré(e) que, comme tous les autres renseignements que vous avez fournis, les réponses aux prochaines questions demeureront strictement confidentielles.**

INTERVIEWEUR . Appuyez sur <1> pour continuer.

INC\_C41 Si AWC\_AGE < 15, passez à INC\_C51.  
 Sinon, passez à INC\_B41.

INC\_B41 Appelez le bloc Revenu personnel total (TPI).

INC\_C51 Si ASK\_INC = 2, passez à INC\_END.  
 Sinon, passez à INC\_D51A.

INC\_D51A

Programmeur :  
 Si AWC\_AGE du répondant sélectionné < 12 et PPIGender = 1 alors PROXYSEX = 1.  
 Sinon, si AWC\_AGE du répondant sélectionné < 12 et PPIGender = 2 alors PROXYSEX = 2.

INC\_B51 Appelez le bloc Revenu total du ménage (THI).

INC\_D51B

Programmeur :  
 Fixez PROXYSEX à la valeur originale de PROXYSEX.

INC\_END



TPI\_Q03

**Veillez m'arrêter dès que j'aurai lu la catégorie qui s'applique à vous.**

**Était-il... ?**

INTERVIEWEUR : Lisez les catégories au répondant.

- 1 Inférieur à 5 000 \$
  - 2 De 5 000 \$ à moins de 10 000 \$
  - 3 De 10 000 \$ à moins de 15 000 \$
  - 4 De 15 000 \$ à moins de 20 000 \$
  - 5 De 20 000 \$ à moins de 25 000 \$
  - 6 De 25 000 \$ à moins de 30 000 \$
- NSP, RF

Passez à TPI\_END

TPI\_Q04

**Veillez m'arrêter dès que j'aurai lu la catégorie qui s'applique à vous.**

**Était-il... ?**

INTERVIEWEUR : Lisez les catégories au répondant.

- 01 De 30 000 \$ à moins de 40 000 \$
  - 02 De 40 000 \$ à moins de 50 000 \$
  - 03 De 50 000 \$ à moins de 60 000 \$
  - 04 De 60 000 \$ à moins de 70 000 \$
  - 05 De 70 000 \$ à moins de 80 000 \$
  - 06 De 80 000 \$ à moins de 90 000 \$
  - 07 De 90 000 \$ à moins de 100 000 \$
  - 08 100 000 \$ ou plus
- NSP, RF

Passez à TPI\_END

TPI\_END

***Revenu total du ménage (THI)***

THI\_BEG

Variables externes requises :

FNAME : prénom du répondant  
CURRENTYEAR : l'année de collecte

THI\_D01

DV\_PASTYEAR = CURRENTYEAR - 1  
(p.ex. 2008 - 1 = 2007)



THI\_Q04

**Veillez m'arrêter dès que j'aurai lu la catégorie qui s'applique à votre ménage.**

**Était-il... ?**

INTERVIEWEUR : Lisez les catégories au répondant.

- 1 De 50 000 \$ à moins de 60 000 \$
- 2 De 60 000 \$ à moins de 70 000 \$
- 3 De 70 000 \$ à moins de 80 000 \$
- 4 De 80 000 \$ à moins de 90 000 \$
- 5 De 90 000 \$ à moins de 100 000 \$
- 6 De 100 000 \$ à moins de 150 000 \$
- 7 150 000 \$ ou plus

NSP, RF

THI\_END

POUR INFORMATION SEULEMENT

## L'eau du robinet

### *Prélèvement de l'eau du robinet (TWC)*

Aperçu :

Les ménages sont sous-sélectionnés au hasard pour fournir un ou des échantillons d'eau du robinet de leur ménage qui seront envoyés à un laboratoire pour analyse. Une série d'échantillons sera analysée pour déterminer la concentration de fluorure et l'autre, pour déterminer les niveaux de certains composés organiques volatils (COV).

De plus, un petit nombre de ménages sont sélectionnés au hasard pour fournir un deuxième (en double) échantillon pour l'analyse du fluorure ou des COV. Les résultats des analyses en double seront utilisés aux fins du contrôle de la qualité.

On demande au premier répondant interviewé dans un ménage comportant deux répondants de fournir un échantillon d'eau du robinet. Dans les cas rares où l'interview n'a pas lieu au domicile du répondant ou lorsque l'eau n'est pas disponible temporairement, l'échantillon peut être prélevé durant l'interview du deuxième répondant.

TWC\_BEG

Variables externes requises :

Variables provenant d'autres composantes :

TWVSTATUS : État du prélèvement d'échantillon d'eau pour l'analyse des COV au niveau du ménage. Cette variable est initialement réglée à VIDE pour le ménage. Dans les ménages sélectionnés pour fournir un échantillon d'eau pour l'analyse des COV, comportant deux répondants sélectionnés, TWVSTATUS pour le deuxième répondant sera égal à la valeur de DV\_TWVSTATUS réglé à TWC\_D98 durant l'interview du premier répondant.

TWFSTATUS : État du prélèvement d'échantillon d'eau pour l'analyse du fluorure au niveau du ménage. Cette variable est initialement réglée à VIDE pour le ménage. Dans les ménages sélectionnés comportant deux répondants sélectionnés pour fournir un échantillon d'eau pour l'analyse du fluorure, TWFSTATUS pour le deuxième répondant sera égal à la valeur de DV\_TWFSTATUS réglé à TWC\_D98 durant l'interview du premier répondant.

Variables provenant de blocs déjà remplis :

WVOCFLG : Indicateur précisant si le ménage a été sélectionné pour fournir un échantillon d'eau pour l'analyse des COV (1=Oui, 2=Non)

WFLUFLG : Indicateur précisant si le ménage a été sélectionné pour fournir un échantillon d'eau pour l'analyse du fluorure (1=Oui, 2=Non)

WVOCREP : Indicateur précisant si le ménage a été sélectionné pour fournir un deuxième échantillon d'eau pour l'analyse des COV (1=Oui, 2=Non)

WFLUREP : Indicateur précisant si le ménage a été sélectionné pour fournir un deuxième échantillon d'eau pour l'analyse du fluorure (1=Oui, 2=Non)

Programmeur :	<p><i>Le module TWC sera généré sous forme d'onglet dans la composante sur la santé, dans les conditions suivantes :</i></p> <p><i>Si (WVOCFLG = 1 ou WFLUFLG = 1) et (TWVSTATUS = EMPTY ou 0 ou 3 ou 4) et (TWVSTATUS = EMPTY ou 0 ou 3 ou 4) et (TWVSTATUS &lt;&gt; 1 et TWVSTATUS &lt;&gt; 1).</i></p> <p><i>Si l'onglet a été généré et qu'il n'est pas sélectionné avant la fin de l'interview, l'application devrait naturellement passer à TWC avant la fin de l'interview (avant le bloc ADM).</i></p> <p><i>Les variables dérivées DV_TWVSTATUS et DV_TWVSTATUS, réglées à la fin du bloc Prélèvement de l'eau du robinet, indiquent le résultat du bloc pour les COV et le fluorure respectivement. Ces variables sont appliquées au deuxième répondant dans un ménage comportant deux répondants en tant que TWVSTATUS et TWVSTATUS.</i></p> <p><i>L'onglet réapparaît seulement pour le deuxième répondant dans un ménage comportant deux répondants sélectionnés pour fournir un lot d'échantillons d'eau si l'interview du premier répondant n'a pas eu lieu au domicile (TWVSTATUS = 3 ou TWVSTATUS = 3) ou s'il y a eu un problème temporaire avec la source d'eau, comme indiqué par l'intervieweur (TWVSTATUS = 4 ou TWVSTATUS = 4).</i></p>
TWC_N01	<p><b>INTERVIEWEUR</b> : Ceci est le début du bloc Prélèvement de l'eau du robinet.</p> <p>Appuyez sur &lt;1&gt; pour continuer.</p> <p>1 Continuer (NSP, RF ne sont pas permis)</p>
TWC_D01	
Programmeur :	<p><i>Si TWC_N01 = 1 et TWC_STIME = EMPTY, alors DO:</i>  <i>Fixez TWC_STIME = Current Time (en utilisant le format HH:MM:SS).</i>  <i>Fixez TWC_SDATE = Current Date (en utilisant le format YYYYMMDD).</i>  <i>FIN</i></p>
TWC_N02	<p><b>INTERVIEWEUR</b> : Est-ce que cette interview se déroule au domicile du répondant?</p> <p>1 Oui                  2 Non (Passez à TWC_C90)                  (NSP, RF ne sont pas permis)</p>
TWC_C03	<p>Si TWVSTATUS = 4 ou TWVSTATUS = 4, passez à TWC_N03.                  Sinon, passez à TWC_C04.</p>
Type de contenu :	<p><i>NOTE AUX UTILISATEURS :</i>  <i>Si pour une raison quelconque un échantillon d'eau ne peut être prélevé durant l'interview du premier répondant dans un ménage comportant deux répondants, l'intervieweur a l'option d'essayer de nouveau durant la deuxième interview. Dans ce cas, TWVSTATUS sera égal à 4 pour le deuxième répondant si le ménage a été sélectionné pour fournir un échantillon pour l'analyse des COV, et TWVSTATUS sera égal à 4 pour le deuxième répondant si le ménage a été sélectionné pour fournir un échantillon pour l'analyse du fluorure.</i></p> <p>1 Oui                  2 Non (Passez à TWC_C90)                  NSP                  (RF n'est pas permis)</p>

TWC_C04	Si WVOCFLG = 1, passez à TWC_N04. Sinon, passez à TWC_C05.
TWC_N04	<p><u>INTERVIEWEUR</u> : Y a-t-il une bouteille non périmée disponible pour le prélèvement d'un échantillon d'eau pour l'analyse des COV (bouteille de verre ambrée de 65 ml)?</p> <p>1 Oui 2 Non (NSP, RF ne sont pas permis)</p>
TWC_C05	Si WFLUFLG = 1, passez à TWC_N05. Sinon, passez à TWC_C06.
TWC_N05	<p><u>INTERVIEWEUR</u> : Y a-t-il un tube disponible pour le prélèvement d'un échantillon d'eau pour l'analyse du fluorure (tube de plastique de 15 ml)?</p> <p>1 Oui 2 Non (NSP, RF ne sont pas permis)</p>
TWC_C06	Si TWC_N04 = 1 ou TWC_N05 = 1, passez à TWC_D06A. Sinon, passez à TWC_C90.
TWC_D06A	<p>Si TWC_N04 = 1 et TWC_N05 = 1, DT_TWCR6TEXTF = «J'aimerais prélever <u>deux</u> petits échantillons d'eau provenant du robinet de votre cuisine. Un échantillon servira à mesurer la quantité de fluorure dans votre eau. L'autre servira à déterminer la concentration de certains contaminants environnementaux.</p> <p>Je vais devoir laisser couler l'eau froide pendant 5 minutes pour évacuer l'eau stagnante des tuyaux de la maison et pour m'assurer que la température de l'eau soit constante. ».</p> <p>Sinon si TWC_N04 = 1, DT_TWCR6TEXTF = «J'aimerais prélever un petit échantillon d'eau provenant du robinet de votre cuisine. Cet échantillon servira à déterminer la concentration de certains contaminants environnementaux dans votre eau.</p> <p>Je vais devoir laisser couler l'eau froide pendant 5 minutes pour évacuer l'eau stagnante des tuyaux de la maison et pour m'assurer que la température de l'eau soit constante. ».</p> <p>Sinon (c-à-d TWC_N05 = 1), DT_TWCR6TEXTF = «J'aimerais prélever un petit échantillon d'eau provenant du robinet de votre cuisine. Cet échantillon servira à mesurer la quantité de fluorure dans votre eau.</p> <p>Je vais devoir laisser couler l'eau froide pendant 5 minutes pour évacuer l'eau stagnante des tuyaux de la maison et pour m'assurer que la température de l'eau soit constante. ».</p>
TWC_D06B	Si TWC_N04 = 1, DT_TWCR6VOCF = «- échantillon d'eau pour l'analyse des COV (bouteille de verre ambrée de 65 ml)».

Sinon, DT\_TWCR6VOCF = «EMPTY».  
Si TWC\_N05 = 1, DT\_TWCR6FLUF = «- échantillon d'eau pour l'analyse du fluorure (tube de plastique de 15 ml)».  
Sinon, DT\_TWCR6FLUF = «EMPTY».

TWC\_R06

^DT\_TWCR6TEXTF

INTERVIEWEUR : Vous aurez besoin d'un contenant pour prélever un ...

[- échantillon d'eau pour l'analyse des COV (bouteille de verre  
ambrée de 65 ml)/EMPTY]

[- échantillon d'eau pour l'analyse du fluorure (tube de plastique de 15  
ml)/EMPTY]

Montrez au répondant le(s) contenant(s) de prélèvement.

Appuyez sur <1> pour continuer.

TWC\_R07

**Une fois que vous aurez terminé la partie clinique de l'enquête, nous  
vous enverrons les résultats de vos analyses d'eau du robinet avec  
ceux de vos autres tests.**

**Avez-vous des questions avant que nous commencions?**

INTERVIEWEUR : Appuyez sur <1> pour continuer.

TWC\_Q10

**Acceptez-vous de fournir un échantillon d'eau?**

- 1 Oui (Passez à TWC\_R20)  
2 Non  
(NSP, RF ne sont pas permis)

TWC\_N11

INTERVIEWEUR : Indiquez la (les) raison(s) pour laquelle (lesquelles) le  
répondant a refusé de fournir un échantillon d'eau.

Cliquez toutes les réponses appropriées.

- 01 Refuse que l'intervieweur aille dans la cuisine ou  
ailleurs dans le domicile  
02 Est d'avis que la mesure porte atteinte à la vie  
privée / ne concerne pas Statistique Canada  
03 Coût associé au fait de laisser couler l'eau  
pendant cinq minutes  
04 Préoccupations liées à l'environnement (p. ex.  
gaspillage d'eau)  
05 Crainte que le puits se tarisse  
06 Crainte que la citerne se tarisse  
07 Problème avec la source d'eau (p. ex.  
interférence avec l'eau utilisée au même  
moment par le ménage, la source d'eau est  
fermée)  
10 Autre - Précisez (Passez à TWC\_S11)

NSP, RF

Passez à TWC\_C90

TWC\_S11

(Indiquez la (les) raison(s) pour laquelle (lesquelles) le répondant a refusé de fournir un échantillon d'eau.)

INTERVIEWEUR : Précisez.

---

(80 espaces)

(NSP, RF ne sont pas permis)

Passez à TWC\_C90

TWC\_R20

**Pouvez-vous m'accompagner jusqu'à votre robinet de cuisine afin que je puisse ouvrir le robinet d'eau froide?**

INTERVIEWEUR : Si le robinet de cuisine n'est pas disponible, prélevez l'échantillon d'eau à partir d'une autre source dans l'ordre de priorité suivant :

1. Lavabo de la salle de bain
2. Bain ou douche de la salle de bain
3. Lavabo de la salle de bain au sous-sol
4. Bain ou douche de la salle de bain au sous-sol
5. Évier ou cuve de la salle de lavage
6. Robinet extérieur

Si le répondant habite dans un immeuble d'appartements, l'échantillon doit seulement être prélevé à l'intérieur du logement (p. ex. l'échantillon ne doit pas être prélevé dans la buanderie de l'immeuble).

Appuyez sur <1> pour continuer.

TWC\_D20

Si TWC\_N04 = 1, DT\_TWCN20VOCF = «Enlevez le bouchon de la bouteille pour l'analyse des COV et ...

- inclinez légèrement la bouteille afin d'éviter l'introduction de bulles d'air dans l'échantillon
- remplissez la bouteille jusqu'au bord (sur le point de déborder ou jusqu'à ce qu'il déborde de quelques gouttes) afin d'éliminer l'espace vide
- assurez-vous qu'il n'y a aucune bulle d'air dans l'échantillon, et
- mettez immédiatement le bouchon sur la bouteille.

Si l'eau déborde de plus de quelques gouttes, jetez l'eau, étiquetez la bouteille comme étant inutilisable, prenez une nouvelle bouteille prévue pour l'analyse des COV et prenez un autre échantillon.». Sinon, DT\_TWCN20VOCF = «EMPTY».

Si TWC\_N05 = 1, DT\_TWCN20FLUF = «Enlevez le bouchon du tube de prélèvement pour l'analyse du fluorure.

- remplissez le tube en laissant un jeu d'un centimètre dans le haut, puis mettez le bouchon immédiatement.». Sinon, DT\_TWCN20FLUF = «EMPTY».

TWC_N20	<p><u>INTERVIEWEUR</u> : Ouvrez complètement le robinet d'eau froide et laissez couler l'eau pendant cinq minutes, puis ramenez le débit d'eau à un simple filet.</p> <p>^DT_TWCN20VOCF</p> <p>^ DT_TWCN20FLUF</p> <p>Si le bouchon tombe ou s'il a pu être contaminé, étiquetez le contenant comme étant inutilisable et prenez un nouveau contenant.</p> <p>Appuyez sur &lt;1&gt; pour continuer.</p> <p>1 Continuer (NSP, RF ne sont pas permis)</p>
TWC_C21	<p>Si TWC_N04 = 1, passez à TWC_B21. Sinon, passez à TWC_C31.</p>
TWC_B21	<p>Appelez le bloc Eau du robinet pour l'analyse des COV (TWV).</p>
TWC_C31	<p>Si TWC_N05 = 1, passez à TWC_B31. Sinon, passez à TWC_C34.</p>
TWC_B31	<p>Appelez le bloc Eau du robinet pour l'analyse du fluorure (TWF).</p>
TWC_C34	<p>Si WVOCREP = 1 et TWC_B21.TWV_N01 = 1, passez à TWC_N34. Sinon, passez à TWC_C35.</p>
Type de contenu :	<p><i>NOTE AUX UTILISATEURS</i> <i>Un petit pourcentage de ménages est choisi au hasard pour fournir un deuxième échantillon pour l'analyse des COV (WVOCREP=1). Si le premier échantillon pour l'analyse des COV a été prélevé avec succès et que WVOCREP=1, l'interview passe à TWC_N34.</i></p>
TWC_N34	<p><u>INTERVIEWEUR</u> : Y a-t-il une autre bouteille disponible pour le prélèvement d'un deuxième échantillon pour l'analyse des COV?</p> <p>1 Oui 2 Non (NSP, RF ne sont pas permis)</p>
TWC_C35	<p>Si WFLUREP = 1 et TWC_B31.TWF_N01 = 1, passez à TWC_N35. Sinon, passez à TWC_C36.</p>
Type de contenu :	<p><i>NOTE AUX UTILISATEURS</i> <i>Un petit pourcentage de ménages est choisi au hasard pour fournir un deuxième échantillon pour l'analyse du fluorure (WFLUREP=1). Si le premier échantillon pour l'analyse du fluorure a été prélevé avec succès et que WFLUREP=1, l'interview passe à TWC_N35.</i></p>
TWC_N35	<p><u>INTERVIEWEUR</u> : Y a-t-il un autre tube disponible pour le prélèvement d'un deuxième échantillon pour l'analyse du fluorure?</p> <p>1 Oui 2 Non (NSP, RF ne sont pas permis)</p>

TWC_C36	Si (WVOCREP = 1 et TWC_N34 = 1) ou (WFLUREP = 1 et TWC_N35 = 1), passez à TWC_D36A. Sinon, passez à TWC_C90.
TWC_D36A	Si [(WVOCREP = 1 et TWC_N34 = 1) et (WFLUREP = 1 et TWC_N35 = 1)], DT_TWCNUMF = « <u>deux</u> autres échantillons d'eau». Sinon, DT_TWCNUMF = « <u>un</u> autre échantillon d'eau».
TWC_D36B	
Programmeur :	<p><i>SI WVOCREP = 1 et TWC_N34 = 1, alors</i>  <i>DT_TWCR36VOCF = DT_TWCR6VOCF.</i>  <i>DT_TWCN37VOCF = DT_TWCN20VOCF.</i>  <i>FIN.</i></p> <p><i>SI WFLUREP = 1 et TWC_N35 = 1, alors :</i>  <i>DT_TWCR36FLUF = DT_TWCR6FLUF.</i>  <i>DT_TWCN37FLUF = DT_TWCN20FLUF.</i>  <i>FIN.</i></p>
TWC_R36	<p><b>Afin d'assurer l'exactitude des données recueillies au sujet de l'eau, un petit pourcentage de ménages ont été choisis au hasard en vue de prélever des échantillons d'eau deux fois. Votre ménage fait partie de ceux qui ont été choisis au hasard.</b></p> <p><b>Pourrions-nous retourner et prélever <u>deux</u> autres échantillons d'eau/<u>un</u> autre échantillon d'eau].</b></p> <p><u>INTERVIEWEUR</u> : Veuillez prélever un deuxième ...</p> <p>^DT_TWCR36VOCF ^DT_TWCR36FLUF</p> <p>Appuyez sur &lt;1&gt; pour continuer.</p>
TWC_N37	<p><u>INTERVIEWEUR</u> : Ouvrez complètement le robinet d'eau froide, puis ramenez le débit d'eau à un simple filet.</p> <p>^DT_TWCN37VOCF ^DT_TWCN37FLUF</p> <p>Si le bouchon tombe ou s'il a pu être contaminé, étiquetez le contenant comme étant inutilisable et prenez un nouveau contenant.</p> <p>Appuyez sur &lt;1&gt; pour continuer.</p> <p>1 Continuer (NSP, RF ne sont pas permis)</p>
TWC_C38	Si WVOCREP = 1 et TWC_N34 = 1, passez à TWC_B40. Sinon, passez à TWC_C50.
TWC_B40	Appelez le bloc Eau du robinet pour l'analyse des COV (TWV).
TWC_C50	Si WFLUREP = 1 et TWC_N35 = 1, passez à TWC_B50. Sinon, passez à TWC_C90.

TWC\_B50 Appelez le bloc Eau du robinet pour l'analyse du fluorure (TWF).

TWC\_C90 Si TWC\_B21.TWV\_N01 = 1 ou TWC\_B31.TWF\_N01 = 1, passez à TWC\_N90.  
Sinon, passez à TWC\_C95.

TWC\_N90 INTERVIEWEUR : Inscrivez la source de l'échantillon d'eau.

- 01 Évier de la cuisine
  - 02 Lavabo de la salle de bain
  - 03 Bain ou douche de la salle de bain
  - 04 Lavabo de la salle de bain au sous-sol
  - 05 Bain ou douche de la salle de bain au sous-sol
  - 06 Évier ou cuve de la salle de lavage
  - 07 Robinet extérieur
  - 10 Autre - Précisez (Passez à TWC\_S90)
- (NSP, RF ne sont pas permis)

Passez à TWC\_N96

TWC\_S90 (Inscrivez la source de l'échantillon d'eau.)

INTERVIEWEUR : Précisez.

---

(80 espaces)

(NSP, RF ne sont pas permis)

Passez à TWC\_N96

TWC\_C95 Si [(TWC\_Q10 = 2 et seulement 7 est sélectionné à TWC\_N11) ou (TWC\_B21.TWV\_N02 = 1) ou (TWC\_B31.TWF\_N02 = 1)] et PERSEL = 2 et (TWVSTATUS = EMPTY ou TWFSTATUS = EMPTY) (c-à-d, c'est le premier répondant dans le ménage de répondre au bloc TWC) et (TWC\_B21.TWV\_N01 <> 1 et TWC\_B31.TWF\_N01 <> 1), passez à TWC\_N95.  
Sinon, passez à TWC\_N96.

Type de contenu :

*NOTE AUX UTILISATEURS :*

*Si l'interview en cours est réalisée avec le premier répondant dans un ménage comportant deux répondants sélectionnés et qu'un échantillon d'eau du robinet n'a pu être prélevé en raison d'un problème avec la source d'eau, l'intervieweur a l'occasion, à la question TWC\_N95, d'indiquer si une autre tentative devrait être faite pour prélever l'échantillon ou les échantillons d'eau durant l'interview du deuxième répondant.*

TWC\_N95 INTERVIEWEUR : Vous avez indiqué qu'aucun échantillon d'eau n'a pu être prélevé en raison d'un problème avec la source d'eau.

Voulez-vous essayer de nouveau pendant l'interview avec le deuxième répondant?

- 1 Oui
  - 2 Non
- (NSP, RF ne sont pas permis)

TWC_N96	<p><u>INTERVIEWEUR</u> : Ceci est la fin du bloc Prélèvement de l'eau du robinet.</p> <p>Appuyez sur &lt;1&gt; pour continuer.</p> <p>1 Continuer (NSP, RF ne sont pas permis)</p>
TWC_D97	<p>Type de contenu : <i>NOTE AUX UTILISATEURS :</i> <i>L'état de l'échantillon d'eau du robinet pour l'analyse des COV est réglé à TWC_D97 : à savoir si l'échantillon a été prélevé, sinon la raison pour laquelle l'échantillon n'a pas été prélevé.</i></p> <p>Programmeur : <i>Si WVOFLG &lt;&gt; 1, DV_TWVSTATUS = 0 (Pas sélectionné pour l'échantillon pour mesurer les COV). Sinon, si TWC_B21.TWV_N01 = 1, DV_TWVSTATUS = 1 (Échantillon d'eau pour mesurer les COV prélevé avec succès). Sinon, si [(TWC_Q10 = 2 et (au moins un de 1, 2, 3, 4, 5, 6 a été sélectionné à TWC_N11)) ou TWC_B21.TWV_N02 = 4, DV_TWVSTATUS = 2 (Échantillon d'eau pour mesurer les COV pas prélevé - refus). Sinon, si if TWC_N02 = 2, DV_TWVSTATUS = 3 (Échantillon d'eau pour mesurer les COV pas prélevé - l'interview pas déroulé dans le domicile du répondant). Sinon, si [(TWC_Q10 = 2 et seulement 7 a été sélectionné à TWC_N11) ou (TWC_B21.TWV_N02 = 1)] et TWC_N95 = 1, DV_TWVSTATUS = 4 (Échantillon d'eau pour mesurer les COV pas prélevé à cause d'un problème avec la source d'eau - essayez encore avec le deuxième répondant). Sinon, si (((TWC_Q10 = 2 et seulement 7 a été sélectionné à TWC_N11) ou (TWC_B21.TWV_N02 = 1)) et TWC_N95 &lt;&gt; 1) ou TWC_N03 = 2, DV_TWVSTATUS = 5 (Échantillon d'eau pour mesurer les COV pas prélevé à cause d'un problème avec la source d'eau - aucun autre essaie à faire). Sinon, si TWC_N04 = 2 ou (TWC_B21.TWV_N02 = 2 ou 3), DV_TWVSTATUS = 6 (Échantillon d'eau pour mesurer les COV pas prélevé - aucun bouteille disponible). Sinon, si seulement 10 a été sélectionné à TWC_N11 ou TWC_B21.TWV_N02 = 7, DV_TWVSTATUS = 7 (Échantillon d'eau pour mesurer les COV pas prélevé - autre raison). Sinon, DV_TWVSTATUS = 9.</i></p>
TWC_D98	<p>Type de contenu : <i>NOTE AUX UTILISATEURS :</i> <i>L'état de l'échantillon d'eau du robinet pour l'analyse du fluorure est réglé à TWC_D98 : à savoir si l'échantillon a été prélevé, sinon la raison pour laquelle l'échantillon n'a pas été prélevé.</i></p> <p>Programmeur : <i>Si WFLUFLG &lt;&gt; 1, DV_TWFSTATUS = 0 (Pas sélectionné pour l'échantillon pour mesurer le fluorure). Sinon, si TWC_B31.TWF_N01 = 1, DV_TWFSTATUS = 1 (Échantillon d'eau pour mesurer le fluorure prélevé avec succès). Sinon, si [(TWC_Q10 = 2 et (au moins un de 1, 2, 3, 4, 5, 6 a été sélectionné à TWC_N11)) ou TWC_B31.TWF_N02 = 3, DV_TWFSTATUS = 2 (Échantillon d'eau pour mesurer le fluorure pas prélevé - refus). Sinon, si if TWC_N02 = 2, DV_TWFSTATUS = 3 (Échantillon d'eau pour mesurer le fluorure pas prélevé - l'interview pas déroulé dans le domicile du répondant). Sinon, si [(TWC_Q10 = 2 et seulement 7 a été sélectionné à TWC_N11) ou (TWC_B31.TWF_N02 = 1)] et TWC_N95 = 1, DV_TWFSTATUS = 4 (Échantillon d'eau pour mesurer le fluorure pas prélevé à cause d'un problème avec la source d'eau - essayez encore avec le deuxième répondant). Sinon, si (((TWC_Q10 = 2 et seulement 7 a été sélectionné à TWC_N11) ou (TWC_B31.TWF_N02 = 1)) et TWC_N95 &lt;&gt; 1) ou TWC_N03 = 2, DV_TWFSTATUS = 5 (Échantillon d'eau pour mesurer le fluorure pas prélevé à cause d'un problème avec la source d'eau - aucun autre essaie à faire). Sinon, si TWC_N05 = 2 ou (TWC_B31.TWF_N02 = 2), DV_TWFSTATUS = 6 (Échantillon d'eau pour mesurer le fluorure pas prélevé - aucun tube disponible). Sinon, si seulement 10 a été sélectionné à TWC_N11 ou TWC_B31.TWF_N02 = 7, DV_TWFSTATUS = 7 (Échantillon d'eau pour mesurer le fluorure pas prélevé - autre raison).</i></p>

*Sinon, DV\_TWFSTATUS = 9.*

TWC\_D99

Programmeur :

*SI TWC\_N96 = 1 et TWC\_ETIME = EMPTY, alors DO :  
Fixez TWC\_ETIME = Current Time (en utilisant le format HH:MM:SS).  
Fixez TWC\_EDATE = Current Date (en utilisant le format YYYYMMDD).  
FIN.*

TWC\_END

### ***Eau du robinet pour l'analyse des COV (TWV)***

TWV\_BEG

TWV\_N01

**INTERVIEWEUR** : Avez-vous été en mesure de prélever un échantillon d'eau utilisable pour l'analyse des COV?

Sélectionnez " non " uniquement si vous ne pouvez prélever aucun échantillon d'eau utilisable pour l'analyse des COV.

- 1 Oui (Passez à TWV\_N11)
- 2 Non (NSP, RF ne sont pas permis)

TWV\_N02

**INTERVIEWEUR** : Veuillez indiquer la raison pour laquelle un échantillon d'eau utilisable pour l'analyse des COV n'a été prélevé.

- 1 Problème avec la source d'eau
- 2 Plus aucune bouteille n'est disponible pour l'analyse des COV
- 3 Toutes les bouteilles pour l'analyse des COV sont périmées
- 4 Le répondant a refusé de laisser couler l'eau pendant cinq minutes
- 7 Autre - Précisez (Passez à TWV\_S02)  
(NSP, RF ne sont pas permis)

Passez à TWV\_END







## Renseignements administratifs (ADM)

ADM_BEG	Variables externes requises :  Variables provenant de blocs déjà remplis : PROXYSEX : sexe du répondant sélectionné et interview faite ou non par personne interposée 1 = sexe masculin, sans personne interposée 2 = sexe féminin, sans personne interposée 3 = sexe masculin, avec personne interposée 4 = sexe féminin, avec personne interposée
ADM_N31	<u>INTERVIEWEUR</u> : S'agit-il d'un nom fictif pour le répondant?  1 Oui 2 Non (Passez à ADM_N35) NSP (Passez à ADM_N35) (RF n'est pas permis)
ADM_N32	<u>INTERVIEWEUR</u> : Rappelez au répondant qu'il est important d'obtenir des noms corrects. Voulez-vous faire des corrections ?  1 ... au prénom seulement? 2 ... au nom de famille seulement? (Passez à ADM_N34) 3 ... aux deux noms? 4 ... pas de correction? (Passez à ADM_N35) (NSP, RF ne sont pas permis)
ADM_N33	<u>INTERVIEWEUR</u> : Inscrivez le prénom seulement. <hr/> (25 espaces) (NSP, RF ne sont pas permis)
ADM_C34	Si ADM_N32 <> 3 « aux deux noms », passez à ADM_N35. Sinon, passez à ADM_N34.
ADM_N34	<u>INTERVIEWEUR</u> : Inscrivez le nom de famille seulement. <hr/> (25 espaces) (NSP, RF ne sont pas permis)
ADM_N35	<u>INTERVIEWEUR</u> : Cette interview a-t-elle été effectuée au téléphone ou en face à face?  1 Au téléphone 2 En face à face 3 Les deux (NSP, RF ne sont pas permis)

- ADM\_C36 Si PROXYSEX = 3 ou 4, passez à ADM\_N38.  
Sinon, passez à ADM\_N36.
- ADM\_N36 INTERVIEWEUR : Le répondant était-il seul quand vous avez posé les questions de la composante santé?
- 1 Oui (Passez à ADM\_N38)  
2 Non  
(NSP, RF ne sont pas permis)
- ADM\_N37 INTERVIEWEUR : Pensez-vous que les réponses du répondant ont été biaisées parce qu'une autre personne était là?
- 1 Oui  
2 Non  
(NSP, RF ne sont pas permis)
- ADM\_N38 INTERVIEWEUR : Sélectionnez la langue de l'interview.
- 01 Anglais  
02 Français  
03 Chinois  
04 Italien  
05 Pendjabi  
06 Espagnol  
07 Portugais  
08 Polonais  
09 Allemand  
10 Vietnamien  
11 Arabe  
12 Tagalog (Philippin)  
13 Grec  
14 Tamoul  
15 Cr.  
16 Afghan  
17 Cantonais  
18 Hindi  
19 Mandarin  
20 Persan (Farsi)  
21 Russe  
22 Ukrainien  
23 Ourdou  
24 Inuktitut  
25 Hongrois  
26 Coréen  
27 Serbo-croate  
28 Gujarati  
29 Dari  
90 Autre - précisez (Passez à ADM\_S38)  
(NSP, RF ne sont pas permis)
- Passez à ADM\_END

ADM\_S38

(Sélectionnez la langue de l'interview.)

INTERVIEWEUR : Précisez.

---

(80 espaces)

(NSP, RF ne sont pas permis)

ADM\_END

POUR INFORMATION SEULEMENT